


PASO A PASO

SPARKMAN
CASTILLO

465 S736p
Sparkman
Paso a paso

63-04248

kansas city  **public library**
kansas city, missouri

Books will be issued only
on presentation of library card.
Please report lost cards and
change of residence promptly.
Card holders are responsible for
all books, records, films, pictures
or other library materials
checked out on their cards.

KANSAS CITY MO PUBLIC LIBRARY



0 0001 0334162 4

THE HEATH-CHICAGO
SPANISH SERIES

OTTO F. BOND *and* CARLOS CASTILLO

Editors

PASO A PASO

AN INTRODUCTION TO SPANISH

BY

COLLEY F. SPARKMAN

Belhaven College

AND

CARLOS CASTILLO

University of Chicago



D. C. HEATH AND COMPANY

BOSTON NEW YORK CHICAGO LONDON

ATLANTA SAN FRANCISCO DALLAS

COPYRIGHT, 1933,
BY D. C. HEATH AND COMPANY

No part of the material covered by this
copyright may be reproduced in any form
without written permission of the publisher.

4 G 1

TO THE TEACHER

PASO A PASO is a non-technical presentation of the fundamentals of Spanish grammar intended for beginners without previous language training. The initial emphasis is directed toward a reading knowledge, but since Spanish is rapidly becoming the second world language, graded practice in using it in speech and writing is also provided in the review lessons.

The subject matter of pronunciation is presented in four graded assignments with due regard for the difficulties arising from English speech habits.

Since experience shows that the only real grammatical stumbling blocks are those matters that differ from English, these topics are featured; and in order to insure their mastery, each item is contrasted with its English counterpart. Inflected forms and their significance are carefully drilled on after being clearly set forth in relation to English forms. Matters of syntax are likewise presented as deviations from English usage.

The order of presentation is as follows:

(1) Illustrative examples (with English equivalents) of one grammatical topic.

(2) A short reading selection, based on some topic of the authors' first two volumes of Graded Spanish Readers, with vocabulary given in the form of footnotes.

(3) Grammatical generalizations, deduced from examples whenever feasible, but stated outright when deemed necessary.

(4) A pronunciation drill on some specific point of proven difficulty for English-speaking students.

(5) Varied but simple exercises, featuring what is usual rather than what is exceptional. The student should copy in his notebook all completion exercises and those where he is asked to underline words.

When a unit is finished, a review lesson follows in which are summed up the essential points thereof. The exercises of the review lessons require the student to put his knowledge into active prac-

tice, which not only strengthens his hold on the language but also induces in him a feeling of accomplishment and power.

Paso a paso may be used with any reading text, but the authors recommend that *De todo un poco* be taken up at the end of the third grammar lesson.

The vocabulary consists of 429 root-words and 194 derivatives. The following vocabulary analysis shows the distribution frequency of the root-words ranked according to the Buchanan List:

RANK	INDEX NUMBER IN THE BUCHANAN LIST	NUMBER OF WORDS
From the Approximate 250 Common Words		
Eliminated by Buchanan	Starred	189
From the 1st 500 Words	42.7 and above	125
" " 2d 500 "	30.6 — 42.6	57
" " 3d 500 "	23.5 — 30.5	22
" " 4th 500 "	18.9 — 23.4	12
" " 5th 500 "	15.4 — 18.8	6
" " 6th 500 "	12.9 — 15.3	4
" " 7th 500 "	10.9 — 12.8	5
" " 8th 500 "	9.3 — 10.8	2
" " 9th 500 "	8.1 — 9.2	0
" " 10th 500 "	7.0 — 8.0	1
" " 11th 500 "	6.1 — 6.9	2
" " 12th 500 "	5.6 — 6.0	2
Not in Buchanan List	<hr/>	<hr/> 2
		429

TO THE STUDENT

Spanish is spoken over an area of 4,832,290 square miles in the 18 Spanish-American republics by a population of about 70,000,000 persons. Compare these figures with the area of continental United States: 3,029,433 square miles and a population of about 130,000,000. These Spanish-American nations are progressing as rapidly now as did the United States in the last century. Without a doubt the greatest world progress will take place in these countries in the next twenty years. Obviously it is worth while to know the language, the customs, and the viewpoints of these peoples. You are one of the many thousands of students in the United States now studying Spanish.

You have doubtless wondered why you should study Spanish grammar when you get along reasonably well with little or no study of formal English grammar. You can get along in your own language because you know what the English word endings mean, what this or that word order stands for, of what value is the use or the omission of a little word like *the*. Now all these factors are entirely different in Spanish; and they are just as important as the words themselves. *Paso a paso* presents them to you in an understandable manner. You will be shown by examples just how Spanish-speaking people make their language express this or that exact thought, and then you will be given an opportunity to make this wonderful language express simple thoughts of your own. It ought to be a fascinating game to make these comparisons and apply the results of your knowledge in the drill exercises.

The authors feel sure that *Paso a paso* will prove to be a worthy little guidebook that will soon enable you to travel alone to advantage through this new world of thought.

C. F. S.
C. C.

March 1938

CONTENTS

	PAGE
TO THE TEACHER	iii
TO THE STUDENT.	v
PRONUNCIATION: Assignments I-IV	1
LECCIÓN	
I. Gender of Nouns; Agreement of Nouns and Modifiers	13
II. The Indefinite Article; Position of Noun Modi- fiers; Negative Sentences	14
III. Adjectives not Ending in -o; Plural of Nouns and Adjectives; The Definite Article	16
IV. The Plural of Nouns Pertaining to Family Rela- tionships; Adjectives of Nationality	18
V. REVIEW: Gender of Nouns; Gender of Adjec- tives; Plural of Nouns and Adjectives; Plural of Nouns Designating Family Rela- tionships; The Definite and Indefinite Ar- ticles; Negative Sentences	20
VI. Word Order in Questions; Demonstrative Adjec- tives.	22
VII. Present Tense of ser ; Omission of Subject Pro- nouns; The Spanish Equivalent of the Eng- lish Apostrophe Construction	24
VIII. Two Manners of Addressing a Person; Present Tense of tener	26
IX. Present Tense of estar ; Ser and estar contrasted; Numerals from 1 to 15; Position of Nu- merals	29
X. Possessive Adjectives; Substitution of the Defi- nite Article for a Possessive Adjective	31
XI. REVIEW: Interrogative Word Order; Present Tense of ser and estar ; Omission of Subject Pronouns; Ser and estar Contrasted; Famil- iar and Formal Address; A List of Common Adjectives that Precede the Noun; Predi- cate Forms of the Adjectives of the Given List	34

LECCIÓN	PAGE
XII. Definition of an Idiom; Some Common Idioms: hay, hay que; tener años; tener que; Time of Day; Present Tense of hacer; Numerals from 16 to 31	37
XIII. Forms of Regular Verbs; Infinitives and Personal Endings; Present Tense of a Typical Regular Verb of the First Conjugation; The Two English Equivalents of the Present Tense .	40
XIV. Present Tense of Verbs of the Second and the Third Conjugation; The Spanish Manner of Pointing out Objects or Persons; Differen- tiation of Persons by their Bodily Character- istics	42
XV. Direct Object Personal Pronouns Referring to Things; Position of Object Personal Pro- nouns; Neuter Pronouns; Present Tense of ver, dar, poner	45
XVI. REVIEW: Verbs and their Modifications; Per- sonal Endings of the Present Tense of Regu- lar Verbs; Subject Personal Pronouns; The Nature of Irregular Verbs; The Use of the Present Tense in Spanish; Object Personal Pronouns; Neuter Object Pronouns	48
XVII. Personal Pronouns Used as Object of a Prepo- sition; The Irregular Forms conmigo and contigo; Present Tense of ir, salir, poder. .	51
XVIII. Personal a; Direct Object Personal Pronouns (complete list); The Equivalent of <i>you</i> Used as Object of a Verb; Present Tense of oir, querer, saber	54
XIX. Music and Words of Song " Me gustan todas "; Indirect Object Personal Pronouns; The gustar -construction; Present Tense of decir, venir, traer	57
XX. Reflexive Pronouns; Present Tense of the Reflex- ive Verbs levantarse, ponerse, irse; Altered Meaning of Certain Verbs when Used Re- flexively; Remarks on comerse	60

CONTENTS

ix

LECCIÓN	PAGE
XXI. Verb Forms Used in Commands and Requests; Command Forms of Common Irregular Verbs	63
XXII. REVIEW: Use of Personal Pronouns; Tabular List of Personal Pronouns; Position of Personal Pronouns; Double Pronoun Constructions; Reflexive Verbs; The Command Form of Verbs on the Formal Basis	65
XXIII. Adjectives and Adjective Expressions Used in Place of Nouns; Adjectives without a Definite Antecedent Used as Nouns; Vowel-changing Verbs; Present Tense of pensar , volver , acostarse	68
XXIV. Demonstrative Pronouns; Special Meanings of Certain Demonstratives; Vowel-changing Verbs; Present Tense of pedir , servir , reírse	72
XXV. Double Negatives; Forms of alguno and ninguno ; Present Tense and Command Forms of the Consonant-changing Verbs coger , buscar , alcanzar , and of the Vowel- and Consonant-changing Verbs negar , comenzar , seguir	75
XXVI. REVIEW: Adjectives Used in Place of Nouns; Neuter Expressions Used in Place of Nouns; Negation; Implied Negations; Vowel- and Consonant-changing Verbs	77
XXVII. Formation of Present and Past Participles; Formation of the Present Perfect Tense; Formation of the Present Progressive Tense; Present Tense of the Auxiliary Verb haber ; Present Perfect Tense of hablar , aprender , vivir ; Present Progressive Tense of hablar , aprender , vivir ; Use of the Present Perfect Tense	81
XXVIII. Irregular Past Participles; Past Participles Used as Adjectives; How Duration of Time is Expressed in Spanish; Infinitives Used as Object of a Preposition; Present Perfect Tense of decir , hacer , poner , ver	84

LECCIÓN	PAGE
XXIX. The Future and Conditional Tenses in Spanish; Future and Conditional of hablar, saber, salir ; Future and Conditional Stems of Irregular Verbs	87
XXX. REVIEW: The Participles; Uses of Participles; The Present Perfect Tense; The Future and Conditional Tenses	89
XXXI. The Two Past Tenses Used in Spanish; Distinction in the Use of the Past Absolute and the Past Descriptive Tense; The Past Absolute of the Regular Verbs hablar, aprender, escribir ; The Past Descriptive of the Regular Verbs hablar, aprender, escribir ; The Past Tenses of Consonant- and Vowel-changing Verbs	93
XXXII. The Passive Voice; The se -substitute for the Passive Voice; Common Verbs Irregular in the Past Absolute; The Past Absolute of Type Vowel-changing Verbs: sentir, dormir, pedir ; The Past Absolute of Regular er- and ir- Verbs Whose Stem Ends in a Vowel; The Past Descriptive of ser, ir, ver	97
XXXIII. Formal and Familiar Commands and Requests; The Imperative; Common Irregular Imperative Forms; The Present Subjunctive of Regular Verbs; List of Common Verbs Irregular in the Present Subjunctive.	101
XXXIV. REVIEW: The Past Absolute and the Past Descriptive Tenses; The Passive Voice and its Substitute; The Imperative; Formal Commands and Requests; The Present Subjunctive of Regular Verbs; The Usual Stem of Verbs Irregular in the Present Subjunctive	106
XXXV. The Subjunctive in Noun Clauses; The Present Subjunctive of Irregular Verbs whose Stem is not Based on the First Person of the Present Indicative: haber, ir, saber, ser	109

CONTENTS

xi

LECCIÓN	PAGE
XXXVI. The Subjunctive in Adverbial Clauses; The Present Subjunctive of Vowel-changing Verbs ending in <i>-ir</i> ; The Present Subjunctive of Consonant-changing Verbs; The Present Subjunctive of Verbs Both Vowel- and Consonant-changing	113
XXXVII. The Subjunctive in Adjective Clauses; The Present Subjunctive Contrasted with the Past Subjunctive; How Conditions are Expressed in Spanish; The Formation of the Past Subjunctive of <i>hablar</i> , <i>dormir</i> , <i>decir</i> ; The <i>ra</i> - and the <i>se</i> -form of the Past Subjunctive . .	117
XXXVIII. Interrogative Pronouns, Adjectives, and Adverbs; Relative Pronouns; Exclamatory <i>qué</i> ; The Perfect Tenses of <i>venir</i> ; The Use of the Second Past Perfect Tense	121
XXXIX. Comparatives; Superlatives; The Ending <i>-ísimo</i> ; Irregular Comparative Forms; Numerals; Word Order with Two Object Pronouns; Substitution of <i>se</i> for <i>le</i> or <i>les</i>	125
XL. REVIEW: The Nature of the Subjunctive; The Use of the Subjunctive in Noun Clauses; The Subjunctive in Adverbial Clauses; The Subjunctive in Adjective Clauses; The Past Subjunctive; The Past Subjunctive in Conditions; Interrogative and Relative Pronouns; Comparison of Adjectives	129
APPENDIX: Tense Endings of a Typical Regular Verb of the Three Conjugations; Typical Consonant-changing Verbs; Typical Vowel-changing Verbs; Verbs Having Both a Vowel and a Consonant Change; Verbs Whose Stems End in a Vowel; Complete Conjugation of the Most Common Irregular Verbs	134
VOCABULARY	147
GRAMMATICAL INDEX.	155

PRONUNCIATION

ASSIGNMENT I.

1. **The Alphabet.** The Spanish alphabet has all the letters of the English alphabet and four additional ones: rr, ch, ll, ñ; however, k and w are found only in words of foreign origin.

2. **The Spanish Sounds of the Letters.** Even though the same alphabet is used in Spanish, the sounds of the majority of the letters are not the same as in English. Some letters stand for a known sound but not the accustomed sound; others have an entirely new sound.

3. **The Vowels.** Each vowel has one *fundamental* sound as follows:

VOWEL APPROXIMATE SOUND	REMARKS
a like a in <i>garden</i>	a sound resembling a in a baby's <i>dada</i> , <i>mama</i>
e like e in <i>eight</i>	{ keep the jaw still; if it moves as in English, the sound is that of the Spanish diphthong ei.
i like i in <i>machine</i>	y has this same sound when final or when alone
o like o in <i>obey</i>	{ hold the tongue and lips firm; if they move, the sound is that of the Spanish diphthong ou.
u like u in <i>rule</i>	{ avoid the sound of u in <i>duty</i> , which is the sound of the Spanish diphthong iu.

Practice the list below until you can unmistakably associate the vowels with their correct Spanish sounds:

a, e, i, o, u, y, o, e, a, u, y, i, o, e, i, u, a, u, y, o, e, a, i, y

4. **Consonants Having Approximately the Same Sounds as in English.** These are f, m, n, p, s, x, y, ch (as in *child* not as in *Chicago*), c (except ce and ci), g (except ge and gi); h is silent as in *hour* (except in the separate letter ch).

Pronounce, avoid a gliding sound after a final e or o:

fa, me, na, pa, sa, ya, cha, ga, ca, ha, fem, se, ne, pe, che, pi, mi, ni, si, no, go, cu, pu, su, nu, mu, es, sus, en, gas, fin, sin, un, son

5. The Consonants l and t. In both these consonants the tongue action is farther forward and much more energetic than in English: for l, it presses forcibly against the upper gums; for t, it actually strikes the inner surface of the front teeth. Since t is found only at the beginning of a syllable, it is always clearly explosive. Avoid breath sound.

Pronounce with particular attention to the correct tongue position:
la, ta, le, te, li, ti, lo, lu, tu, al, el, mil, los, las, tus, sol, tal, mal

6. Division of Words into Syllables. In English we tend to make all but the slurred syllables of a word end in a consonant: *lit-er-a-ture*, *tab-let*. In Spanish all syllables end in a vowel whenever at all possible: *li-te-ra-tu-ra*, *ta-bla* (*board*). Two consonants that cannot be blended have to be divided: *al-go* (*something*), *an-tes* (*before*), *has-ta* (Spanish s is *never* linked to a following consonant); but if it is possible to combine the two consonants into a single sound, both go with the vowel that follows: *co-pla* (*couplet*), *in-gle-sa* (*English woman*). Spanish words are not only hyphenated at the end of a line according to the foregoing principles, they are actually pronounced in accordance with them; "chocolate" is not pronounced *choc-o-late*, but as *cho-co-la-te*; "Pablo" is not *Pab-lo*, but *Pa-blo*.

First listen as the teacher pronounces the following words, then pronounce them; heed the indicated syllable divisions; stress the underlined syllables, but do not slur unstressed or final vowels:

co-mo, as, me-nos, less, tan-to, as much, o-cho, eight, al-gu-no, some, e-se, that, a-mi-go, friend, es-tos, these, con-tes-ta, answers, mu-cha-cho, boy

7. The Sounds of d. This consonant has two sounds: (1) in most cases it is very much like *th* in *this*, but the tip of the tongue is not quite so far out between the teeth, and

the sound is briefer: to-do (*all*), ca-da (*each*), us-ted (*you*); (2) only after a pause (the first letter of a single word or a group of connected words) or after *l* or *n*, does it sound like a weak English *d* pronounced with the tip of the tongue between the teeth: de (*of*), don-de (*where*).

Before pronouncing, listen to the two sounds of d as pronounced by the teacher:

- (1) { na-da, nothing, la-do, side, sed, thirst, sa-lud, health, e-dad,
age, co-mi-da, dinner, can-sa-do, tired, a-de-lan-te, ahead,
la da-ma, the lady
- (2) { di-ce, says, dan-do, giving, den-tro, within, son dos, they
are two, el dos, the two, al-cal-de, mayor.

8. **The Sound of z.** The sound of *z* resembles the sound of *th* in *thin*, but it is weaker; *c* before *e* or *i* has this same sound: za-pa-to (*shoe*), paz (*peace*), cin-co (*five*).

NOTE: In parts of Spain and throughout Spanish America this sound is like *s* in *so*; *zapato* is sounded as though it were, *sapato* and *cena* as *sena*.

Be sure you are giving the correct sound in practicing these words:

pla-za, city square, luz, light, fe-liz, happy, hi-zo, he made, hi-ce, I made, pe-da-zo, piece, en-ton-ces, then, co-no-ce, knows, co-noz-co, I know

ASSIGNMENT II

9. **The Pronunciation of r.** Spanish *r* is made by a flip or click of the tongue against the upper front gums. This sound is very brief. The movement of the tongue both toward and away from the gums is quick and energetic. In the slow and indistinct murmur of the American English *r*, the front part of the tongue is merely arched; it does not actually touch the gums; but in Spanish *r*, the tongue must strike and get away in one quick movement. (1) In pronouncing *r* between vowels be sure to (a) pause at the vowel preceding; (b) let the tip of the tongue tap the upper gums and

quickly sound the following vowel as the tongue is withdrawn from the gums: pe-ro (*but*), ca-ra (*face*). (2) In pronouncing *r* at the end of a syllable, the tongue must be withdrawn from the gums; but since there is no vowel to follow, this procedure requires practice. At first, it is best to treat a final *r* as though it were at the beginning of a syllable. This can be done by adding a vague *uh*-sound (indicated in the practice examples below by a small circle^o): ser [se-r^o] (*to be*), por [po-r^o] (*through*), carta [ca-r^o-ta] (*letter*). (3) In *r* following a consonant, the difficulty is to get the tongue low enough in the mouth in order to begin its necessary upward movement. This can be done by adding the same vague *uh*-sound to the consonant before the *r*, as in a hurried pronunciation of *garage* [g^orage]: grande [g^oran-de] (*large*), otro [o-t^oro] (*other*). (4) Single *r* at the beginning of a word and *rr* within a word require the same tongue movements as indicated above; but instead of the tongue's striking the gums once, it strikes three or four times making a trill: ra-to (*while*), pe-rro (*dog*).

NOTE: There is no clearly marked-off difference between trilled and non-trilled *r*. A single *r* before any consonant is usually pronounced with at least two flaps of the tongue against the gums: car^o-ta, and single *r* after *n*, *l*, or *s* (none of which can possibly be blended with *r* in the slightest degree) is strongly trilled: hon-ra (*honor*), al-re-de-dor (*around*).

Pronounce the words below only after your teacher has pronounced them for you. Words of the second and third lines should be sounded slowly at first, then speeded up. Master this sound here and now if you ever expect to master it:

mi-ra, look, a-ho-ra, now, ma-ri-do, husband, a-me-ri-ca-no, mi-ne-ral, mar^o, sea, es-tar^o, to be, a-yer^o, yesterday, par^o-te, part, nor^o-te, north, t^ores, three, ne-g^oro, black, p^oron-to, soon, es-c^ori-to, written, ra-to, while, co-rre, runs, pi-za-rra, blackboard, En-ri-que, Henry

10. **Stressed Syllables.** It will be noticed that there is always one syllable of a Spanish word that receives a strong stress. Up to this point the stressed syllables have been underscored; but it is an easy matter to determine the stressed syllable of any Spanish word: (1) a glance back at the words given for practice shows that most of them end in a vowel (a, e, i, o, u) or *n* or *s*. All such words are stressed on the next-to-last syllable: ca-sa (*house*), ca-sas (*houses*), co-me (*he eats*); co-men (*they eat*), per-fu-me, a-pe-ti-to; (2) words that end in any other consonant except *n* or *s* are stressed on the last syllable: te-ner (*to have*), pa-pel (*paper*); e-dad (*age*), fe-liz (*happy*); (3) a word whose stressed syllable does not conform to the foregoing rules requires a written accent mark over the vowel of that syllable. This accent mark is a part of the word; it must never be omitted: fá-cil (*easy*), ca-fé (*coffee*).

NOTE: Since there are so few consonants that end Spanish words, the complete rule for stress may be stated as follows: Words that end in *d*, *l*, *r*, *y*, or *z* are normally stressed on the last syllable; all others are normally stressed on next to the last. Exceptions are marked with a written accent mark.

Divide the following words into syllables and underline the stressed syllable before pronouncing:

mano, hand, amigo, friend, menos, less, entonces, then, corazón, heart, único, only, tampoco, neither, muchacho, boy, noche, night, comedor, dining room, somos, we are, capaz, capable, calor, heat, gusto, pleasure, apenas, barely, muchos, many, tomar, to take

11. **The Sounds of *b* and *v*.** These two consonants sound alike in Spanish: (1) in most cases this sound is a very weak English *b* made with the lips slightly parted at the center: sabe (*knows*), tuvo (*he had*), una vez (*once*); (2) only after a pause or when following *m* or *n* do the lips actually touch at the center, and then the pressure is very slight: bonito (*pretty*), venga (*come*), tumba (*tomb*), un¹ brazo [um brazo] (*an arm*).

¹ Final *n* before a word beginning with *b*, *v*, or *p* is pronounced like *m*.

Pronounce these new sounds after hearing the teacher pronounce them:

- (1) { **pobre**, poor, **subir**, to go up, **sábado**, Saturday, **primavera**, spring, **sobre**, on, **tuve**, I had, **a ver**, let's see, **haber**, to have, **tal vez**, perhaps, **Cuba**, **Habana**
- (2) { **boca**, mouth, **vamos**, let's go, **voz**, voice, **bastante**, enough, **visto**, seen, **hombre**, man, **nombre**, name, **bondad**, kindness, **en vano** [em vano], in vain, **Bogotá**

12. The Sound of j. This sound is made by friction against the roof of the mouth at the back of the tongue. Beginners can approach the sound by trying to displace with the breath an imaginary something stuck to the roof of the mouth. The nearest English equivalent of the sound is an exaggerated *h* in *halt*! *g* has this same sound before *e* or *i*: *joven* (*young*), *gente* (*people*).

Pronounce the following words after hearing the teacher pronounce them:

hijo, son, **ojo**, eye, **juntos**, together, **lejos**, far away, **jamás**, never, **traje**, suit, **trabajo**, work, **ejemplo**, example, **página**, page, **Méjico** (officially spelled **México** but pronounced **Méjico**)

ASSIGNMENT III

13. The Sound of ll. Spanish *ll* is a single letter, pronounced like a blending of *l* + *y* in *will you*; but the sound is not divided between the two syllables as in English; it always begins the syllable: *a-llí* (*there*), *e-lla* (*she*).

NOTE: In Spanish America and in parts of Spain there is a tendency to pronounce *ll* like English *y*: *ella* [e-ya], *allí* [a-yí].

Pronounce with due attention to this new sound:

calle, street, **lleno** full, **bello**, beautiful, **caballo**, horse, **caballero**, gentleman, **amarillo**, yellow, **castellano**, Castilian, **Castilla**, **Sevilla**

14. The Sound of ñ. Ñ is likewise a separate letter of the alphabet; it is pronounced like a blending of *n* + *y* in *can*

you; it too begins the syllable instead of being shared between two syllables as in English: *a-ño* (*year*), *ni-ño* (*child*).

Pronounce with attention to this new sound:

mañana, tomorrow, **señor**, Mister, **señora**, Madam, **señorita**, Miss, **montaña**, mountain, **cariño**, affection, **español**, Spanish, **España**, Spain

15. The Sound of q. As in English, *q* is always followed by *u*; *qu* occurs only before *e* or *i*; it always has the sound of English *k*: *qué* (*what*), *quince* (*fifteen*).

Pronounce:

porque, because, **quitar**, to take away, **choque**, collision, **pequeño**, small, **querer**, to want, **quedar**, to remain, **Quito**, **Arequipa**, **Albuquerque**, **Iquique**

16. Diphthongs. Spanish diphthongs are blendings of two vowel sounds, but not every combination of two vowels forms a diphthong. It is necessary that one of the two vowels be an unstressed weak vowel ¹ (*i* or *u*). If two strong vowels ¹ (*a*, *e*, *o*) occur together, or if the weak vowel bears the written accent mark, two separate syllables result. In order to be able to determine the stressed syllable of a word, it is necessary to decide whether or not a group of two vowels forms a diphthong. See below:

WORDS CONTAINING A DIPHTHONG	WORDS NOT CONTAINING A DIPHTHONG
<u>ha</u> -cia, toward, <u>ai</u> -re, air, <u>Ru</u> -sia	ha-cí-a, was making, mí-o, mine
<u>pa</u> -tio, <u>nue</u> -vo, new, <u>cuan</u> -do, when	pa-se-o, stroll, con-ti-nú-a, continues
hay, ² there is, muy, ² very, <u>es</u> -toy ² I am	Si-na-í, Le-ón, Ma-rí-a, No-é

NOTE 1: There are a few triphthongs in Spanish, made up of a

¹ The vowels *i* and *u* are called weak because they have less resonance than the strong vowels *a*, *e*, *o*, which are made with a greater opening of the jaws. ² Notice that *y* replaces *i* in a diphthong that ends a word. Recall also that words ending in *y* are stressed on the last syllable.

strong vowel between two weak unstressed vowels: U-ru-guay, Pa-ra-guay.

NOTE 2: If a syllable containing a diphthong or a triphthong is stressed contrary to the rules of stress, the accent mark is placed over the strong vowel: a-diós (*good-bye*), diá-lo-go (*dialogue*), es-tu-diáis (*you study*).

Practice the following words; indicate correct syllable division and the stressed syllable after the manner marked off in the first five words of each set:

- (1) { na-die, no one, siem-pre, always, lue-go, then, a-gua, water,
tie-nen, they have, medio, half, duerme, sleeps, mientras,
while, gracias, thanks, conoció, met, idioma, language,
ciudad, city, cuidado, care, tiempo, time, lección, lesson
- (2) { ma-es-tro, teacher, dí-a, day, pa-ís, country, va-cí-o, empty,
pa-se-í-to, short stroll, caída, fall, peor, worse, poema,
poem, Valparaíso, Saúl

17. Consonant Sounds with Two Spellings:

ENGLISH SOUND	SPANISH MANNER OF SPELLING BEFORE	EXAMPLES
	a e i o u a cons. or final	
c in <i>cat</i> ; k in <i>kin</i>	ca que qui co cu clase, crítica	Cuba, Quito, Colón
th in <i>thin</i> , <i>bath</i>	za ce ci zo zu Cuzco, voz (voice)	Pacífico, Arizona
h in <i>halt</i> !	ja ge ¹ gi ¹ jo ju reloj (<i>watch</i>)	José, Argentina
g in <i>go</i> , <i>guess</i>	ga gue ² gui ² go gu agricultura	Aragón, Guillermo

For pronunciation practice and dictation:

k-sound: poco, little, poquito, little bit, como, as, quien, who, cuando, when

th-sound: conozco, I know, conocer, to know, hizo, he made, hice, I made

¹ je and ji are used in a few words: jefe (*chief*), dijimos (*we said*).

² In a very few words the u of these combinations is sounded, in which case it has two dots over it: vergüenza (*shame*), ambigüedad (*ambiguity*).

h-sound: *jamás*, never, *general*, original, *justo*, *legítimo*, *Jesús*, *José*

g-sound: *gordo*, fat, *algo*, something, *guerra*, war, *seguir*, to follow

ASSIGNMENT IV

18. Summary of Consonants Having Two Sounds Each:

b (v), c, d, g, r:

CONS.	APPROXIMATE SOUND	WHERE FOUND	EXAMPLES
b (v)	(1) like a weak English <i>b</i> ; lips barely touch	after any sort of pause, also after m or n	<i>beso</i> , kiss, <i>un viejo</i> , an old man
	(2) no exact English equivalent; like English <i>b</i> with barely parted lips	when not the first letter of a word or phrase, or not following m or n	<i>cabeza</i> , head, <i>la voz</i> , the voice, <i>no bebas</i> , do not drink
c	(1) like <i>c</i> in <i>cake</i>	in any situation except before e or i	<i>casi</i> , almost, <i>buscar</i> , to look for, <i>clase</i>
	(2) like <i>th</i> in <i>thin</i> ; but like <i>s</i> in <i>Span. Amer.</i>	only when preceding e or i	<i>cinco</i> , five, <i>doce</i> , twelve
d	(1) not so strong as <i>d</i> in <i>do</i> ; tip of the tongue is between the teeth	after any sort of pause, also when following l or n	<i>dos</i> , two, <i>dónde</i> , where, <i>falda</i> , skirt
	(2) weaker than <i>th</i> in <i>with</i> ; tip of the tongue is between the teeth	when not the first letter of a word or phrase, or not following l or n	<i>miedo</i> , fear, <i>la duda</i> , the doubt

CONS.	APPROXIMATE SOUND	WHERE FOUND	EXAMPLES
g	(1) like <i>g</i> in <i>go</i> ; but less explosive than English <i>g</i> if between vowels	in any situation except before <i>e</i> or <i>i</i>	<i>golpe</i> , blow, <i>tengo</i> , I have, <i>amigo</i> , friend
	(2) like Spanish <i>j</i> ; stronger than <i>h</i> in <i>halt</i> !	only when preceding <i>e</i> or <i>i</i>	<i>genio</i> , genius, <i>cogí</i> , I caught
r	(1) no English equivalent; the tongue flaps once against the upper gums	when not doubled, or when not initial	<i>verdad</i> , truth, <i>cara</i> , face, <i>poner</i> , to put
	(2) no English equivalent; tongue strikes the upper gums several times, making a trill	at the beginning of a word; also when doubled	<i>rato</i> , while, <i>terror</i> , <i>Mediterráneo</i>

Determine which sound of the italicized letters is the correct one before attempting to pronounce; recall that Spanish *b* and *v* have the same sounds:

b: *blanco*, white, *sombra*, shadow, *bobo*, fool, *brazo*, arm, *acaba*, finishes

v: *vino*, wine, *venir*, to come, *una vez*, once, *vivo*, alive, *estuve*, I was

c: *sacar*, to take out, *difícil*, difficult, *necesidad*, need, *lección*, lesson

d: *dedo*, finger, *salud*, health, *idioma*, language, *ciudad*, city, *donde*, where

g: *guapo*, handsome, *pongo*, I put, *largo*, long, *hago*, I make, *coge*, catches

r: *señora*, madam, *norte*, north, *reír*, to laugh, *hierro*, iron, *rojo*, red

Practice for dictation:

Edmundo, Hugo, Damasco, Bengala, Acapulco, Tampico, Titicaca, Cuzco, Ponce, Arizona, Colorado, Argentina, Cervantes, Don Quijote, Mollendo, Iquique

19. Cognates (Words that Look Alike in Two Different Languages). A considerable number of Spanish words are spelled exactly like the corresponding English words; *ángel*, *latín*; but the majority of kindred words differ somewhat:

<i>Spanish-English cognates may have:</i>	<i>Give the English equivalents:</i>
a one-letter change	causa, minuto, inmortal, abril
addition of a final vowel	aspecto, mucho, héroe, aire, parte
omission of a final letter	multitud, vil, fértil, dócil
one letter omitted and one added	honra, clase, distinto, entusiasmo
single consonants for doubled consonants	efecto, apetito, aparente, dólar
f instead of <i>ph</i>	elefante, alfabeto, teléfono
cu instead of <i>qu</i>	cuestión, frecuente, consecuencia
c instead of <i>ch</i> ; or t instead of <i>th</i>	eco, norte, Cristo, Tomás, teatro
o or u instead of <i>ou</i>	curso, grupo, doble, tropa
io or ia instead of final <i>y</i>	julio, familia, gloria, necesario
ci instead of <i>ti</i>	nacional, paciente, acción, ficción
dad instead of final <i>ty</i>	vanidad, curiosidad, necesidad
mente instead of final <i>ly</i>	claramente, perfectamente, totalmente
dor instead of <i>tor</i>	aviador, senador, operador, ecuator
tener instead of final <i>tain</i>	mantener, contener, obtener
poner instead of final <i>pose</i>	componer, exponer, proponer
oso instead of <i>ous</i>	famoso, curioso, glorioso
initial es for <i>s</i> plus a consonant	especial, estudio, espíritu

NOTE: A common Spanish word is sometimes cognate to a rare English word, which may in turn suggest the common Spanish

word: *fácil* (*facile* = *easy*), *verdad* (*verity* = *truth*), *esposa* (*spouse* = *wife*).

20. **Spanish Loan Words in English.** You use a considerable number of Spanish words without being aware of the fact. The following is a suggestive list of Spanish loan words found in any standard English dictionary. In many cases the original Spanish pronunciation has been retained:

<i>Words with Original Spellings</i>	<i>Words with Slightly Changed Spellings</i>
alfalfa, alpaca, armada, armadillo banana, bolero, bonanza cafeteria, chinchilla, gusto chocolate, flotilla, mantilla guerrilla, mosquito, siesta patio, tamales, tapir, vigilante, rodeo	cannibal (caníbal), canyon (cañón), hammock (hamaca), hoosegow (juzgado = court of justice), lasso (lazo), picaresque (pícaro), pickaninny (pequeño niño = small child), quinine (quinina), ranch (rancho), tobacco (tabaco), tomato (tomate), vamoose (vamos), vanilla (vainilla)

NOTE: In the Southwest the proportion of loan words is naturally higher. Among others, the following are in frequent use: adobe, arroyo, burro, corral, bronco, hombre, placer (mining), loco, mesa, presidio, sabe, sierra, temblor

LECCIÓN UNA (LESSON ONE)

MASCULINE NOUNS WITH DEFINITE ARTICLE	FEMININE NOUNS WITH DEFINITE ARTICLE
el hombre the man	la mujer the woman, the wife
el patio the patio	la casa the house

El hombre es ¹ blanco.² La mujer es blanca. El patio ³ es blanco. La casa es blanca. El hombre es alto.⁴ La mujer es alta.

21. Gender of Nouns. As in English, nouns referring to individuals of the male sex are masculine (*el hombre, the man*), and those that refer to individuals of the female sex are feminine (*la mujer, the woman, the wife*); but there are no neuter nouns in Spanish. All nouns that belong to the neuter gender in English (those that refer to things) fall into one or the other gender in Spanish, masculine or feminine. Those that end in *-o* are masculine (*patio, etc.*), and most of those that end in *-a* are feminine (*casa, etc.*). The gender of other nouns must be learned by practice.

NOTE: Two important exceptions to remember are: *la mano, the hand*; *el día, the day*.

22. Agreement of Nouns and Modifiers. Unlike nouns, adjectives (*white, tall*) and articles (*the, a*) have no fixed gender. The adjective *blanco* ends in *-o* when it modifies a masculine noun (*el hombre blanco, the white man*), but it becomes *blanca* when it modifies a feminine noun (*la casa blanca, the white house*). What is the form of the definite article *the* when it modifies a masculine noun? What is it

¹ es, is. ² blanco, blanca, white. ³ patio, patio (open inner courtyard). ⁴ alto, alta, tall, high.

when it modifies a feminine noun? Notice that an adjective follows its noun. What is the position of the article?

In pronouncing the following words, stress the underlined syllables, but sound final vowels clearly without stressing them. Pause at the hyphens:

ca-sa, blan-co, blan-ca, pa-tio, hom-bre, mu-jer, al-to, al-ta

Determine the gender of the following nouns and write the correct form of the definite article el or la before each. (These nouns occur in later lessons; make no special effort to learn their meaning now.)

niño, boy, **niña**, girl, **hermano**, brother, **hermana**, sister, **tiempo**, time, **dinero**, money, **escuela**, school, **año**, year, **hora**, hour, **mañana**, morning, **padre**, father, **madre**, mother

Determine the gender of the nouns below from the form of the definite article:

la edad, the age, **la salud**, the health, **el día**, the day, **la lección**, the lesson, **el nombre**, the name, **el pie**, the foot, **la mano**, the hand

It is taken for granted in the next lesson that you now know the meaning of the following words:

alto, blanco, casa, el, es, hombre, la, mujer, patio

LECCIÓN DOS (TWO)

MASCULINE NOUNS WITH INDEFINITE ARTICLE	FEMININE NOUNS WITH INDEFINITE ARTICLE
un hombre a man	una mujer a woman
un patio a patio	una casa a house

Manuel es el hombre de ¹ la casa. Conchita es la mujer de la casa. Conchita es la mujer de Manuel.² Manuel es bueno.³ Conchita es buena.³ Manuel es un ⁴ hombre bueno. Conchita es una ⁴ mujer buena. Conchita es bonita.⁵ Manuel no es ⁶ bonito.⁵ Conchita es una mujer bonita. La casa es bonita.

¹ de, of. ² mujer de Manuel, Manuel's wife. ³ bueno, buena, good. ⁴ un, una, a. ⁵ bonito, bonita, pretty. ⁶ no es, is not.

23. The Indefinite Article. What is the form of the indefinite article (*a, an*) when modifying a masculine noun? What is it when modifying a feminine noun? What is its position in all cases?

24. Position of Noun Modifiers. Adjectives that describe follow the noun, but articles precede: *la casa bonita, the pretty house; un hombre bueno, a good man.*

25. Negative sentences. A verb is made negative by placing *no* before it: *La casa no es bonita. The house is not pretty. No es bonita. It is not pretty.*

Pronounce as in Lesson One:

bue-no, bue-na, bo-ni-to, bo-ni-ta, un hom-bre (say: u-nom-bre), un pa-tio (say: um-pa-tio)

Express in English:

1. Un patio blanco. 2. La casa buena. 3. El hombre bueno. 4. La mujer blanca. 5. La casa es buena. 6. El patio es blanco. 7. El hombre es blanco. 8. La mujer es blanca. 9. Una casa blanca es bonita. 10. Un patio blanco es bonito. 11. Un hombre no es bonito; es bueno.

Justify the form bueno or buena, blanco or blanca, bonito or bonita in each case above.

Replace the English words with the correct form of the Spanish words:

1. (The) casa es (pretty). 2. (The) patio es (pretty). 3. (The) hombre es (white). 4. (The) mujer es (white). 5. Conchita es (a) mujer (white). 6. Manuel es (a) hombre (good). 7. Manuel (is not) un hombre bonito.

New words: bonito, bueno, de, mujer de, no, no es, un, una

LECCIÓN TRES (THREE)

MASCULINE AND FEMININE, SINGULAR AND PLURAL OF
NOUNS AND MODIFIERS

SINGULAR	PLURAL
<i>Mas.</i> el hombre bueno the good man	los hombres buenos the good men
<i>Fem.</i> la mujer buena the good woman	las mujeres buenas the good women
<i>Mas.</i> el hombre grande the large man	los hombres grandes the large men
<i>Fem.</i> la mujer grande the large woman	las mujeres grandes the large women
<i>Mas.</i> el patio azul the blue patio	los patios azules the blue patios
<i>Fem.</i> la casa azul the blue house	las casas azules the blue houses

Manuel y ¹ Conchita son ² buenos; son ² blancos. La casa es buena. Es una casa blanca. El patio de la casa es blanco. Los cuartos ³ de la casa son buenos. El patio de la casa es grande.⁴ Los cuartos de la casa no son grandes⁴; son pequeños.⁵ Los cuartos de la casa no son blancos; son azules.⁶ Manuel es un hombre grande. Conchita no es grande; es pequeña. Los hombres son grandes. Las mujeres no son grandes; son pequeñas.

26. Adjectives not Ending in -o. Do adjectives not ending in -o (*grande, azul*) when modifying a masculine noun change their ending when modifying a feminine noun?

27. Plural of Nouns and Adjectives. (1) What ending is added to form the plural of a noun that ends in a vowel (*casa, hombre*)? What is added if the noun ends in a consonant (*mujer*)? (2) What is the plural form of an adject-

¹ y, and. ² son, are, they are. ³ cuarto, room. ⁴ grande, grandes, large. ⁵ pequeño, -a, -os, -as, small. ⁶ azul, azules, blue.

tive that ends in a vowel (**bueno, grande**)? Of one that ends in a consonant (**azul**)? (3) What type of adjectives has four forms? What type has only two? (4) Notice that the masculine plural form of an adjective is used to modify two nouns of different gender. Cite an example of this usage in the lesson.

28. The Definite Article. What is the plural of **el**? Of **la**? How many forms does the definite article have? What is its position in all cases?

Follow the models and pronounce in the same manner all the phrases at the head of this lesson; el hombre bueno: e-lom-bre-bue-no; la-mu-jer-bue-na.

Form the plural of the following nouns:

noche, night, escuela, school, comedor, dining room, sol, sun, año, year, maestro, teacher, papel, paper, edad, age, carne, meat, placer, pleasure, lección, lesson

Write out all possible forms of the following adjectives; follow the model:

SINGULAR	PLURAL
Mas. bonito, grande, azul	bonitos, grandes, azules
Fem. bonita, grande, azul	bonitas, grandes, azules

pobre, poor, rico, rich, menor, younger, mayor, older, peor, worse, fácil, easy, verde, green, natural, natural, tonto, stupid, útil, useful, enfermo, sick

Replace the English words with the correct form of the Spanish words:

1. (The) cuarto es (white).
2. (The) cuartos son (white).
3. (The) casa es (white).
4. La casa no es (blue).
5. La (woman) es (large).
6. Las (women) no son (large); son (small).
7. Los (men) son (large); no son (small).

New words: azul, cuarto, grande, las, los, pequeño, son, y

LECCIÓN CUATRO (*FOUR*)

PLURAL OF NOUNS REFERRING TO FAMILY RELATIONSHIPS

<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
Pablo es un niño bueno. Paul is a good boy.	Pablo y Pedro son niños. Paul and Peter are children.
Luisa es una niña buena. Louise is a good girl.	Luisa, Pedro y Pablo son niños. Louise, Peter, and Paul are children.
Pablo es hijo de Manuel. Paul is Manuel's son.	Pedro y Pablo son hijos de Manuel. Peter and Paul are Manuel's sons.
Luisa es hija de Manuel. Louise is Manuel's daughter.	Pedro, Pablo y Luisa son hijos de Manuel. Peter, Paul, and Louise are Manuel's children.
Pedro es hermano de Pablo. Peter is Paul's brother.	Luisa y Pedro son hermanos. Louise and Peter are brother and sister.
Manuel es el padre. Manuel is the father.	Manuel y Conchita son los padres. Manuel and Conchita are the parents.

La familia de Manuel y Conchita es pequeña. Manuel es el padre.¹ Conchita es la madre.² Los niños³ son Pablo, Luisa y Pedro. Pablo y Pedro son niños. Luisa es una niña.³ Pablo y Pedro son los hijos⁴; son hermanos.⁵ Luisa es la hija.⁴ Pablo, Luisa y Pedro son hermanos.⁵ Lolita no es la hermana⁵ de Luisa; es una amiga.⁶ José es el hermano de Lolita; es amigo⁶ de los niños de Manuel y Conchita. Manuel es español.⁷ Conchita es española.⁷ Luisa y Lolita

¹ padre, father; padres, parents. ² madre, mother. ³ niño, boy; niña, girl; niños, boys or boy(s) and girl(s). ⁴ hijo, son; hija, daughter; hijos, sons or son(s) and daughter(s). ⁵ hermano, brother; hermana, sister; hermanos, brothers or brother(s) and sister(s). ⁶ amigo, amiga, friend. ⁷ español, española, Spanish.

son españolas. Los padres ¹ son españoles, y los niños son españoles.

29. The Plural of Nouns Pertaining to Family Relationships. Notice above that nouns having reference to family relationships have two forms, one ending in *-o* to designate individuals of the male sex, and the other ending in *-a* to designate individuals of the female sex. With all such nouns, the masculine plural may (if the sense of the sentence demands it) include individuals of both sexes: *niño, boy; niña, girl; niños, boys or boy(s) and girl(s).*

NOTE: The only irregular example of this type of noun is: *padre, father; madre, mother; padres, parents, and also fathers.*

30. Adjectives of Nationality. Adjectives of nationality ending in *-o* change the *-o* to *-a* to form the feminine; *americano, American (man); americana, American (woman).* Those that do not end in *-o* add *-a* to form the feminine: *francés, Frenchman; francesa, Frenchwoman.* What are the other three forms of: *español, Spanish; italiano, Italian; inglés, English; alemán, German?*

NOTE: Adjectives of nationality undergo the changes indicated above even when they refer to things. Notice that in all cases they begin with a small letter:

el idioma español	the Spanish language
las ciudades españolas	the Spanish cities

Pronounce with special attention to the sounds of b and d; first divide the words into syllables:

hombre, blanco, casa blanca, mujer bonita, grande, la madre de Pedro, el padre de Pablo, bueno y bonito, bonito y bueno

Determine the exact meaning of each italicized word below:

1. José y Pedro no son *hermanos*; son *amigos*. 2. Manuel y Conchita son los *padres*. 3. José y Lolita son *niños* pequeños; son *hermanos*. 4. Pedro, Luisa y Pablo son los *hijos* de la familia.

¹ See note 1, page 18.

Supply correct endings of each incomplete adjective below:

1. Pablo y Pedro son español-. 2. Conchita y Luisa son español-. 3. José es español-; no es american-. 4. Lolita es español-; no es american-. 5. Los amigos de Pedro son frances-; no son american-; son español-.

New words: alemán (alemana, alemanes, alemanas), amigo (amiga), español (española, españoles, españolas), francés (francesa, franceses, francesas), hermano (hermana, hermanos), hijo (hija, hijos), inglés (inglesa, etc.), madre, niño (niña, niños), padre (padres)

LECCIÓN CINCO (FIVE)

REVIEW

31. Gender of Nouns. Spanish nouns have a fixed gender, but there are no nouns of neuter gender. Nouns designating male beings are masculine, and those designating female beings are feminine. Nouns that end in *-o* are masculine, and most of those that end in *-a* are feminine. If the gender of a noun is not indicated by the meaning or the ending, the form of the accompanying article (*the, a*) or the modifying adjective may suggest it.

MASCULINE

hombre, patio, el día (*the day*)

FEMININE

madre, casa, la edad (*the age*)

32. Gender of Adjectives. The majority of adjectives end in *-o* when modifying a masculine noun. All such adjectives end in *-a* when modifying a feminine noun: *un hombre bueno, a good man; una mujer buena, a good woman.* Adjectives that do not end in *-o* when modifying a masculine noun do not change when modifying a feminine noun: *un niño grande, a large boy; una niña grande, a large girl; un cuarto azul, a blue room; una casa azul, a blue house.* But adjectives of nationality that do not end in *-o* add *-a*

in the feminine: *el rey español, the Spanish king; la reina española, the Spanish queen.*

33. Plural of Nouns and Adjectives. Regardless of gender, the plural of nouns and adjectives ending in a vowel is formed by adding *-s* to the singular; and the plural of those that end in a consonant is formed by adding *-es* to the singular:

Sing. niño grande hombre blanco casa azul mujer española
Plur. niños grandes hombres blancos casas azules mujeres españolas

34. Plural of Nouns Designating Family Relationships. The masculine plural of nouns referring to family relationships may include members of both sexes: *hermano, brother, hermana, sister, hermanos, brothers or brother(s) and sister(s).*

35. The Definite and Indefinite Articles. The form of the article depends on the gender of the noun modified:

DEFINITE ARTICLE (<i>the</i>)		INDEFINITE ARTICLE (<i>a, an</i>)
SINGULAR	PLURAL	SINGULAR ONLY
<i>Mas. el patio</i>	<i>los patios</i>	<i>un patio</i>
<i>Fem. la casa</i>	<i>las casas</i>	<i>una casa</i>

36. Negative Sentences. A sentence is made negative by placing *no* before the verb: *El niño no es grande. Los niños no son grandes.*

Underline the stressed syllables before pronouncing these words:
hermano, hermanos, español, española, españoles, españolas, pequeño, pequeños, familia, Conchita, Lolita, Pedro, Pablo, José

Substitute the correct form of the Spanish words for the English words:

1. Pedro y Pablo son (*brothers*); son (*Spanish*). 2. Manuel y Conchita son (*Spanish*). 3. Los (*sons-and-daughters*) de la familia son buenos. 4. Pablo y Luisa son (*brother-and-sister*). 5. Los (*parents*) son (*large*). 6. Los (*children*) son (*small*). 7. Los niños (*are not*) grandes.

Fill the blanks with the Spanish words needed:

1. Luisa es la — de Manuel y Conchita. 2. Luisa y Lolita no

son —. 3. — y — son los padres. 4. Pablo, Pedro y Luisa son los — de Manuel y Conchita.

Express in Spanish:

1. A pretty house (*say: A house pretty*). 2. A pretty patio.
3. The pretty houses. 4. The house is white. 5. The patio is white.
6. The rooms are white. 7. Manuel is Spanish. 8. Conchita is Spanish.
9. Manuel and Conchita are Spanish. 10. Louise and Lolita are Spanish.
11. Joe is small. 12. Peter is large. 13. Lolita is not large; she-is small.
14. The rooms of the house are white; they-are-not blue. 15. Peter and Paul are brothers.
16. Peter and Louise are brother-and-sister.

Review words: alemán, alto, amigo, azul, blanco, bonito, bueno, casa, cuarto, de, el, es, español, francés, grande, hermano, hijo, hombre, inglés, la, las, los, madre, mujer, niño, no, padre, patio, pequeño, son, un, una, y

LECCIÓN SEIS (SIX)

WORD ORDER IN QUESTIONS

A. With a Predicate Adjective or an Adjective Phrase

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| ¿ Es pequeña la casa ? | Is the house small ? |
| ¿ Son grandes los cuartos ? | Are the rooms large ? |
| ¿ Es de Manuel aquella casa ? | Is that house Manuel's ? |

B. With a Noun Used as the Object of a Verb

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| ¿ Tiene patio la casa ? | Does the house have a patio ? |
| ¿ Tiene la casa un patio blanco ? | Does the house have a white patio ? |

Alberto es un hombre pobre.¹ Lucía es su ² mujer. José y Lolita son hijos de Alberto y Lucía. Los padres son pobres; su ² casa es pobre, y sus ² hijos son pobres. Los padres de

¹ pobre, poor. ² su, sus, his, her, their.

Pedro son ricos ¹; sus hermanos son ricos, y su casa es rica. Una ² familia es rica, y la otra ³ es pobre. La familia de Manuel tiene ⁴ una casa rica, y la familia de Alberto tiene una casa pobre. Las dos ⁵ familias tienen hijos buenos.

37. Word Order in Questions. (1) In questions beginning with *es* or *son*, does the predicate or the subject come last? What is the English order? (2) In questions beginning with *tiene* (or other verb that requires an object to complete it) the subject usually comes last. Only in cases where the object is long, is it likely to follow as in English.

38. Demonstrative Adjectives. These adjectives precede the noun as in English. They have four forms each, the masculine singular of which is irregular:

NEAR THE SPEAKER		NEAR THE ONE ADDRESSED		DISTANT BOTH FROM THE SPEAKER AND THE PERSON ADDRESSED	
<i>(this) (these)</i>		<i>(that) (those)</i>		<i>(that) (those)</i>	
<i>Mas.</i>	<i>este estos</i>	<i>ese esos</i>		<i>aquel aquellos</i>	
<i>Fem.</i>	<i>esta estas</i>	<i>esa esas</i>		<i>aquella aquellas</i>	

You are asked to do two things before pronouncing the words below: (1) write a small "k" over all *k*-sounds; (2) write a small "th" over all *th*-sounds:

casa, rico, pequeño, blanco, azul, francés, cuarto, aquel, aquella, Lucía, cinco, five, diez, ten, ciudad, city, cabeza, head, comenzar, to begin, conocer, to know, dice, says, hice, I made, hizo, he made

Change to the plural:

1. Esta niña. 2. Este niño. 3. Ese patio. 4. Esa casa.
5. Aquella mujer. 6. Aquel hombre. 7. Esta familia es rica.
8. Aquella familia es pobre.

Change to the singular:

1. Sus amigos son pobres. 2. Esos niños son buenos.

¹ rico, -a, rich. ² un, una, one. ³ otro, -a, other, another. ⁴ tiene, has; tienen, (they) have. ⁵ dos, two.

3. Aquellas casas son blancas. 4. Aquellos patios son azules.
5. ⁴Estos cuartos son grandes.

Be prepared to ask or answer the following questions:

PREGUNTA (<i>Question</i>)	RESPUESTA (<i>Answer</i>)
1. ¿Es rico Manuel?	Sí, señor (señorita, señora); es rico.
2. ¿Es mujer Conchita?	Sí, señor; es mujer.
3. ¿Son hermanos Pedro y José?	No, señor; no son hermanos; son amigos.
4. ¿Tiene cuartos bonitos la casa de Manuel?	Sí, señor; tiene cuartos bonitos.
5. ¿Tiene esta casa cuartos grandes y bonitos?	Sí, señor; tiene, etc. (<i>Answer negatively if it does not.</i>)

Tell what su(s) means in each phrase below:

1. Pablo y su hermano. 2. Lolita y su padre. 3. Los niños y su madre. 4. Luisa y sus amigos. 5. Los padres y sus hijos.
6. La casa y sus cuartos.

New words: aquel (aquella), dos, ese (esa), este (esta), pobre, rico, señor (señora, señorita), su, tiene (tienen), uno

LECCIÓN SIETE (*SEVEN*)

VARIOUS FORMS OF THE VERB *ser*, to be

<i>Singular</i>		<i>Plural</i>
Soy un niño.	I am a boy.	Somos Americanos. We are Americans.
Eres rico.	You are rich.	Sois niños grandes. You are large children.
Es grande.	He or she is large.	Son ricos. They are rich.
Él es pobre, pero ella es rica.	He is poor, but she is rich.	José y Lolita son hermanos. Joe and Lolita are brother and sister.

Los niños de Manuel y Conchita van ¹ a la escuela.² Los niños de Alberto y Lucía van ¹ también ³ a la escuela. No todos ⁴ van a la misma ⁵ escuela. Pedro, Pablo y José van a la escuela de niños. Luisa y Lolita van a la escuela de niñas. Todos los niños van a la escuela. José va con ⁶ Pedro y Pablo, y Lolita va con Luisa. Otros muchos ⁷ niños van a la escuela. Las dos escuelas son bonitas. La escuela de niños es grande; la otra es pequeña.

39. Present Tense of *ser*, to be:

SINGULAR		PLURAL	
1. (yo)	soy I am	1. (nosotros, -as)	somos we are
2. (tú)	eres you are	2. (vosotros, -as)	sois you are
3. (él)	} es { he is, it is she is, it is	3. (ellos)	} son they are
(ella)		(ellas)	

40. Omission of Subject Pronouns. (1) Why is it not so necessary in Spanish to use the subject pronouns as it is in English? Judging from the examples above, in what instances is it necessary to use them? (2) What forms of *ser* have occurred frequently in previous lessons?

41. The Spanish Equivalent of the English Apostrophe Construction. Since the apostrophe is not used in Spanish, a phrase introduced by *de* (*of*) must be used instead: *escuela de niños*, boys' school; *la madre de Luisa*, Louise's mother.

Pronounce with special attention to the stressed syllable of each word:

hombre, hombres, mujer, mujeres, tiene, tienen, también, patio, patios, cuarto, cuartos, escuela, escuelas, español, españoles, azul, azules

*Fill each blank with the proper form of *ser*:*

1. Yo — americano. 2. Tú — español. 3. Nosotros —

¹ va, goes; van, (they) go. ² escuela, school; a la escuela, to school.
³ también, also, too. ⁴ todos, all; no todos, not all. ⁵ mismo, -a, same. ⁶ con, with. ⁷ otros muchos, otras muchas, many other(s).

americanos. 4. Ellos — ricos. 5. Vosotros — pobres. 6. José — un niño pequeño. 7. Lolita — también una niña pequeña. 8. La familia de Alberto — pobre. 9. Todos — buenos.

Express in everyday English:

(MODEL: la casa de Alberto, *Albert's house*)

1. El cuarto de mi (*my*) padre. 2. Los hermanos de mi madre.
3. La hija del (*of the*) pobre hombre. 4. La escuela de mi hermana.
5. La mujer de Manuel.

Prepare suitable answers:

1. ¿Es grande la escuela de niños? 2. ¿Es grande la escuela de niñas? 3. ¿Va Pedro a la escuela? 4. ¿Van todos a la escuela?
5. ¿Van todos a la misma escuela? 6. ¿Somos (nosotros) americanos? 7. ¿Es americana Lolita?

New words: a, con, del, él (ella, ellos, ellas), eres, escuela, mismo, muchos, nosotros, ser, sois, somos, soy, también, todos, tú, vosotros, yo

LECCIÓN OCHO (*EIGHT*)

TWO MANNERS OF ADDRESSING A PERSON		
<i>Familiar</i>	<i>Formal</i>	<i>English Equivalents</i>
<i>Eres mi amigo.</i>	<i>Usted es mi amigo.</i>	You are my friend.
<i>Sois americanos.</i>	<i>Ustedes son Americanos.</i>	You are Americans.
<i>¿Tienes dos hermanos?</i>	<i>¿Tiene usted dos hermanos?</i>	Do you have two brothers?

Pedro y Pablo tienen muchos amigos en la escuela. Luisa no va a la misma escuela que¹ sus hermanos, pero² ella tiene muchas amigas. Luisa es bonita, y ella tiene también

¹ que, as. ² pero, but.

muchos amigos. Todas las niñas bonitas tienen amigos. Pedro es inteligente; no tiene que ¹ estudiar ² mucho. Luisa tiene que estudiar mucho. ¿Es tonta ³ Luisa? Pablo tiene catorce (14) años.⁴ Pedro tiene trece (13) años. Luisa tiene quince (15) años. José tiene la misma edad ⁵ que Pablo. ¿Cuántos ⁶ años tiene José? Lolita tiene la misma edad que Luisa. ¿Cuántos años tiene Lolita?

42. Two Manners of Addressing a Person. In Spanish, the speaker considers the person whom he is addressing. Only when this person is well enough known to be a member of the household or an intimate friend does he presume to use the second person of the verb (with or without *tú*). In all other cases it is more fitting to use *usted*, which is really a contraction of *Vuestra Merced*, *Your Grace*. What person of the verb is used with *usted* above? What person is used when one addresses a judge as "Your Honor"? Students should use *usted* with the verb of the third person on all occasions. What is the plural of *usted*? What form of the verb does *ustedes* take? See below how *usted* and *ustedes* are abbreviated.

NOTE: In Spanish America *ustedes* (with verb in the third person plural) is used as the plural of *tú*. *Vosotros* is used only on the stage and in public addresses.

43. Present Tense of *tener*, to have:

SINGULAR		PLURAL	
1.	tengo I have	1.	tenemos we have
2.	tienes you have (familiar)	2.	tenéis you have (familiar)
3.	{ tiene he or she has Vd. tiene you have (formal)	3.	{ tienen they have Vds. tienen you have (formal)

¹ tiene que, has to. ² estudiar, to study. ³ tonto, -a, stupid.
⁴ año, year; tiene catorce años, is fourteen years old. ⁵ edad, age.
⁶ cuántos, how many; ¿cuántos años tiene? how old is?

Review paragraph 9 before attempting to pronounce the following words featuring Spanish r:

(*r* between vowels): to-ro (bull), e-res, por él (for him), Pe-rú, A-mé-ri-ca

(*r* at the end of a syllable): mu-je^o, cuar^o-to, her^o-ma-no, por^o mí (for me)

(*r* following a consonant): ma-d^ore, pa-d^ore, f^oran-cés, po-b^ore, no-so-t^oros

(trilled *r*): ri-co, a-rrí-ba, bu-rro, hon-ra, al-re-de-dor (around), Is-ra-el

Bring out the contrast in trilled and non-trilled r in the paired words below:

(non-trilled *r*): ca-ro (dear) pe-ro ce-ro (zero) pa-ra (for)

(trilled *r*): ca-rro (car) pe-rro ce-rro (hill) pa-rra (grapevine)

Change the following expressions from familiar to formal style:

1. Tú eres grande. 2. Tú tienes un patio grande. 3. Tienes que estudiar en la escuela. 4. Eres tonto. 5. Vosotros sois grandes, pero vosotras sois pequeñas. 6. Sois niños. 7. Tenéis una casa bonita. 8. ¿Vas a la escuela?

Answer the following questions (the even numbers are to be answered by boys, and the odd numbers by girls):

1. ¿Es usted americana? 2. ¿Es usted tonto o (or) inteligente? 3. ¿Es usted niño? (The answer must be negative.) 4. ¿Es usted sincero o falso? 5. ¿Es usted grande o pequeña? ¿bonita o fea? 6. ¿Tiene usted muchas amigas o muchos amigos? 7. ¿Tienen ustedes un patio grande? (Answer for the group). 8. ¿Tienen ustedes que estudiar mucho? 9. ¿Son ustedes bonitas? 10. ¿Son ustedes ricos o pobres?

New words: año, cuántos, edad, estudiar, feo, pero, que, tengo, tener, tonto, usted (Vd.)

LECCIÓN NUEVE (NINE)

THE TWO VERBS MEANING "TO BE": *ser* AND *estar**Examples of ser*

<i>Soy</i> hombre.	I am a man.
Usted <i>es</i> joven.	You are young.
Él <i>es</i> grande, pero ella <i>es</i> pequeña.	He is large, but she is small.
Mi padre <i>es</i> español.	My father is Spanish.
<i>Somos</i> americanos.	We are Americans.
Tres y tres <i>son</i> seis.	Three and three are six.

Examples of estar

<i>Estoy</i> en el patio.	I am in the patio.
Usted <i>está</i> en buena salud.	You are in good health.
Él <i>está</i> sentado, pero ella <i>está</i> de pie.	He is seated, but she is standing.
Mi padre no <i>está</i> bueno.	My father is not well.
No <i>estamos</i> enfermos.	We are not sick.
<i>Están</i> ocupados.	They are busy.

Manuel *está*¹ en casa² con su mujer. Él no *está* ocupado.³ Manuel *es* rico. Alberto *es* pobre. Él *está* siempre⁴ ocupado. Toda la familia de Alberto *está* siempre ocupada. Los niños *están* en la escuela. José *está* con Pedro y Pablo, y Lolita *está* con Luisa. Alberto y Lucía *están* en buena salud⁵; tienen buena salud. Manuel también tiene buena salud, pero Conchita no *está* siempre buena.⁶ Ella *es* buena, pero no *está* siempre buena (no tiene buena salud).

¹ *está*, is. ² en casa, at home. ³ ocupado, busy. ⁴ siempre, always. ⁵ buena salud, good health (notice that a descriptive adjective may precede the noun if the emphasis is on the noun rather than on the adjective). ⁶ *está* bueno, is well.

44. Present Tense of the Verb *estar*, to be:

SINGULAR			PLURAL		
1.	estoy	I am	1.	estamos	we are
2.	estás	you are	2.	estáis	you are
3.	{ está	he or she is	3.	{ están	they are
	{ Vd. está	you are		{ Vds. están	you are

45. *Ser* and *estar* contrasted. Both these verbs mean *to be*, but they are not interchangeable. The forms of *estar* are used: (a) to express location (place where): *Está en casa.* *He (she or it) is at home;* (b) to express a condition existing at that particular moment: *Estoy cansado.* *I am tired.* *Están sentados.* *They are sitting down.* The forms of *ser* are used in most other cases.

46. Numerals from one to fifteen:

1 uno, una	6 seis	11 once
2 dos	7 siete	12 doce
3 tres	8 ocho	13 trece
4 cuatro	9 nueve	14 catorce
5 cinco	10 diez	15 quince

NOTE: A numeral used as an adjective precedes its noun: *dos amigos*, *two friends*. *Uno* becomes *un* before a masculine noun: *un niño y una niña*, *one boy and one girl*.

Pronounce the numerals from one to fifteen (2, 3, 6, 10 are words of one syllable; divide the others into syllables; be careful in pronouncing 4, 6, 7, 9, 10, each of which contains a diphthong).

Replace the infinitives with the verb form needed in each case:

1. Mi madre (ser) grande. 2. Mis hermanos (estar) en la escuela. 3. Él y ella (ser) hermanos. 4. Ellos (ser) ricos. 5. Yo (ser) bueno, pero no (estar) bueno. 6. Usted y yo [nosotros] (ser) americanos. 7. Tú no (estar) ocupado.

Answer in complete sentences; make the facts conform to the text:

1. ¿Dónde (Where) está Manuel? 2. ¿Dónde está Conchita? 3. ¿Dónde están los niños? 4. ¿Están todos en la misma

escuela? 5. ¿Quién (*Who*) es rico? 6. ¿Quién es pobre?
 7. ¿Quién está ocupado? 8. ¿Quién no está ocupado?
 9. ¿Quiénes están en buena salud? 10. ¿Quién no está en buena salud?

Read in Spanish:

SAMPLES: $3 + 5 = 8$ (tres y cinco son ocho, *or* tres más cinco igual a ocho); $9 - 2 = 7$ (nueve menos dos son siete); $3 \times 5 = 15$ (tres veces cinco son quince *or* tres por cinco son quince)

$$3 + 5 = 8$$

$$8 - 2 = 6$$

$$2 \times 3 = 6$$

$$5 + 2 = 7$$

$$9 - 5 = 4$$

$$3 \times 1 = 3$$

$$4 + 5 = 9$$

$$7 - 1 = 6$$

$$4 \times 2 = 8$$

$$3 + 8 = 11$$

$$12 - 7 = 5$$

$$5 \times 3 = 15$$

New words (learn also numerals from 1 to 15): ¿dónde? en (en casa), estar (estoy, etc.), ocupado, quién, salud, siempre.

LECCIÓN DIEZ (*TEN*)

POSSESSIVE ADJECTIVES

Forms that Precede the Noun

Mi padre y mi madre son mis padres.

My father and my mother are my parents.

Tu hermano y tus amigos están aquí.

Your brother and your friends are here.

Nuestros padres y nuestro maestro son amigos.

Our parents and our teacher are friends.

José está con su padre, y Lolita está también con su padre.

Joe is with his father, and Lolita also is with her father.

Usted y su hermano no tienen papel.

You and your brother have no paper.

Forms Used in the Predicate

Aquel libro es mío, y aquella pluma es mía también.

That book is mine, and that pen is mine too.

¿Son suyos (or tuyos) estos libros?

Are these books yours?

No, señor; no son míos.

No, sir; they are not mine.

El maestro ¹ está sentado.² Los niños están sentados también. El maestro tiene su libro ³ de español en la mano.⁴ Los niños tienen pluma ⁵ y papel ⁶ en la mano. Nuestro maestro es español. Habla ⁷ español en casa con su familia, y en la escuela habla español con los niños; pero habla inglés con los otros maestros. Los otros maestros de nuestra escuela no hablan español.

47. Possessive Adjectives:

FORMS USED BEFORE THE NOUN (<i>Short Forms</i>)				
	<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>	<i>Eng. Equiv.</i>	
mi		mis	my	
tu		tus	your	
su		sus	his, her, your, its	
nuestro, -a		nuestros, -as	our	
vuestro, -a		vuestros, -as	your	
su		sus	their, your	
FORMS USED IN THE PREDICATE (<i>Long Forms</i> *)				
<i>M.S.</i>	<i>F.S.</i>	<i>M.P.</i>	<i>F.P.</i>	<i>Eng. Equiv.</i>
mío	mía	míos	mías	mine
tuyo	-a	-os	-as	yours
suyo	-a	-os	-as	his, hers, yours
nuestro	-a	-os	-as	ours
vuestro	-a	-os	-as	yours
suyo	-a	-os	-as	theirs, yours

NOTE: In familiar address *tu* means *your*, but in formal address *su* means *your*. Do you see why this is necessary? How can one determine what *su* really means?

48. Substitution of the Definite Article for a Possessive Adjective. When no confusion of ownership results, it is

¹ maestro, teacher. ² sentado, seated. ³ libro, book. ⁴ mano, hand; *en la mano*, in his (her, your or their) hand(s). ⁵ pluma, pen. ⁶ papel, paper. ⁷ habla, (he) speaks.

* The long form of the possessive adjectives is used after the noun in such expressions as: *un amigo mío* (nuestro, suyo, etc.), *a friend of mine* (of ours, of his, etc.) and in direct address: *no, hija mía*, *no, my daughter*.

customary in Spanish to use the definite article instead of a possessive adjective when speaking of parts of the body or articles of clothing: *Tiene el sombrero en la mano.* *He has his hat in his hand.* BUT: ¿Dónde está mi sombrero? *Where is my hat?* (A clue to ownership is needed.)

Pronounce these one-syllable words with special attention to vowel sounds:

mi, mis, su, sus, tú, tu, la, las, es, son, el, él, de, soy, y, con, en, no

Supply the correct ending (when lacking) to each possessive adjective:

1. Mi- pluma y mi- papel. 2. Mi- plumas y mi- papeles.
3. Esa pluma es mí-. 4. Esos papeles son mí-. 5. ¿Es su- este libro?
6. Su- padre y su- hermanos hablan español. 7. ¿Es nustr- aquella casa?
8. No; nustr- casa es blanca.

Prepare the following questions and answers for class drill:

1. José, ¿es bonita su escuela? Sí, señor; mi escuela es bonita.
2. ¿Son grandes sus hermanos? Sí, señor; mis hermanos son grandes.
3. Señores, ¿está en casa su padre? Sí, señor; nuestro padre está en casa.
4. ¿Es mía esta pluma? No, señor; no es suya; es mía.
5. ¿Está aquí mi libro? No, señor; su libro no está aquí.

Answer each question in conformity with the text in one or two words:

1. ¿Quién está sentado?
2. ¿Qué (*What*) tiene el maestro en la mano?
3. ¿Qué tienen los niños en la mano?
4. ¿Es español el maestro?
5. ¿Qué idioma (*language*) habla él en casa?
6. ¿Con quién habla inglés el maestro?

New words: hablar, idioma, libro, maestro, mano, mi (mío, mía, etc.), nuestro, papel, qué, pluma, sentado, tu (tuyo, tuya, etc.), vuestro

LECCIÓN ONCE (ELEVEN)

REVIEW

49. Interrogative Word Order. (1) When the subject is a noun, the normal word order is: (a) verb, (b) predicate (noun, adjective, adverb, or phrase), (c) subject. Notice that an inverted question mark introduces a question:

VERB PRED. SUBJ.

¿ Tiene papel el niño ?	Does the boy have paper ?
¿ Es grande su hermano ?	Is your brother large ?
¿ Está aquí su padre ?	Is your father here ?
¿ No está en casa el maestro ?	Isn't the teacher at home ?

(2) But if the predicate is long and the subject is short, their relative order is frequently reversed:

VERB SUBJ. PREDICATE

¿ Tiene el niño un libro en la mano ?	Does the boy have a book in his hand ?
¿ Es Roberto el hombre de la casa ?	Is Robert the man of the house ?

50. Present Tense of *ser* and *estar*:*Infinitive: ser, to be*

SINGULAR			PLURAL		
1. (yo) soy	I am	(nosotros, -as) somos	we are		
2. (tú) eres	you are	(vosotros, -as) sois	you are		
3. { (él) es	he, it is	(ellos) son	they (m.) are		
{ (ella) es	she, it is	(ellas) son	they (f.) are		
usted es	you are	ustedes son	you are		

Infinitive: estar, to be

SINGULAR			PLURAL		
1. (yo) estoy	I am	(nosotros, -as) estamos	we are		
2. (tú) estás	you are	(vosotros, -as) estáis	you are		
3. { (él) está	he, it is	(ellos) están	they (m.) are		
{ (ella) está	she, it is	(ellas) están	they (f.) are		
usted está	you are	ustedes están	you are		

51. Omission of Subject Pronouns. In English we use the subject pronouns "I," "you," etc., because the verbal endings rarely ever show who the speaker is. A glance at the forms of *ser* and *estar* above shows that the Spanish verb forms themselves indicate definitely who is speaking (show person and number). The subject pronouns in parentheses above are therefore used only for emphasis or contrast.

52. *Ser* and *estar* Contrasted. The forms of *estar* are used: (a) with adverbial expressions to indicate location: *Estamos en la escuela. We are at school;* (b) with adjectives to express a condition or state (sick, tired, dead, open, shut, etc.). The forms of *ser* are used in practically all other cases.

53. Familiar and Formal Address. The second person of verbs is used in addressing members of the household (family, servants, children, pets). *Usted* (abbreviated *Vd.* and in reality a noun resulting from a contraction of *vuestra merced, Your Honor*) is used with the third person of the verb in most other instances. Students should always use the formal mode of address.

54. A List of the Common Adjectives that Precede the Noun. Most adjectives follow the noun. The following list (continued on page 36) includes practically all that normally precede:

TYPE OF ADJ.	MASC. SING.	FEM. SING.	MASC. PLUR.	FEM. PLUR.	ENG. EQUIV.
<i>Def. Art.</i>	el	la	los	las	the
<i>Ind. Art.</i>	un	una	(lacking)	(lacking)	a, an
<i>Demon- strative</i>	este	esta	estos	estas	this — these
	ese	esa	esos	esas	that — those
	aquel	aquella	aquellos	aquellas	that — those
<i>Possessive</i>	mi	mi	mis	mis	my
	tu	tu	tus	tus	your
	su	su	sus	sus	his, her, its, your, their
	nuestro	nuestra	nuestros	nuestras	our
	vuestro	vuestra	vuestros	vuestras	your

TYPE OF ADJ.	MASC. SING.	FEM. SING.	MASC. PLUR.	FEM. PLUR.	ENG. EQUIV.
<i>Some Common Limiting Adjectives</i>	algún	alguna	algunos	algunas	some
	cierto	cierta	ciertos	ciertas	a certain — certain
	mismo	misma	mismos	mismas	same
	mucho	mucho	muchos	muchas	much — many
	otro	otra	otros	otras	other, another — other
	ningún	ninguna	ningunos	ningunas	no (none)
	poco	poca	pocos	pocas	little — few
	primer	primera	primeros	primeras	first
	tanto	tanta	tantos	tantas	as much — as many
	todo	toda	todos	todas	all
	un	una	unos	unas	one — some

NOTE: Most of the adjectives above may be used unchanged as predicate adjectives; but *algún*, *ningún*, *primer*, and *un* add -o in the masculine singular. The possessives *mi*, *tu*, and *su*, if used in the predicate, become: *mío*, *mía*, *míos*, *mías*; *tuyo*, *tuya*, *tuyos*, *tuyas*; *suyo*, *suya*, *suyos*, *suyas*.

Pronounce the adjectives above and learn the meaning of all new ones.

Substitute Spanish words for the English words below:

1. (*This*) papel (*is*) blanco. 2. (*These*) niños y (*these*) niñas (*are*) en casa. 3. (*That*) pluma que usted tiene en (*your*) mano es (*mine*). 4. (*Those*) libros que están en (*your*) cuarto son (*mine*) también. 5. (*Our*) maestro (*is*) en buena salud. 6. (*Our*) escuela (*is*) grande y bonita. 7. Pedro y (*his*) hermano están en la escuela. 8. Luisa y (*her*) hermano están (*at home*). 9. Pedro (*has*) un libro en (*his*) mano. 10. Usted y (*your*) amigo (*are*) ocupados. 11. Los niños van a una (*boys' school*).

Express in Spanish:

Use *ser*: 1. I am a boy. 2. You are a girl. 3. He is rich. 4. She is poor. 5. We are friends. 6. They are Spanish. 7. I am not young. 8. He is not good. 9. Our school is pretty. 10. Your pen is blue; but mine is green (*verde*).

Use estar: 1. I am here. 2. You are busy. 3. She is in good health. 4. They are seated. 5. We are not busy. 6. My brother is in this school.

Review words: a, año, aquel, con, cuántos, del, dónde, edad, él, ella, en, escuela, ese, estar, este, estudiar, feo, hablar, idioma, libro, maestro, mano, mi, mismo, nosotros, nuestro, otro, papel, pero, pluma, pobre, qué, quién, rico, sentado, señor, ser, sí, su, también, tiene, todos, tonto, tu, tú, usted, va, vosotros, vuestro, yo

LECCIÓN DOCE (TWELVE)

SOME COMMON IDIOMS

Idioms with hay

Hay tres maestros en esta escuela.

There are three teachers in this school.

Hay un maestro que es muy sabio.

There is one teacher who is very learned.

Hay que estudiar mucho en su clase.

One has to study hard in his class.

Idioms with tener

Yo tengo quince años; tú tienes veinte.

I am fifteen years old; you are twenty.

¿Cuántos años tiene su amigo?

How old is your friend?

Tenemos que estar en la clase antes de las nueve.

We have to be in the classroom before nine o'clock.

Time of Day

¿Qué hora es? — Son las doce.

What time is it? It is twelve o'clock.

No, señor; no son las doce; es la una menos veinte.

No, sir; it is not twelve; it is twenty minutes to one.

En mi reloj son las doce y diez.

By my watch, it is twelve-ten.

¿Es la una y media o la una y cuarto en el suyo?

Is it half past one or quarter past one by yours?

Hay ¹ muchos alumnos ² en esta escuela, pero hay pocas alumnas. Las alumnas dicen ³ que no tienen que ⁴ estudiar tanto como ⁵ los alumnos; dicen que son más inteligentes que los alumnos; pero no es verdad.⁶ La verdad es que las alumnas no tienen tantas cosas ⁷ que hacer en casa. Nosotros los alumnos tenemos que hacer todo; ellas no tienen que hacer nada.⁸ Para nosotros hay muchas cosas que hacer: hay que hacer visitas; hay que ir al centro ⁹; hay que hacer todo.

55. Idioms. When the meaning of a phrase cannot be derived from the added meanings of the words it contains it is called an idiom. Spanish is full of idioms. You can best master these troublesome constructions by learning the meaning of the expression as a whole, and then figuring out, through the words composing it, just what part the various words play. Practice in the use of idioms is highly necessary in order to remember them. Study carefully the idioms at the beginning of this lesson.

56. Present Tense of *hacer*, to do, make:

SINGULAR		PLURAL	
1. hago	I do, I make	1. hacemos	we do, make
2. haces	you do, you make	2. hacéis	you do, make
3. hace	he or she does or makes	3. hacen	they do, make
Vd. hace you do, you make		Vds. hacen you do, make	

NOTE: Recall that English *do* in a question or in a negative statement is not expressed in Spanish: *Do you have a pen?* ¿Tiene usted una pluma? *How do you do that?* ¿Cómo hace usted eso?

¹ **hay**, there is, there are. ² **alumno**, student (*boy*); **alumna**, student (*girl*). ³ **dicen**, (they) say. ⁴ **tener que**, to have to. ⁵ **tanto como**, as much as. ⁶ **verdad**, truth; **no es verdad**, it is not true. ⁷ **tantas cosas que hacer**, so many things to do. ⁸ **nada**, (not) anything. ⁹ **ir al centro**, to go downtown.

57. Numerals from 16 to 31:

16 dieciséis	20 veinte	24 veinticuatro	28 veintiocho
17 diecisiete	21 veintiuno	25 veinticinco	29 veintinueve
18 dieciocho	22 veintidós	26 veintiséis	30 treinta
19 diecinueve	23 veintitrés	27 veintisiete	31 treinta y uno

Pronounce the numerals above; but first divide them into syllables and underline the stressed syllable.

Express the following phrases in everyday English:

1. ¿Hay dos libros aquí?
2. No, señor; no hay dos; hay uno.
3. ¿Hay que ser bueno en la escuela?
4. ¿Hay que estudiar mucho?
5. ¿Tiene usted que estudiar mucho?
6. ¿Tiene usted muchas cosas que hacer?
7. ¿Hace usted todo?
8. ¿Cuántos años tiene usted?
9. ¿Tiene usted tantos años como yo?

Answer in Spanish the questions above. Write down your answers.

Give in Spanish all the answers below to the question: ¿Qué hora es?

SAMPLES: 11:10 = Son las once y diez; 8:55 = Son las nueve menos cinco; 1:25 = Es la una y veinticinco; 1:40 = Son las dos menos veinte.

1:05; 1:18; 1:26; 1:30; 1:59; 2:16; 4:22; 5:17; 6:15; 7:30; 8:19; 9:16; 10:27; 11:23; 12:28; 2:31; 3:43; 4:02; 5:36; 6:44; 7:53; 8:49; 9:47; 12:38

Give the English equivalents of the following verb forms:

hago, hacemos, hace, hacen, usted hace, ustedes hacen, haces, hacéis, hacer

In place of the infinitives (in parentheses), substitute the proper verb form necessary to make the Spanish and the English sentences equivalent:

1. (hacer) mi trabajo. I am doing my work.
2. Ella no (hacer) nada. She is not doing anything.
3. (hacer) un libro pequeño. We are making a small book.
4. ¿Qué (hacer) usted? What are you doing?
5. José (hacer) muchas preguntas. Joe asks many questions.
6. ¿Quién (hacer) preguntas? Who is asking questions?

7. ¿Qué tiene usted que (hacer)? What do you have to do?
 8. ¿(hacer) usted muchas visitas? Do you make many calls?

New words (learn also the numerals from 16 to 31): al, alumno, centro (al centro), como, cómo, cosa, dice (dicen), hacer, hago, hay, hay que, ir, nada, tanto, tener que, todo, verdad (no es verdad)

LECCIÓN TRECE (THIRTEEN)

FORMS OF REGULAR VERBS

Sentences Containing Infinitives

Tenemos que hablar español en la clase.

We have to speak Spanish in class.

Los alumnos quieren aprender mucho.

The students want to learn much.

Hay que escribir en español también.

It is necessary to write in Spanish too.

Inflected Forms (indicating speaker)

Hablo inglés. I speak English.

Usted habla inglés y español.

You speak English and Spanish.

Todos hablamos inglés. We all speak English.

Estudiamos el español.

We are studying Spanish.

El maestro entra ¹ en la escuela antes ² de las nueve. Los alumnos entran en la escuela a las nueve. Todos estudian hasta ³ el mediodía.⁴ Al mediodía todos van a casa. Los alumnos van a su casa, y el maestro va también a su casa. Pablo no va a su casa; va a la casa de su amigo José. Pablo llama ⁵ a la puerta.⁶ — ¿Quién es? ⁷ — pregunta ⁸ José. — Soy yo,⁹ — contesta ¹⁰ Pablo. Pablo entra, y él y José hablan de todo: de su escuela, de sus amigos y de su maestro.

¹ entrar (en), to enter, come to. ² antes de, before. ³ hasta, until.
⁴ mediodía, noon; al mediodía, at noon. ⁵ llamar a, to knock at.
⁶ puerta, door. ⁷ ¿Quién es? Who is it? ⁸ preguntar, to ask. ⁹ soy yo, it is I. ¹⁰ contestar, to answer.

58. Infinitives and Personal Endings. In English, the infinitive is not indicated by the ending but by the preposition "to": *to speak, to learn*, etc.; but in Spanish, the infinitive is always indicated by the ending **-ar, -er, or -ir**. Notice below the personal endings that must be added to the stem (what remains after dropping the last two letters of the infinitive) of regular verbs that end in **-ar**.

59. Present Tense of a Typical Regular Verb of the First Conjugation:

hablar, to speak	
SINGULAR	
1. hablo	I speak, am speaking
2. hablas	you speak, are speaking
3. habla	he speaks, is speaking
PLURAL	
1. hablamos	we speak, are speaking
2. habláis	you speak, are speaking
3. hablan	they speak, are speaking

NOTE: Recall that *she* or *it* as well as *he* may be the understood subject of the third person singular, and that if used with **usted** this is the formal manner of expressing *you*: **usted habla, you speak; ustedes hablan, you speak**. Notice that each Spanish verb form has two meanings in English: **hablo, I speak or I am speaking**. Any regular verb ending in **-ar** adds the endings italicized above to its stem: **entrar, estudiar, llamar, contestar**

Pronounce the verb forms below; contrast the different personal endings; stress on the last syllable only forms ending in -ar or -áis:

hablar: hablo, hablas, habla, hablamos, habláis, hablan; **entrar:** entro, entras, entra, entramos, entráis, entran; **preguntar:** pregunto, preguntas, pregunta, preguntamos, preguntáis, preguntan

Give the English equivalents of the following verb forms:

estudiamos, estudian, ¿ estudia? estudio, usted estudia, ustedes estudian, José estudia, Luisa no estudia, Pedro y Pablo estudian; contestas, usted contesta, contesto, ¿ contestamos? Lolita contesta, ¿ contesta Pedro? los padres contestan

Supply the ending necessary to make the Spanish verb the equivalent of the English verb that follows it:

1. *habl-*, I speak. 2. *llam- a la puerta*, we knock at the door.
3. *pregunt-*, they ask. 4. *contest-*, he answers. 5. *contest-*, she answers. 6. *no estudi-*, we do not study. 7. *usted entr- en la casa*, you enter the house. 8. *¿entr- ustedes?* do you go in? 9. *no entr-*, we do not go in.

Answer the following questions addressed to you personally:

1. *¿Habla usted inglés?* 2. *¿Estudia usted mucho?* 3. *¿Habla usted mucho?* 4. *¿Contesta usted siempre?* 5. *¿Habla usted de su maestro?* 6. *¿De quién habla usted?* 7. *¿Entra usted en la escuela antes de las nueve?* 8. *¿Tiene usted muchos libros?* 9. *¿Cuántos años tiene usted?*

Answer the following questions in accordance with the reading lesson:

1. *¿Quién entra en la escuela antes de las nueve?* 2. *¿Quiénes entran a las nueve?* 3. *¿Hasta qué hora (Until what time) estudian los niños?* 4. *¿A dónde van todos al mediodía?* 5. *¿A dónde va Pablo?* 6. *¿Dónde está José?* 7. *¿De quién hablan los dos niños?*

New words: antes de, contestar, entrar, hasta, hora (*¿qué hora es?*), llamar a, mediodía (al mediodía), preguntar, puerta, todos

LECCIÓN CATORCE (FOURTEEN)

REGULAR VERB FORMS CONTINUED

Verb Forms of the Second Conjugation

Leemos la lección.

We read the lesson.

¿Aprende usted el español?

Are you learning Spanish?

Él bebe vino; yo bebo agua.

He drinks wine; I drink water.

Los niños corren.

The children run.

REGULAR VERB FORMS CONTINUED

*Verb Forms of the Third Conjugation***Escribimos la lección en la pizarra.**

We write the lesson on the blackboard.

¿Escribe usted en papel?

Do you write on paper?

José abre la puerta.

Joe opens the door.

Todos viven aquí.

All live here.

Los niños de las dos familias viven ¹ en España.² Aprenden ³ el inglés. Nosotros vivimos en los Estados Unidos.⁴ Aprendemos el español. Ellos escriben ⁵ sus lecciones en español. Nosotros escribimos nuestras lecciones en inglés. Ellos tienen que escribir en español, porque no saben ⁶ el inglés; y nosotros tenemos que escribir en inglés, porque no sabemos el español. Sabemos leer ⁶ un poco ⁷ el español, pero no sabemos escribir en español. No leemos bien,⁸ pero aprendemos poco a poco.⁷

60. Present Tense of Verbs of the Second and the Third Conjugations:

<i>leer</i> , to read				<i>vivir</i> , to live			
leo	I read	leemos	we read	vivo	I live	vivimos	we live
lees	you read	leéis	you read	vives	you live	vivís	you live
lee	he reads	leen	they read	vive	he lives	viven	they live

In what two forms only do the endings of *-er* and *-ir* verbs differ?

NOTE: Regular verbs that end in *-er* or *-ir* take the endings above. Recall that even in the irregular verbs *tener* and *hacer* the endings are regular. In fact, most irregularities of verbs are irregularities of the stem.

¹ *vivir*, to live. ² España, Spain. ³ *aprender*, to learn. ⁴ Estados Unidos, United States. ⁵ *escribir*, to write. ⁶ *saben*, (they) know; *sabemos leer*, we know how to (we can) read. ⁷ *un poco*, a little; *poco a poco*, little by little (by degrees). ⁸ *bien*, well.

61. The Spanish Manner of Pointing out Objects or Persons. In English, we may refer to an object or a person at a designated spot by using a preposition (*in, at, etc.*): *The man at the door is tall. The pen in my hand is green.* But in Spanish, a verb must accompany a preposition of location: *El hombre que está a la puerta es alto. La pluma que tengo en la mano es verde.*

NOTE: Notice, however, that when differentiating persons by their bodily peculiarities or by their mode of dress *de* alone is used: *El hombre de la cara larga, the man with the long face; la niña del sombrero amarillo, the girl with the yellow hat.*

Pronounce (recalling the cautions of the previous lesson) the verb forms of leer and vivir.

Give the English equivalents of the following verb forms:

aprenden, aprende, aprendes, usted aprende, ustedes aprenden,
¿aprende usted? aprendo, no aprendo, ¿aprendo? ¿no aprendo?
escribimos, escribo, escriben, ¿escribe usted? ¿escriben ustedes?
él escribe, ella no escribe

Replace the infinitives by the verb forms needed to make the sentences parallel:

- | | |
|---|---|
| 1. (abrir) la puerta. | I open the door. I am opening the door. |
| 2. ¿(abrir) usted la puerta? | Do you open the door? Are you opening the door? |
| 3. (beber) chocolate. | We drink chocolate. We are drinking chocolate. |
| 4. Él (escribir); ella (leer). | He is writing; she is reading. |
| 5. Pablo (comer) mucho;
Luisa (comer) poco. | Paul eats a great deal; Louise eats little. |
| 6. El libro que (tener) en la mano (ser) mío. | The book (that I hold) in my hand is mine. |
| 7. La casa que (estar) al otro lado de la calle no (tener) patio. | The house on the other side of the street has no patio. |

8. La niña bonita que (estar) sentada junto a mi hermana (ser) Luisa. The pretty girl sitting next to my sister is Louise.
9. ¿Qué hora (ser)? — (ser) la una. What time is it? It is one o'clock.
10. No (ser) la una; (ser) las doce. It is not one o'clock; it is twelve.
11. ¿Cuántos años (tener) usted? How old are you?
12. (tener) dieciocho años. I am eighteen years old.
13. ¿(saber) usted hablar español? Can you speak Spanish?

Answer in complete Spanish sentences:

1. ¿Dónde viven los niños de este libro? 2. ¿Qué aprenden?
 3. ¿Dónde vivimos? 4. ¿Dónde vive usted? 5. ¿Qué estudiamos? 6. ¿Escribimos en inglés o en español? 7. ¿Por qué (Why) tenemos que escribir en inglés? 8. ¿Sabemos leer un poco el español? 9. ¿Leen bien los alumnos? 10. ¿Cómo (How) leen las alumnas?

New words: aprender, beber, bien, comer, escribir, España, Estados Unidos, leer, poco (poco a poco), saber, vivir

LECCIÓN QUINCE (FIFTEEN)

DIRECT OBJECT PERSONAL PRONOUNS REFERRING TO THINGS

Masculine

¿Dónde está mi libro? — Aquí lo tengo.

Where is my book? I have it here.

¿Tiene usted mis papeles? — Sí, señor; los tengo.

Do you have my papers? Yes, sir; I have them.

¿Quiere usted verlos?

Do you want to see them?

DIRECT OBJECT PERSONAL PRONOUNS REFERRING
TO THINGS

Feminine

¿Lee usted la lección? — No, señor; no la leo.

Are you reading the lesson? No, sir; I am not reading it.

¿Da usted las plumas a Pedro?

Do you give the pens to Peter?

No, señor; las doy a Lolita.

No, sir; I give them to Lolita.

Neuter

¿Qué dice? — No lo entiendo.

What does he say? I don't understand it.

Las dos familias van al campo ¹ en auto para pasar el día.² No todos van en el mismo auto. Son dos los autos. Uno de los autos lleva ³ las personas, y el otro lleva las provisiones. Manuel lleva un periódico ⁴ para leer, y papel para escribir. Lolita lleva fruta. Ella siempre tiene hambre.⁵ Pasan todo el día en el campo. A las seis de la tarde,⁶ Manuel saca ⁷ su reloj ⁸ y dice: — Ya es tarde ⁶; son las seis; tenemos que ir a casa.

62. Direct Object Personal Pronouns. (1) Why may not object pronouns be omitted as well as subject pronouns? Do they usually precede or follow the verb? (2) In what cases do they follow? What makes it difficult to recognize them when they follow? (3) What is the masculine form of an object pronoun referring to a thing? What is the feminine form? What are the plural forms?

63. Neuter Pronouns. A pronoun agrees in gender and number with the noun for which it stands (its antecedent). Since there are no neuter nouns in Spanish, one would not

¹ campo, country. ² para pasar el día, to spend the day. ³ llevar, to take, carry. ⁴ periódico, newspaper. ⁵ hambre, hunger; tiene hambre, is hungry. ⁶ tarde, late; de la tarde, in the afternoon. ⁷ sacar, to take out. ⁸ reloj, watch.

expect to find any neuter pronouns; but when the antecedent is indefinite or refers to an idea rather than to a noun the neuter *lo* is used.

64. Present Tense of the Irregular Verbs *ver*, *dar*, and *poner*:

ver , to see	dar , to give	poner , to put, place
<i>veo</i> vemos	<i>doy</i> damos	<i>pongo</i> ponemos
ves <i>veis</i>	das <i>dais</i>	pones <i>ponéis</i>
ve <i>ven</i>	da <i>dan</i>	pone <i>ponen</i>

NOTE: Observe that only the first person singular of these verbs is irregular. Why is there no written accent on *veis* and *dais*? Genuine irregularities are printed in italics.

Before pronouncing, make three lists of the words below: (1) those that are stressed on the last syllable; (2) those that are stressed on next to the last; (3) those that have exceptional stress:

campo, maestro, estudiar, entran, siempre, periódico, provisiones, hambre, familia, tiene, *tenéis*, mediodía, azul, usted, ustedes, español, españoles, española, salud, papel, papeles, escribir, aprendemos, lección, lecciones

Give the English equivalents:

1. Los *veo*.
2. Usted los *ve*.
3. Lo *vemos*.
4. No la *ven*.
5. ¿Las *ve* él?
6. Lo *pongo* aquí.
7. Los *ponemos* en el auto.
8. Usted tiene que darlo a José.
9. ¿A *quién* lo *damos*?
10. ¿En *dónde* los *pone* ella?

Substitute pronouns for the italicized nouns below; put them where they belong:

SAMPLE: *Pongo la fruta aquí. La pongo aquí.*

1. Usted escribe *la lección*.
2. Leemos *el periódico*.
3. Conchita pone los *periódicos* en el auto.
4. Damos los *papeles* al (to the) maestro.
5. Pablo tiene que llevar *la fruta*.
6. Hay que llevar *las provisiones*.

Supply the correct ending of the irregular verbs below:

1. Yo *v*- el auto.
2. ¿Lo *v*- usted?
3. Yo *pon*- la fruta en el

auto. 4. Nosotros da- la fruta a las niñas. 5. Manuel y Conchita pon- las provisiones en el auto. 6. ¿ Tiene usted que d- la fruta a Lolita?

In order to get accustomed to a natural manner of answering a certain type of question, be prepared to respond orally to the questions below:

PREGUNTA	RESPUESTA
1. ¿ Dónde pasan el día las dos familias?	Lo pasan en el campo.
2. ¿ En dónde ponen las provisiones?	Las ponen en el auto.
3. ¿ Quién lleva papel y un periódico?	Manuel los lleva.
4. ¿ Quién lleva la fruta?	Lolita la lleva.
5. ¿ Quién saca el reloj?	Manuel lo saca.
6. ¿ Quién dice que ya es tarde?	Manuel lo dice.

New words: campo, dar (doy), día, lo (la, los, las), llevar, para, pasar, periódico, poner (pongo), reloj, sacar, tarde, ver (veo)

LECCIÓN DIECISÉIS (SIXTEEN)

REVIEW

65. Verbs and their Modifications. The infinitive is the form of the verb that expresses the general and impersonal idea of its meaning: *hablar, to speak, tener, to have*. The infinitive in Spanish is indicated by a final -r (in most cases by -ar, but in some verbs by -er, and in a few by -ir). If we use an English verb in a personal relationship, we merely let it follow the necessary subject pronoun: *I speak, you speak, etc.* In Spanish, the separate endings show the person and number, and the pronouns are reserved for emphasis. The matter is even more complicated by the fact that each type of the verbs listed above has its own distinctive set of endings. Learn by heart these verbal endings of each of the three types of verbs.

66. Personal Endings of the Present Tense of Regular Verbs:

FIRST CONJUGATION (verbs that end in -ar)	SECOND CONJUGATION (verbs that end in -er)	THIRD CONJUGATION (verbs that end in -ir)
-o -amos	-o -emos	-o -imos
-as -áis	-es -éis	-es -ís
-a -an	-e -en	-e -en

67. Subject Personal Pronouns. The following subject pronouns may be used with the proper verb forms when necessary for clearness or emphasis:

SINGULAR			PLURAL		
1st per.	yo	I	1st per.	nosotros, -as we	
2d per.	tú	you (fam.)	2d per.	vosotros, -as you (fam.)	
3d per.	él	he	3d per.	ellos, -as	they
	ella	she		ustedes	you
	usted	you			

NOTE: Bear in mind that both *él* and *ella* may mean *it* if the noun for which they stand is a thing instead of a person: ¿Ve usted aquella casa? En ella vive José. Do you see that house? Joe lives in it.

68. Irregular Verbs. These are verbs that deviate from the three types listed above. The irregularity is practically always in the stem; the endings are usually the same as those given above: *tener, to have; tengo, I have, tiene, he has.* In a few verbs *y* is added to the first person singular: *doy, I give, voy, I am going, estoy, I am, soy, I am.* *Ser* is irregular throughout: *soy, eres, es, somos, sois, son.*

69. The Use of the Present Tense in Spanish. Spanish ordinarily makes use of the simple present tense to express either habitual acts or actions taking place at the moment: *leo, I read or I am reading.*

70. Object Personal Pronouns. In contrast to subject personal pronouns, object personal pronouns are never

omitted (the verbal endings give no clue to them). Referring to things there are only four possible forms:

MAS.	FEM.	NEUT.*	ENG. EQUIV.	MAS.	FEM.	ENG. EQUIV.
<i>Sing.</i> lo	la	lo	it	<i>Plur.</i> los	las	them

An even more striking contrast to English is the position of the object pronouns: (1) they precede verbs that have personal endings: *Lo veo. I see it*; (2) they follow an infinitive as an additional syllable: *Quiero verlo. I want to see it*.

Practice the pronunciation of the numerals from 1 to 31.

Be prepared to write on the blackboard the figures (1, 2, 3, etc.) as the teacher pronounces the numerals in Spanish.

Be ready to give the Spanish equivalent of any number from 1 to 31.

Say in Spanish; use the verb indicated in parentheses:

(hablar): I speak, they speak, we speak, I am not speaking, do you speak?

(aprender): he learns, she learns, you (*plur.*) learn, we are not learning.

(escribir): they are writing, do you write? I do not write, we write.

(tener): I have, he has, she has, have you? they do not have, have you (*plur.*)?

(hacer): what is he doing? we make, they do not make, aren't you making?

(ver): I see, you see, we see, do you see? we do not see, they see.

(dar): we give, they do not give, does he give, is he giving? I give.

(poner): she puts, we put, they do not put, do you put? is he putting?

* There can be no neuter plural because "neuter" in Spanish is applied only to a statement or an idea; never to a noun. *No lo creo. I do not believe it.* Pronouns that refer to things are masculine if the antecedent noun is masculine, and feminine if it is feminine: *¿Dónde están los periódicos? No los veo. Where are the newspapers? I do not see them. ¿Dónde están las provisiones? No las veo. Where are the provisions? I do not see them.*

Say in Spanish; recall the position of the object personal pronouns:

1. I see them (*mas.*). 2. They write it (*fem.*). 3. I must (have to) write it (*fem.*). 4. We are learning it (*mas.*). 5. I do not see it (*neut.*). 6. Do you have to read it (*fem.*)? 7. We are writing it (*fem.*). 8. You do not have to write it (*fem.*). 9. One has to study it (*fem.*) a great deal (much).

Review words: alumno, antes de, aprender, beber, bien, campo, centro, comer, como, ¿cómo? contestar, dar, día, dice, entrar, España, Estados Unidos, hacer, hasta, hay, hay que, hora, leer, lo (la, los, las), llamar, llevar, mediodía, muchos, nada, para, pasar, poco (poco a poco), periódico, poner, preguntar, puerta, reloj, saber, sacar, tanto, tarde, tener que, ver, verdad, vivir.

LECCIÓN DIECISIETE (SEVENTEEN)

PERSONAL PRONOUNS USED AS OBJECT OF A PREPOSITION

Voy con usted.	I am going with you.
Luisa está con ellos.	Louise is with them.
No; ella está con nosotros.	No; she is with us.
Esta carta es para ella.	This letter is for her.
¿Qué hay en ella?	What is in it?
No es para ella; es para mí.	It is not for her; it is for me.
Aquí está la escuela; vivo cerca de ella.	Here is the school; I live near it.
Tenemos patio; pero nunca entro en él.	We have a patio, but I never go into it.
El perro no quiere ir conmigo.	The dog won't go with me.

El sábado ¹ José no va a la escuela, porque el sábado no es día de escuela.² Va al río.³ Pablo va con él. El perro ⁴ también va con ellos. José pregunta a Pablo: — ¿Por qué

¹ el sábado, on Saturday. ² día de escuela, school day. ³ río, river. ⁴ perro, dog.

no está contigo ¹ Pedro? — Pablo contesta: — Pedro no está bueno y no puede ir ² con nosotros hoy.³ — El río está cerca de ⁴ la casa de José, pero está lejos de ⁵ la casa de Pablo. A las once de la mañana los niños tienen hambre; sacan lo que llevan para comer y comen todo. Pasan todo el día en el campo, y no van a casa hasta ⁶ las seis de la tarde.

71. Personal Pronouns Used with a Preposition. Notice below that in all forms except the first and second persons singular the forms of the prepositional pronouns are the same as those of subject pronouns. Bear in mind that *él*, *ella*, *ellos*, and *ellas* refer to things as well as to persons: ¿Dónde está María? tengo algo para ella. *Where is Mary? I have something for her.* Tengo una cosa bonita; ¿cuánto me da usted por ella? *I have something pretty; how much will you give me for it?*

SINGULAR		PLURAL	
1.	mí me	1.	nosotros, -as us
2.	ti you (<i>familiar</i>)	2.	vosotros, -as you (<i>familiar</i>)
3.	él him, it	3.	ellos them
	ella her, it		ellas them
	Vd. you		Vds. you

NOTE: Observe two irregular forms in connection with the preposition *con*: *conmigo*, *with me*, *contigo*, *with you (familiar)*; but one says: *con él (ella, Vd., etc.) with him (her, you, etc.)*.

72. Present Tense of the Irregular Verbs *ir*, *salir*, *poder*:

ir, to go		salir, to go or come out		poder, to be able	
<i>voy</i>	<i>vamos</i>	<i>salgo</i>	<i>salimos</i>	<i>puedo</i>	<i>podemos</i>
<i>vas</i>	<i>vais</i>	<i>sales</i>	<i>salís</i>	<i>puedes</i>	<i>podéis</i>
<i>va</i>	<i>van</i>	<i>sale</i>	<i>salen</i>	<i>puede</i>	<i>pueden</i>

¹ contigo, with you. ² no puede ir, cannot go. ³ hoy, today.
⁴ cerca de, near. ⁵ lejos de, far (from). ⁶ hasta las seis de la tarde, until six o'clock in the afternoon.

Before pronouncing, designate the correct sound of each d (See § 7); recall that d sounds like th in they unless it begins a phrase or follows l or n:

sábado, día, usted, ustedes, Pedro, cerca de, lejos de, el día, dos días, lo doy, no digo, uno de los dos, en dónde, son dos, día de escuela

Substitute the proper prepositional pronouns for the italicized nouns:

SAMPLE: Salgo de *la clase*. Salgo de *ella*.

1. Hablo con *el maestro*. 2. Vamos con *mi hermano*. 3. Salgo al *patio*. 4. Vivimos cerca del *río*. 5. El maestro habla de *los alumnos*. 6. La fruta es para *Lolita*. 7. El periódico es para *Manuel*. 8. Estudio con *mis hermanas*. 9. El maestro es amigo de *mis padres*. 10. Usted sale antes del *maestro*.

Change the following sentences to the plural:

SAMPLE: Usted va *connmigo*. Ustedes van con *nosotros*.

1. Salgo con usted. 2. Voy contigo. 3. No puedo ir con él. 4. Sale sin (*without*) ella. 5. ¿Puede usted ir *connmigo*? 6. ¿Habla usted de *mí*?

Give the English equivalents of the following:

1. Voy con él. 2. ¿Vas *connmigo*? 3. Vamos contigo. 4. Salimos antes de ella. 5. ¿Sale usted sin *mí*? 6. No puedo ir con usted. 7. No podemos entrar en él.

Answer the following questions addressed to you personally:

1. ¿Va usted al centro? 2. ¿Sale usted de la escuela a las doce? 3. ¿A qué hora sale usted de la clase de español? 4. ¿A qué hora sale el maestro? 5. ¿A qué hora salen los alumnos? 6. ¿Puede usted ir a casa *connmigo*? 7. ¿Puedo ir a casa con usted (*or* contigo *if on intimate terms*)?

Answer in complete sentences in accordance with the text:

1. ¿A dónde va José el sábado? 2. ¿Quién va con él? 3. ¿Qué animal va con ellos? 4. ¿Dónde está el río? 5. ¿A qué hora tienen hambre? 6. ¿Cuánto tiempo pasan en el campo? 7. ¿A qué hora van a casa?

New words: cerca de, *connmigo*, contigo, hoy, lejos de, mí, perro, poder (puedo, etc.), sábado, salir (salgo), río, sin, ti, voy (vas, etc.)

LECCIÓN DIECIOCHO (*EIGHTEEN*)

DIRECT OBJECT PERSONAL PRONOUNS REFERRING TO PERSONS

*Examples Involving Pronouns of the First and Second Persons***Me oye.** He hears me.**No te oye.** He doesn't hear you.**Nos llaman.** They are calling us.**No os creo.** I do not believe you.*Examples Involving Pronouns of the Third Person***Le veo.** I see him.**No la veo.** I don't see her.**Le (la) veo a usted.** I see you.**Los (or las) llamo.** I am calling them.

El domingo ¹ la familia de Manuel va a la iglesia.² Las iglesias de España son muy bonitas. En la iglesia Pablo y Pedro no están muy atentos al sermón. Pablo dice a Pedro que el sermón es muy bueno, pero muy largo³; Pedro no le contesta, porque cree⁴ que su padre los mira⁵ y los escucha⁶; pero no hay nada que temer⁷; Manuel está profundamente dormido.⁸ Conchita, su madre, oye⁹ hablar a los niños; los mira, pero no dice nada. No hace más que mirarlos.¹⁰ Al fin¹¹ salen de la iglesia y van a casa. Ya es tarde, y los niños tienen mucha hambre.

73. Personal a. When the direct object is a noun denoting a specific person, it is preceded by the preposition **a**: **Veo a Juan.** *I see John.* **Busco a mi padre.** *I am looking for (= I seek) my father.* This usage is extended to higher animals and to personified things, particularly when it helps to differentiate the object from the subject: **¿Ve al perro**

¹ el domingo, on Sunday. ² iglesia, church. ³ largo, long. ⁴ creer, to think, believe. ⁵ mirar, to look at. ⁶ escuchar, to listen to. ⁷ temer, to fear. ⁸ dormido, asleep. ⁹ oye, hears; oye hablar a los niños, hears the children talking. ¹⁰ no hace más que mirarlos, she only looks at them. ¹¹ al fin, at last.

el gato? *Does the cat see the dog?* El soldado ama a su patria. *The soldier loves his country.*

74. Direct Object Personal Pronouns. In a previous lesson you learned the forms of the direct object pronouns that referred to things (lo, la, los, las). Below is the complete list of all direct object pronouns:

SINGULAR		PLURAL	
1.	me me	1.	nos us
2.	te you (<i>familiar</i>)	2.	os you (<i>familiar</i>)
	{ lo it } (<i>referring to things</i>)		{ los them } (<i>things</i>)
	{ la it }		{ las them }
3.	{ le him, you } (<i>ref. to persons</i>)	3.	{ los them, you } (<i>per-</i>
	{ la her, you }		{ las them, you } (<i>sons</i>)

NOTE: Bear in mind that these pronouns are used only as a direct object of a verb, and recall that they precede the verb unless it is used in its infinitive form.

75. The Equivalent of *you* Used as Object of a Verb. On a familiar basis, *te* corresponds to *you* used as object of a verb: *Te veo. I see you.* But there is no special form of object pronoun corresponding to the subject and prepositional form *usted*. If the person addressed is a man, *le* is used; if a woman, *la* is used. If the meaning is not made clear by other words in the sentence, the prepositional phrase *a usted* follows the verb as an additional explanatory phrase: *Le veo a usted. I see you. La veo a usted. I see you.*

76. Present Tense of the Irregular verbs *oír*, *querer*, and *saber*:

oír, to hear		querer, to want, love		saber, to know, know how	
<i>oigo</i>	<i>oímos</i>	<i>quiero</i>	<i>queremos</i>	<i>sé</i>	<i>sabemos</i>
<i>oyes</i>	<i>oís</i>	<i>quieres</i>	<i>queréis</i>	<i>sabes</i>	<i>sabéis</i>
<i>oye</i>	<i>oyen</i>	<i>quiere</i>	<i>quieren</i>	<i>sabe</i>	<i>saben</i>

Pronounce the following words with special attention to diphthongs:
 auto, bien, bueno, cierto, cuando, cuarto, día, feo, escuela, estudiar, familia, hay, hoy, lección, mediodía, maestro, periódico, provisiones, puerta, quien, siempre, también, oigo, oís, quiero, sabéis, leo, estudio

Give the English equivalents of the following phrases:

1. Le oigo. 2. ¿Me oye usted? 3. No nos oyen. 4. La oímos.
5. Lo quiero. 6. La quiero. 7. ¿Me quieres? 8. ¿No me quieres?
9. Sí; te quiero. 10. Los queremos. 11. No los oigo.
12. Las oigo. 13. Lo sé. 14. No lo sabemos. 15. Queremos oírle.
16. No sabemos escribirlo. 17. Le oigo a usted. 18. Él la oye a usted.

Replace the italicized nouns by direct object personal pronouns; put these pronouns where they belong:

SAMPLES: Veo *a José*. Le veo. No llamamos *a los niños*. No los llamamos.

1. Usted no escucha *a sus padres*. 2. Visito *al maestro*. 3. Las niñas visitan *a la maestra*. 4. No contesta *al hombre*. 5. ¿Ve usted *a sus hermanos*?

Be prepared to answer the questions below orally:

1. ¿Me ve usted? — Sí, señor; le veo a usted. 2. ¿Le oye usted? — No, señor; no le oigo. 3. ¿Nos llama ella? — Sí, señor; nos llama. 4. ¿Nos llama usted? — Sí, señores; los llamo. 5. ¿Me llama el maestro? — Sí, señor; le llama.

Prepare your own answers:

1. ¿Dónde están Pablo y Pedro? 2. ¿Por qué no escuchan el sermón? 3. ¿Quién está dormido? 4. ¿Quién oye hablar a los niños? 5. ¿Quiénes tienen mucha hambre?

New words: creer, domingo, dormido, escuchar, iglesia, fin (al fin), largo, le (la, los, las), me, mirar, nos, oír (oigo, oye), os, profundamente, querer (quiero, etc.), sé (see saber), te, temer

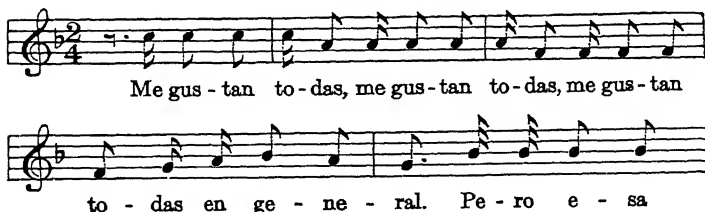
LECCIÓN DIECINUEVE (NINETEEN)

INDIRECT OBJECT PERSONAL PRONOUNS

El maestro <i>nos</i> habla.	The teacher is talking to us.
¿ Quiere usted hablar <i>le</i> ?	Do you want to talk to him ?
¿ Qué <i>me</i> dice usted ?	What are you saying to me ?
No <i>le</i> digo nada.	I am not saying anything to you.
<i>Me</i> gusta el español.	I like Spanish. [Spanish is pleasing to me.]
¿ <i>Le</i> gusta a usted ?	Do you like it ? [Is it pleasing to you ?]
<i>Nos</i> gusta.	We like it. [It is pleasing to us.]
<i>Me</i> gustan esos.	I like those. [Those are pleasing to me.]

Esta tarde Lolita viene ¹ a visitar a Luisa. Las dos niñas están en la sala.² Luisa toca ³ el piano y Lolita canta.⁴ Luisa toca muy bien; es muy inteligente para la música. Don Teófilo le da lecciones de piano. Pablo y Pedro entran en la sala. — Buenas tardes ⁵ — dicen los dos niños a Lolita. — Buenas tardes — les responde ⁶ ella. Después ⁷ de hablar de varias cosas, todos cantan la canción ⁸ de la rubia ⁹:

ME GUSTAN TODAS



¹ venir, to come; viene, comes. ² sala, parlor, living room. ³ tocar, to play (a musical instrument). ⁴ cantar, to sing. ⁵ buenas tardes, good afternoon. ⁶ responder, to reply. ⁷ después, afterwards; después de hablar, after talking. ⁸ canción, song. ⁹ rubia, blonde.



77. Indirect Object Personal Pronouns. Below are all the forms of the indirect object personal pronouns, which have the same position in the sentence as the direct objects. Notice that the third person seems to be overworked:

SINGULAR	PLURAL
1. me to me	1. nos to us
2. te to you (<i>familiar</i>)	2. os to you (<i>familiar</i>)
3. le to him, to her, to you	3. les to them, to you

NOTE: Even though indirect object pronouns usually require the preposition *to* in English, the preposition *a* is not permissible before them in Spanish. If the third person *le* is not clear, an additional prepositional phrase follows the verb: *Le hablo a él (a ella, a usted).* *I am speaking to him (to her, to you).*

78. The *gustar*-construction. This verb is used only in the third person with an indirect object pronoun. If a subject is used, it usually follows. This construction can best be understood by the literal meaning of *gustar*: *to be pleasing to*. Notice the examples of its use at the head of this lesson.

79. Present Tense of the Irregular Verbs *decir*, *venir*, *traer*:

<i>decir</i> , to say, tell	<i>venir</i> , to come	<i>traer</i> , to bring
<i>digo</i> <i>decimos</i>	<i>vengo</i> <i>venimos</i>	<i>traigo</i> <i>traemos</i>
<i>dices</i> <i>decís</i>	<i>vienes</i> <i>venís</i>	<i>traes</i> <i>traéis</i>
<i>dice</i> <i>dicen</i>	<i>viene</i> <i>vienen</i>	<i>trae</i> <i>traen</i>

Pronounce the stanza which follows as though each line were composed

of one long word; pause slightly only at the long dashes and at the end of each line; stress the underlined syllables:

Me-gus-tan-to-das-me-gus-tan-to-das, (Ten syllables)

Me-gus-tan-to-das-en-ge-ne-ral. (Nine syllables)

Pe-roe-sa-ru-bia-pe-roe-sa-ru-bia, (Ten syllables)

Pe-roe-sa-ru-bia-me-gus-ta-más. (Nine syllables)

Give the English equivalents of the following sentences:

1. Le digo a ella la verdad. 2. ¿Quién nos canta? 3. Aquella alumna no me da la mano. 4. Me gusta el auto. 5. No me gusta el color. 6. ¿Le gustan a usted los automóviles azules? 7. No le traigo nada a usted.

Replace the italicized nouns by suitable indirect object pronouns; recall the correct position of all object personal pronouns:

1. El maestro da a los niños lecciones de español. 2. Don Teófilo da a Luisa lecciones de piano. 3. Su padre trae a Lolita mucha fruta. 4. Luisa no responde a Pedro.

Learn the answers to the questions below:

PREGUNTA

RESPUESTA

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. ¿Le gusta a usted la fruta buena? | Sí, señor; me gusta mucho. |
| 2. ¿Les gusta a ustedes el español? | Sí, señor; nos gusta el español. |
| 3. ¿Les gusta a las niñas hablar? | Sí, señor; les gusta mucho. |
| 4. ¿Le gustan a usted las lecciones largas? | No, señor; no me gustan. |
| 5. ¿Les gustan a ustedes las rubias? | Sí, señor; nos gustan. |

Prepare suitable answers:

1. ¿Quién viene a visitar a Luisa? 2. ¿Dónde están las dos niñas? 3. ¿Cuál (*Which one*) de ellas toca el piano? 4. ¿Cuál de ellas canta? 5. ¿Qué dicen los niños Pablo y Pedro a Lolita? 6. ¿Qué les responde ella? 7. ¿Sabe usted cantar la canción de la rubia? 8. ¿Quieren ustedes cantarla?

New words: buenas tardes, canción, cantar, ¿cuál? decir (digo, dices, etc.), después de, gustar, le (les), responder, rubia, sala, tocar, traer (traigo), venir (vengo, viene)

LECCIÓN VEINTE (TWENTY)

REFLEXIVE PRONOUNS

Reflexive both in Spanish and in English

<i>Me veo en el agua.</i>	I see myself in the water.
<i>Quiero verme.</i>	I want to see myself.
<i>Se mira.</i>	He is looking at himself.
<i>Usted no se admira.</i>	You are not admiring yourself.
<i>Se ven en el espejo.</i>	They see themselves in the mirror.
<i>Te engañas.</i>	You deceive yourself.

Reflexive only in Spanish

<i>Me levanto tarde.</i>	I get up late.
<i>No se detienen.</i>	They do not stop.
<i>Nos desayunamos temprano.</i>	We eat breakfast early.
<i>¿Cómo se llama el maestro?</i>	What is the teacher's name?
<i>Se llama don Atanasio.</i>	His name is Atanasio.

El sábado Pablo se levanta ¹ a las seis de la mañana. Tiene la intención de hacer un viaje ² largo en auto. Después de vestirse,³ sale al patio para ver si hace buen tiempo.⁴ Pedro está dormido; toda la familia está dormida. No se desayunan⁵ hasta las ocho, pero Pablo tiene que desayunarse antes de las siete, porque tiene que salir a las siete y media. Pablo se desayuna con café y pan.⁶ Le gusta el café con leche,⁷ pero tiene que tomar café solo.⁸ Toma el café y se come el pan muy aprisa.⁹

80. Reflexive Verbs. Some verbs are reflexive both in Spanish and in English; others are reflexive only in Spanish.

¹ levantarse, to get up; se levanta, gets up. ² viaje, trip. ³ vestirse, to dress (oneself), get dressed. ⁴ si hace buen tiempo, whether the weather is good. ⁵ desayunarse, to eat breakfast. ⁶ se desayuna con café y pan, has coffee and bread for breakfast. ⁷ café con leche, a mixture of hot coffee and hot milk. ⁸ tomar café solo, to drink black coffee. ⁹ se come el pan muy aprisa, eats the bread hurriedly, gobbles down the bread.

In some of the latter, a reflexive idea can be seen even though the English verb is not reflexive: *me baño* (*I bathe myself = I bathe*); *se llama* (*he calls himself = his name is*). Certain Spanish verbs change meaning when used reflexively: *caer* (*to fall*) — *caerse* (*to fall down, fall off*); *detener* (*to stop = to halt a thing or a person*) — *detenerse* (*to stop = to halt oneself*); *comer* (*to eat*) — *comerse* (*to eat up, devour*)*; *beber* (*to drink*) — *beberse* (*to swallow greedily, gulp down*); *ir* (*to go*) — *irse* (*to go away*).

81. Reflexive Verbs: *levantarse, ponerse, irse*:

levantarse, to get up		ponerse, to put on, become	
<i>me levanto</i>	<i>nos levantamos</i>	<i>me pongo</i>	<i>nos ponemos</i>
<i>te levantas</i>	<i>os levantáis</i>	<i>te pones</i>	<i>os ponéis</i>
<i>se levanta</i>	<i>se levantan</i>	<i>se pone</i>	<i>se ponen</i>
<i>irse, to go away</i>			
<i>me voy</i>	<i>nos vamos</i>		
<i>te vas</i>	<i>os vais</i>		
<i>se va</i>	<i>se van</i>		

NOTE: Some verbs take on a very different meaning when used reflexively: *levantar* = *to lift* BUT *levantarse* = *to get up*; *hacer* = *to do, make* BUT *hacerse* = *to become*; *ir* = *to go* BUT *irse* = *to go away*; *llamar* = *to call, knock* BUT *llamarse* = *to be called* [*se llama, his name is*].

Pronounce the following as indicated at the right:

Dos y dos son cuatro	do-si-do-son-cua-tro	(Six syllables)
Cuatro y dos son seis	cua-troi-do-son-seis	(Five syllables)
Seis y dos son ocho	sei-si-do-so-no-cho	(Six syllables)
Ocho y ocho dieciséis	o-cho-yo-cho-die-ci-séis	(Seven syllables)
Y ocho veinticuatro	yo-cho-vein-ti-cua-tro	(Six syllables)
Y ocho treinta y dos	yo-cho-trein-tai-dos	(Five syllables)

* Notice the following special cases of *comer*: *Hoy no como en casa.* *Today I am not eating at home.* *Coma usted todo lo que quiera.* *Eat all you want.* *Cómaselo todo.* *Eat it all up.* *El enfermo come mal.* *The patient does not eat well.* *Los muchachos se comen siempre la fruta.* *The boys always eat up the fruit.*

Give the English equivalents of the following verb forms:

levantarse (*to get up*): se levantan, me levanto, te levantas, ¿se levanta usted?

detenerse (*to stop*): me detengo, ella se detiene, él se detiene, nos detenemos

llamarse (*to be called*): me llamo (*my name is*), te llamas, se llama, nos llamamos, se llaman

irse (*to go away*): ¿te vas? él no se va, Vd. se va, nos vamos, ¿se van ellos?

comerse (*to eat*): me como el pan, Vd. no se lo come, nos lo comemos

escaparse (*to get away*): nos escapamos, me escapo, Vd. se escapa, ellos no se escapan

ponerse (*to put on, become*): me pongo el sombrero (*I put on my hat*), Vd. se lo pone, se pone pálido (*pale*), ella se pone mala (*ill*).

Answer the following personal questions as suggested:

PREGUNTA

RESPUESTA

- | | |
|---|--|
| 1. ¿Cómo se llama usted? | Me llamo (<i>Give your complete name</i>) . . . |
| 2. ¿Cómo se llama el maestro or la maestra? | Se llama (<i>Give his or her name</i>) . . . |
| 3. ¿A qué hora se levanta usted? | Me levanto a las (<i>Give the hour</i>) |
| 4. ¿Con qué se desayuna usted? | Me desayuno con (¿pan? ¿café? ¿té? ¿chocolate?) |
| 5. ¿Le gusta a usted el café solo? | Me gusta más (<i>Give your choice of coffee</i>) |

Answer in line with the text:

1. ¿A qué hora se levanta Pablo el sábado? 2. ¿A dónde sale después de vestirse? 3. ¿A qué hora se desayuna la familia? 4. ¿A qué hora se desayuna Pablo? 5. ¿Con qué se desayuna él? 6. ¿Toma café solo o café con leche?

New words: aprisa, café, comer, desayunarse, detenerse, escaparse, irse, leche, levantarse, llamarse (me llamo, etc.), pan, ponerse, se, si, solo, tiempo (hace buen tiempo), tomar, vestirse, viaje

LECCIÓN VEINTIUNA (TWENTY-ONE)

VERB FORMS USED IN COMMANDS AND REQUESTS

<i>Statements</i>	<i>Commands and Requests</i>
El maestro nos llama. The teacher is calling us.	Llámelos; no me llame. Call them; do not call me.
Pedro no se levanta. Peter does not get up.	Levántese usted temprano; no se levante tarde. Get up early; do not get up late.
Pablo me dice la verdad. Paul is telling me the truth.	Dígame la verdad. Tell me the truth.
Yo le digo la verdad también. I am telling you the truth too.	No me diga mentiras. Do not tell me falsehoods.
Yo los pongo aquí; usted los pone allí. I put them here; you put them there.	Póngalos aquí; no los ponga allí. Put them here; do not put them there.

El domingo en la casa de Alberto y Lucía es un día muy alegre.¹ Todos se levantan tarde y se desayunan despacio² y con buen apetito. Después salen al patio para hablar. Al poco rato³ alguien llama a la puerta. Lucía la abre. Allí están dos amigos que viven en Córdoba. — ¿Cómo está usted,⁴ María? ¿Cómo está usted, don Julián? Pasen ustedes.⁵ María, ponga sus cosas aquí, y tengan ustedes la bondad⁶ de pasar al patio donde hace más fresco.⁷ — Todo esto lo dice Lucía sin dar tiempo de contestar a sus amigos. Por fin⁸ contestan: — Nosotros estamos bien. No se molesten⁹ ustedes. — Hágannos el favor de sentarse¹⁰ — les dice Alberto. — Díganme qué hay de nuevo¹¹ en Córdoba — les dice Lucía. — Al contrario — dice don Julián —

¹ alegre, merry, happy. ² despacio, slowly, leisurely. ³ al poco rato, in a little while. ⁴ ¿cómo está usted? how are you? ⁵ pasen ustedes, come in. ⁶ tengan ustedes la bondad de, please. ⁷ hace más fresco, it is cooler. ⁸ por fin, at last, finally. ⁹ no se molesten, don't bother. ¹⁰ hágannos el favor de sentarse, please sit down. ¹¹ ¿qué hay de nuevo? what is the news?

Dígannos ustedes qué hay de nuevo en Sevilla, porque ya saben que en Córdoba nunca pasa nada.¹

82. Verb Forms Used in Commands and Requests.

(1) What is the ending of the command form of *ar*-verbs? Of *er*-verbs? Of *ir*-verbs? (2) Judging from the irregular verbs above, is the stem of the command forms based on the first or on the third person singular of the present tense? (3) Under what condition does an object pronoun follow the command form of the verb? Under what conditions does it precede? (4) In addition to affirmative commands, to what other verb forms are object personal pronouns attached as an additional syllable?

83. Command Forms of Irregular Verbs. Below are the command forms of the most common irregular verbs. The present tense of all these verbs has already been introduced. The first person is repeated below because the stem of these new forms is nearly always based on it, and the third person

INFINITIVE		1ST PER. PRES.	3D PER. PRES.	COMMAND FORMS	
dar	to give	doy	da	dé	den
decir	to say	digo	dice	diga	digan
estar	to be	estoy	está	esté	estén
hacer	to do	hago	hace	haga	hagan
ir	to go	voy	va	vaya	vayan
oír	to hear	oigo	oye	oiga	oigan
poder	to be able	puedo	puede	<i>(lacking)</i>	
poner	to put	pongo	pone	ponga	pongan
querer	to want	quiero	quiere	quiera	quieran
saber	to know	sé	sabe	sepa	sepan
salir	to go out	salgo	sale	salga	salgan
ser	to be	soy	es	sea	sean
tener	to have	tengo	tiene	tenga	tengan
traer	to bring	traigo	trae	traiga	traigan
venir	to come	vengo	viene	venga	vengan
ver	to see	veo	ve	vea	vean

¹ nunca pasa nada, nothing ever happens.

is repeated in order to contrast the endings of the present tense and the command forms.

Pronounce as complete units the following phrases:

hábleme usted; no me hable usted; léalo usted; no lo lea usted; escribanlo ustedes; no lo escriban ustedes; levántese usted; no se levante usted; dígame usted todo; no me diga usted nada; hágame el favor de leer; óiganme ustedes; pónganlo ustedes aquí; sépanlos ustedes todos; salgan ustedes al patio; tengan ustedes la bondad de sentarse; venga usted aquí; véalo usted

Give the English equivalent of each phrase above.

Be prepared to write the phrases above from dictation.

First decide whether each of the following phrases is a statement or a request, and then give its meaning in English:

1. Usted no llama a la puerta. 2. No llame usted a la puerta. 3. Usted no la abre. 4. Ábrala usted. 5. Pasen ustedes. 6. Ustedes pasan al patio. 7. Hago mi trabajo. 8. Haga usted su trabajo. 9. No me contestan. 10. No me contesten ustedes. 11. Se levantan. 12. No se levanten ustedes. 13. Pongo mis libros aquí. 14. Ponga sus cosas aquí. 15. Usted se va. 16. No se vaya usted.

New words: alegre, allí, aquí, bondad (tenga Vd. la bondad de), despacio, fin (por fin), fresco (hace fresco), hacer (háganos el favor de), molestar (no se molesten Vds.), nada, nuevo (de nuevo), nunca, pasar (pasen Vds.), rato (al poco rato), sentarse

LECCIÓN VEINTIDÓS (TWENTY-TWO)

REVIEW

84. Personal Pronouns. Personal pronouns may be used as subject, direct object, indirect object, reflexive object, and as object of a preposition. The following table shows the various forms used in each case:

SINGULAR						
	<i>Subj.</i>	<i>Dir. Obj.</i>	<i>Ind. Obj.</i>	<i>Refl.</i>	<i>Prep.</i>	
1.	yo	me	—	me	me	mí
2.	tú	te	—	te	te	tí
3.	{ él	{ le	lo	{ le	{ se	él
	{ ella	{ la	la	{ le	{ se	ella
	{ Vd.	{ le (la)	—	{ le	{ se	Vd.
		(Per.) (Thing)				

PLURAL						
1.	nosotros, -as	nos		nos	nos	nosotros, -as
2.	vosotros, -as	os		os	os	vosotros, -as
3.	{ ellos	{ los		{ les	{ se	ellos
	{ ellas	{ las		{ les	{ se	ellas
	{ Vds.	{ los, las		{ les	{ se	Vds.

85. Position of Personal Pronouns. (1) Subject personal pronouns, used only for emphasis or contrasts, have the same position as in English. (2) Prepositional pronouns, used only after a preposition, also have the same position as in English. (3) Direct object pronouns, indirect object pronouns, and reflexive pronouns are used only with verbs; they must precede all verb forms except infinitives, present participles, and affirmative commands: *Lo veo. I see it. Quiero verlo. I want to see it. Mírelo usted. Look at it. No lo mire usted. Do not look at it.*

86. Double Pronoun Constructions. Since some of the pronouns of the third person are not very specific, it is sometimes necessary to use in addition the more exact prepositional forms; the latter may also be added for emphasis, even when the meaning is perfectly clear: *Le digo a él (a ella, a usted) la verdad. I tell him (her, you) the truth. A mí me gusta. I like it.*

87. Reflexive Verbs. Reflexive constructions are far more common in Spanish than in English. Often a non-reflexive verb has an entirely different meaning when used

reflexively. The reflexive pronoun in all cases is of the same person as the subject of the main verb: *Levanto la pluma. I pick up the pen. Me levanto temprano. I get up early. No quiero levantarme. I do not want to get up. Usted quiere levantarse. You want to get up.*

88. The Command Form of Verbs. The endings of the verb forms used in polite commands and requests are just the opposite of what they are in the present tense: *habla, he speaks, hable usted, speak; lee, he reads, lea usted, read.* In most irregular verbs, the stem is based on the first person singular. The endings are always the same as for regular verbs: *decir, to say, digo, I say, diga usted, say.*

Pronounce these phrases as one word each; sound each d as th in the, and pronounce each b and v with lips slightly parted:

los viajes; se levanta; me desayuno; Pablo se va; le gusta mucho; me detengo; yo le digo; no lo abra; no me hable; muy bien; los días; ¿quién viene?

Express in Spanish. Recall the position of object personal pronouns:

SAMPLE: We hear you. *Le oímos a usted.*

Dir. Obj.	{	oír: they hear me; I hear him; we hear you (<i>formal fem.</i>); I want to hear her.
		querer: she loves him; he loves her; we love them; I do not love you.
		saber: I know it; we know them; do you know it? it is necessary to know it.
Ind. Obj.	{	decir: I tell him; he tells me; we tell them; may I (<i>puedo</i>) tell her?
		gustar: I like it (it is pleasing to me); we like it; he likes them; they like it.
Reflex.	{	levantarse: I get up; you get up; does he get up? he does not want to get up.
		llamarse: my name is (I call myself); his name is; what (<i>cómo</i>) is your name?
		irse: we go away; they do not go away; do you go away? I want to go away.

Prep. { **ir, venir:** I go to him; he comes to me; we go to them;
Pron. { they come to us; they are coming for you; she is going
 with me (**con**migo); may I go with you?

In expressing the following requests in Spanish, recall that object pronouns follow the verb as an extra syllable in some instances:

SAMPLE: Tell him. **Dígale.** Do not tell him. **No le diga.** May I tell him? **¿Puedo decirle?**

hacer: do it; do not do it; make them; do me the favor to (**de**) come in (**entrar**).

decir: tell me; do not tell him; tell us; do not tell them; do not tell me.

poner: put it here; put them there; place me near (**cerca**); do not put us there.

ir(se), venir: come here (**acá**); do not go there; do not go away; come (*plur*).

Review words: alegre, allí, aprisa, aquí, bondad, buenas tardes, canción, cantar, cerca, conmigo, contigo, creer, ¿cuál? decir, desayunarse, despacio, después, detenerse, domingo, dormido, escaparse, escuchar, fin (al fin, por fin), hoy, iglesia, ir (irse), largo, leche, lejos, le (les), levantarse, llamarse, me, mí, mirar, molestar, nos, nuevo (de nuevo), nunca, oír, os, pan, pasar, perro, poder, querer, rato (al poco rato), responder, río, rubia, sábado, saber, sala, salir, se, si, sentarse, sin, solo, te, temer, ti, tiempo, tocar, tomar, traer, venir, viaje

LECCIÓN VEINTITRÉS (TWENTY-THREE)

HOW ADJECTIVES AND ADJECTIVE EXPRESSIONS MAY TAKE THE PLACE OF NOUNS

*Adjectives Used as Modifiers
of Nouns*

La niña pequeña es bonita.
The little girl is pretty.

*Adjectives Used in Place
of Nouns*

La niña grande y la pequeña son hermanas.
The large girl and the little one are sisters.

El automóvil de Juan es negro.
John's car is black.

El mío es rojo; el de usted es verde; y el de mi tío es azul.
Mine is red; yours is green; and my uncle's (that of my uncle) is blue.

¿Son nuevos los zapatos de su hermano? Are your brother's shoes new?

No, señor; pero los míos son nuevos; los de Antonio también son nuevos. No, sir; but mine are new; Antonio's (those of Antonio) are also new.

Juan es el muchacho que no estudia. John is the boy who does not study.

Juan es el que no estudia. John is the one who (that) does not study.

Adjectives Without a Definite Antecedent Used as Nouns

Lo difícil es hacerlo bien.

The hard part is to do it well.

Me gusta lo mío.

I like what is mine.

Lo del dinero es serio.

That matter about the money is serious.

Yo sé lo que es.

I know what it is.

Luisa se acuesta ¹ tarde, y es la última ² en levantarse. Duerme ³ tan bien que no se despierta ⁴ hasta muy tarde. Hoy se levanta y se viste ⁵ lo más aprisa posible. ⁶ El criado ⁷ trae a la mesa ⁸ su desayuno y el de Pedro. Pablo ya está a la mesa. De los tres niños, Pablo es el que come con más apetito. Es el primero en llegar al comedor ⁹ y el último en salir. Luisa dice a Pedro: — ¿Ves lo mucho que come Pablo? — Pablo un poco enojado ¹⁰ le dice: — Luisa, tú comes lo que te gusta y como te gusta, ¿no es verdad? — Luisa no le contesta. Ella y Pablo se levantan y salen a la escuela.

89. Adjectives and Adjective Expressions Used in Place of Nouns. (1) In the examples above, what accompanies an

¹ acostarse, to go to bed; se acuesta, goes to bed. ² último, last. ³ dormir, to sleep; duerme, sleeps. ⁴ despertarse, to wake up; se despierta, wakes up. ⁵ se viste, dresses. ⁶ lo más aprisa posible, as quickly as possible. ⁷ criado, servant. ⁸ mesa, table. ⁹ comedor, dining room. ¹⁰ enojado, angry.

adjective used as a noun? (2) What determines the form of the definite article (*el, la, los, las*) in such cases? Does the addition of the article apply to adjective phrases and clauses too? (3) In what cases is the pronoun *one* used in English? (4) Have you observed that *el de (la de)* means *that of* or *the one of*?

90. Adjectives Without a Definite Antecedent Used as Nouns. When there is no specific noun to refer to, what form of the article is used with the adjective? Notice that a roundabout phrase is needed to express these so-called neuter constructions in English.

NOTE: *Lo* is used for *the* to express the superlative degree of adverbs: *lo mejor posible, the best possible*. Before an adjective or adverb introducing a clause, *lo* means *how*: *Usted no sabe lo difícil que es esta lección. You do not know how difficult this lesson is.*

91. Vowel-changing Verbs. Certain Spanish verbs, regular in every other respect, show a uniform change in the last vowel of the stem when it is in the stressed syllable. Notice that under such conditions *e* becomes *ie* and *o* becomes *ue*:

PRESENT TENSE		
pensar, to think pienso pensamos piensas pensáis piensa piensan	volver, to return vuelvo volvemos vuelves volvéis vuelve vuelven	acostarse, to go to bed me acuesto nos acostamos te acuestas os acostáis se acuesta se acuestan
COMMAND FORMS		
piense Vd. piensen Vds.	vuelva Vd. vuelvan Vds.	acuéstese Vd. acuéstense Vds.

NOTE: Other common verbs of this type are: *entender (to understand)*, *encontrar (to find)*, *perder (to lose)*, *sentarse (to sit down)*; compare *querer, poder*.

Pronounce the preceding verb forms and be prepared to write them from memory.

In the following examples, proceed as follows: (1) determine which verb forms are in the present tense and which ones are command forms; (2) give the English of each; (3) give the infinitive from which each is derived:

encuentra, encontramos, encuentre usted, pierden ustedes, pierdan ustedes, usted se sienta, nos sentamos, siéntese usted, no se siente usted, entiendes, entiende usted, entienda usted, encuéntralo usted, no lo encuentre usted

Learn how to reply to questions involving vowel-changing verbs:

1. ¿Piensa usted mucho? Sí, señor; pienso mucho.
2. ¿Piensan ustedes también? Sí, señor; pensamos algunas veces.
3. ¿Encuentra usted mi pluma? No, señor; no la encuentro.
4. ¿Se acuesta usted temprano? Sí, señor; me acuesto muy temprano.
5. ¿No quieren ustedes sentarse? No, señor; no queremos sentarnos.

Fill the blanks with the proper form of the definite article:

1. La niña pobre y — rica son amigas. 2. Tengo mi nuevo reloj, pero usted no tiene — suyo. 3. Hace más fresco en el patio de ustedes que en — nuestro. 4. De todas las niñas, Luisa es — que toca mejor. 5. El maestro sabe — poco que usted estudia. 6. Mis libros están en tu mesa, y — tuyos están en — mía. 7. — bonito no es siempre — mejor (*best*).

New words: acostarse (se acuesta), comedor, criado, despertarse (se despierta), dormir (duerme), encontrar (encuentra), enojado, entender (entiende), más, mesa, muy, pensar (piensa), perder (pierde), último, volver (vuelve)

LECCIÓN VEINTICUATRO (TWENTY-FOUR)

HOW DEMONSTRATIVE ADJECTIVES BECOME PRONOUNS

<i>Adjectives</i>	<i>Pronouns</i>
<i>Este</i> sombrero es mío. This hat is mine.	<i>Éste</i> es mi sombrero. This is my hat.
<i>Ese</i> muchacho y <i>esa</i> muchacha me conocen. That boy and that girl know me.	De las dos bicicletas, <i>ésa</i> es la mejor. Of the two bicycles, that one is the better.
¿Ve usted <i>aquella</i> iglesia? Do you see that church (<i>over there</i>)?	¿A qué teatro va usted? ¿a <i>éste</i> o <i>aquél</i> ? To which theater are you going? To this one or that one?

Neuter Demonstrative Pronouns

¿Qué es <i>esto</i> ? [<i>If the speaker does not know, he cannot indicate gender.</i>]	What is this?
No creo <i>eso</i> . [<i>The reference is to a previous statement.</i>]	I do not believe that.

Hoy vienen los hijos de Alberto a la casa de Manuel. Siempre que¹ vienen, lo primero que hacen es jugar² al toro. El patio de esta casa es más grande que el de la casa de Alberto. Por eso,³ les gusta jugar en éste. Aun⁴ las niñas toman parte⁵ en este juego,⁶ aunque,⁷ en realidad, no les gusta mucho jugar al toro. — Éste es un juego para hombres — dice Luisa. — Vamos a sentarnos⁸ en ese banco.⁹ — No; — dice la otra. — Vamos a sentarnos en aquél, bajo la sombra¹⁰ de aquel árbol.¹¹ — Sí; — dicen ambas¹² — aquellos dos bancos están bajo la sombra de aquel árbol.

92. Demonstrative Pronouns. (1) How do demonstra-

¹ siempre que, whenever (every time that). ² jugar al toro, to play bullfight. ³ por eso, on that account (for that reason). ⁴ aun, even. ⁵ tomar parte, to take part. ⁶ juego, game. ⁷ aunque, although. ⁸ vamos a sentarnos, let's sit down. ⁹ banco, bench. ¹⁰ bajo la sombra, under (in) the shade. ¹¹ árbol, tree. ¹² ambos, both.

tive pronouns differ in form from demonstrative adjectives?
 (2) Why are there no neuter demonstrative adjectives?
 (3) Why is it not necessary to use the written accent in the neuter pronouns?

NOTE: *Éste* often refers to *the latter* (the last mentioned), and *aquél* to *the former*: *Los niños y las niñas están en el patio; éstas jugando a la gallina ciega, aquéllos jugando al toro.* *The boys and the girls are in the patio; the latter (are) playing blindman's buff, and the former playing bullfight.* Both *ese* and *aquel* mean *that*, and in some cases they are practically interchangeable. In general, *ese* refers to something near the one addressed or to something associated with the one addressed; *aquel* refers to something distant both from the speaker and the one addressed or to something not associated with either. In correspondence, *ésta* refers to the writer's city, and *ésa* refers to the city of the one addressed: *Querida hermana: — Hazme el favor de enviarme a ésta todos mis muebles.* *Dear Sister: Please send all my furniture to me here.* In reference to time, *ese* refers to a fairly recent event, while *aquel* refers to what happened in the distant past.

93. Vowel-changing Verbs (*continued*). A limited number of very common vowel-changing verbs change the *e* of the stem to *i* when stressed:

PRESENT TENSE					
pedir, to ask for		servir, to serve		reírse (de), to laugh (at)	
pido	pedimos	sirvo	servimos	me río	nos reímos
pides	pedís	sirves	servís	te ríes	os reís
pide	piden	sirve	sirven	se ríe	se ríen
COMMAND FORMS					
pida Vd.	pidan Vds.	sirva Vd.	sirvan Vds.	ríase Vd.	ríanse Vds.

NOTE: Other common verbs of this type are *repetir* (*to repeat*) and *vestirse* (*to dress*); *sonreír* (*to smile*) is a compound of *reír*; with the exception of the first person singular, *decir* (*to say*) is like *pedir* in the present tense. See *seguir* §95 (b).

Pronounce and learn the preceding verb forms.

Write the eight forms of each verb listed in the preceding note.

Proceed with the following verb forms as in the previous lesson:

(1) *determine which ones are in the present tense and which ones are command forms; (2) give the English equivalent of each; (3) give the infinitive from which each is derived:*

repito, repite, repetimos, repita usted, sonríen, sonrían ustedes, me visto, vístase usted, usted se viste, te vistes, no sirvo para nada (*good for nothing*), usted no sirve para nada, se ríe de mí, nos reímos de usted, no se ría usted de mí.

Prepare answers to the following questions:

1. ¿Pide usted pan o dinero? 2. ¿Qué piden ustedes al maestro? (Le pedimos —) 3. ¿Qué me pide usted? 4. ¿Repiten ustedes los verbos? 5. ¿Para qué sirve ese piano? (Sirve para ¿tocarlo? ¿verlo? ¿sentarse en él? —) 6. ¿Se viste usted aprisa? 7. ¿Quién sonríe? 8. ¿Sonríe usted?

Substitute Spanish words for the English words below:

1. Hay más niños en (*this*) — plaza que en (*that one*) — [*on the other side of town*]. 2. No me gusta (*that*) —. 3. (*These*) — cigarros son de tabaco cubano, pero (*those*) — [*like the one you are smoking*] son de los Estados Unidos. 4. (*That*) — radio [*the one on display*] no sirve para nada; (*this one*) — está bien (*all right*).

Answer the following questions on the reading selection:

1. ¿Qué juegan los niños? 2. ¿Por qué les gusta jugar al toro? 3. ¿Les gusta a las niñas también jugar al toro? 4. ¿En dónde se sientan las niñas?

New words: ambos, árbol, aun, aunque, bajo, banco, eso (por eso), esto, juego, jugar (juega), pedir (pide), reírse (se ríe), servir (sirve), siempre que, sombra, sonreír, toro (jugar al toro), vestirse (se viste)

LECCIÓN VEINTICINCO (TWENTY-FIVE)

NEGATION

*Affirmative Sentences**Negative Sentences*

Alguien viene. Some one is coming.

Nadie viene (or No viene nadie). No one is coming.

Tengo algo para usted. I have something for you.

No veo a nadie. I do not see anyone.

Algunas veces llego tarde. Sometimes I arrive late.

No voy a ninguna parte. I am not going anywhere.

Conozco a algunos de ellos pero no a todos. I know some of them, but not all.

No conozco a ninguno de esos niños. I do not know any of those children.

O viene ahora o se queda todo el día en casa. Either he is coming now or he will remain at home all day.

No creo ni al uno ni al otro. I do not believe either the one or the other.

Le escucho siempre. I always listen to him.

Nunca le escucho. I never listen to him.

Yo no hablo español, pero mi padre sí. I do not speak Spanish, but my father does.

Yo voy a aquella escuela, pero mi hermana no. I go to that school, but my sister doesn't.

Implied Negation

Ahora está más bonita que nunca.

She is prettier than ever now.

José canta peor que nadie.

Joe sings worse than any one.

Es una ciudad sin vida ni alegría.

It is a city without life or joy.

Nadie ¹ viene a visitar a la familia por la mañana ²; pero por la tarde ³ vienen algunos amigos. Viene con ellos un caballero ⁴ a quien no conoce ⁵ ninguno de los niños. — Aunque ninguno de ustedes me conoce — dice — yo les conozco ⁶ a todos. — Ni ⁷ Pedro ni ⁷ Luisa se acuerda ⁸ de él. No le conoce nadie, aunque es un pariente ⁹ de la familia, porque nunca viene a visitarlos.

¹ nadie, no one. ² por la mañana, in the morning. ³ por la tarde, in the afternoon. ⁴ caballero, gentleman. ⁵ conocer, to know, be acquainted with. ⁶ conozco, I know. ⁷ ni Pedro ni Luisa, neither Peter nor Louise. ⁸ acordarse de, to remember; se acuerda de él, remember him. ⁹ pariente, relative.

94. Negations. (1) Are double negatives permissible in Spanish? (2) If the negative expression precedes the verb, is **no** also used? (3) If the negative expression follows the verb, is **no** used before the verb too?

NOTE: When used as adjectives, **alguno** and **ninguno** drop the final **o** if they precede a masculine singular noun: **algún día** (*some day*); **ningún hombre** (*no man*). Compare: **alguna vez** (*some time*); **en ninguna parte** (*nowhere*).

95 (a). Consonant-changing Verbs. There are some verbs that are entirely regular as regards the sound, but the final consonant of the stem changes when necessary to preserve the sound of the infinitive; see examples below:

PRESENT TENSE					
coger, to catch		buscar, to look for		alcantar, to overtake	
cojo	cogemos	busco	buscamos	alcanzo	alcanzamos
coges	cogéis	buscas	buscáis	alcanzas	alcanzáis
coge	cogen	busca	buscan	alcanza	alcanzan
COMMAND FORMS					
coja Vd.		busque Vd.		alcance Vd.	
cojan Vds.		busquen Vds.		alcancen Vds.	

95 (b). Verbs Involving both Vowel and Consonant Changes. Notice the following:

PRESENT TENSE					
negar, to deny		comenzar, to commence		seguir, to follow	
niego	negamos	comienzo	comenzamos	sigo	seguimos
niegas	negáis	comienzas	comenzáis	sigues	seguís
niega	niegan	comienza	comienzan	sigue	siguen
COMMAND FORMS					
niegue Vd.		comience Vd.		siga Vd.	
nieguen Vds.		comiencen Vds.		sigan Vds.	

NOTE: *recoger* (to gather) is like *coger*; *sacar* (to take out), *tocar* (to play), and *acercarse* (to approach) are like *buscar*; *empezar* (to begin) is like *comenzar*; *corregir* (to correct) has the combined changes of *pedir* and *coger*.

Pronounce with great care the preceding verb forms.

Write the eight forms of each of the verbs mentioned in the note above.

Give the meaning of each verb form below; tell what the infinitive of each is:

buscamos, ¿busca usted? busque usted, siga usted, comienzan, comiencen ustedes, ¿toca usted? tóquelo usted, le alcanzo, no le alcance usted, niéguelo usted, ¿lo niega usted? acérquese usted, lo corrijo, usted no lo corrige, corregimos

Make the following sentences negative:

1. Alguien está a la puerta. 2. Busco a alguien aquí.
3. Siempre tengo algo que hacer. 4. O lo hace usted o lo hago yo. 5. Cojo algunos de los papeles. 6. Siempre estudio. 7. Alguien va siempre a alguna parte.

Answer in complete negative statements:

1. ¿Conoce alguien al caballero? 2. ¿Le conoce usted?
3. ¿Conoce usted a este caballero? 4. ¿Viene a menudo (often) el caballero a visitar a esta familia?

New words: acordarse de (se acuerda de), alcanzar (alcance Vd.), algo, alguien, alguno, buscar (busque Vd.), caballero, coger (cojo), comenzar (comience Vd.), conocer (conozco), mañana (por la mañana), nada, nadie, negar (niegue Vd.), ni, ninguno, o, pariente, seguir (siga Vd.), tarde (por la tarde)

LECCIÓN VEINTISÉIS (TWENTY-SIX)

REVIEW

96. Adjectives Used in Place of Nouns. (1) Demonstrative adjectives require the written accent on the vowel of the stressed syllable when used as pronouns:

Este cine es el mejor de la ciudad. This movie is the best in the city.
También me gusta éste. I like this one too.

(2) Practically all other adjectives and adjective expressions are used as nouns by the addition of the proper form of the definite article:

Aquí está tu calle; la mía está más allá. Here is your street; mine is farther on.
Este restaurante y el de la universidad son los mejores. This restaurant and the one of the university are the best.
El auto que Pedro compró es caro; el que yo compré es barato. The car that Peter bought is expensive; the one I bought is cheap.
Los vivos elogian a los muertos. The living praise the dead.

97. Neuter Expressions Used in Place of Nouns. The neuter article *lo* precedes adjectives and similar expressions used in an abstract sense:

Lo bueno y lo malo me interesan. The good and the bad (= that which is good, etc.) interest me.
Eso es lo peor. That is the worst part of it.
Hablo de lo de ayer. I am speaking of that matter of yesterday.

NOTE: A *lo* precedes the adjective or the adverb in a number of common idiomatic expressions: *a lo lejos* (*in the distance*), *a lo largo de* (*along*).

98. Negation. (1) Any statement may be made negative by placing *no* before the verb (Except for a few adverbs like *siempre*, only an object pronoun may stand between *no* and the verb):

No voy. I am not going.

¿Por qué no me dice la verdad? Why does he not tell me the truth?

(2) The negation is strengthened by the use of an additional negative. If such an expression precedes the verb, *no* is not used; if it follows, *no* must also be used:

Nadie habla or No habla nadie. No one is talking.

(3) In a negative sentence, negative expressions are used throughout:

Nunca dice nada a nadie.

He never says anything to anybody.

(4) Negative forms are used even if the negative idea is merely implied:

Antes que nada, debo confesarle la verdad. Before anything else, I must confess the truth to you.

Lolita tiene más hambre que nadie. Lolita is hungrier than anybody.

99. Vowel-changing and Consonant-changing Verbs.
Learn thoroughly the verb forms of lessons 23, 24, and 25.

Spanish s has a slight English z-sound when preceding any consonant made with voice instead of breath (b, d, g, l, m, n, r, y); check each s below that has this English z-sound and pronounce the words:

desde, despierta, esta, usted, aprisa, comes, piensa, mismo, los niños, los hombres, es bueno, no es nada, dos juegos, esos días, sus padres, sus niños

Change the following adjectives into forms that may be used as subjects or objects; use these forms in sentences and translate:

SAMPLE: *Este lápiz es mío.* This pencil is mine. *Éste es mío.* This one is mine.

este, esa, aquel, aquellos, mío, tuyos, nuestra, suyo, malos, pequeños

In order to get accustomed to a frequent type of Spanish construction, omit the noun in each phrase below and give the English equivalent of what remains:

SAMPLES: *la niña rica* (the rich girl): *la rica* (the rich one)

los libros de usted (your books): *los de usted* (yours)

el patio de la otra escuela (the patio of the other school): *el de la otra escuela* (the one of the other school); *las pizarras de nuestra escuela* (the blackboards of our school): *las de nuestra escuela* (those of our school)

el padre de Juan, la madre de ustedes, los ríos de México, las películas (films) de Hollywood, el radio de nueve tubos, los autos

que marchan aprisa, el niño que viene, las señoritas que cantan, los zapatos de mi hermano

When lo precedes an adjective (not followed by de) used as a noun, its English equivalent is "that which is." Give the equivalents of the following phrases, and use each in a simple sentence:

lo bueno, lo malo, lo escrito, lo dicho, lo mío, lo nuestro, lo tuyo

When the adjective or phrase introduced by lo is followed by de, it is necessary to supply "thing," "part," "matter" or another similar noun to get the English equivalent expression. Give the English equivalents of the following; use each in a sentence:

lo malo del cuento (*story*); lo peor de todo; lo más importante de la lección; lo mejor del mundo; lo mejor de la comida

Replace the English words by the proper Spanish words needed in negations:

1. (*No one*) — está a la puerta. 2. No decimos (*anything*) —. 3. No le pido (*any*) — favor. 4. Tengo muchos amigos, pero (*none*) — de ellos puede ayudarme (*help me*). 5. (*Nobody*) — viene aquí (*ever*) —.

Express in Spanish; use the verb indicated in each line:

(*volver*): I am coming back; come back; we aren't coming back; they are coming back.

(*acostarse*): I go to bed; don't go to bed; he goes to bed; do you go to bed?

(*reírse*): I laugh; you laugh; don't laugh; are you laughing at me (*de mí*)?

(*buscar*): I am looking for it; look for me; we are looking for them.

(*alcanzar*): I overtake her; she overtakes us; overtake them; don't overtake me.

(*seguir*): I follow; go ahead; he is following me; we follow them; follow her.

Review words: acordarse de, acostarse, alcanzar, algo, alguien, alguno, ambos, árbol, aun, aunque, bajo, banco, buscar, caballero, coger, comenzar, conocer, criado, despertarse, dormir, encontrar, enojado, entender, eso, esto, juego, jugar, mañana, más, mesa, muy, nada, nadie, negar, ni, ninguno, o, pariente, pedir, pensar, perder, reírse, seguir, sonreír, tarde, toro, último, vestirse, volver

LECCIÓN VEINTISIETE (TWENTY-SEVEN)

PARTICIPLES

Past Participles Used with haber to Form the Present Perfect Tense

He estudiado esta lección, pero no la he aprendido. I have studied this lesson, but I have not learned it.

¿Por qué no lo ha repetido usted? Why have you not repeated it?

Este niño ha estado enfermo. This child has been sick.

Hemos estado enfermos también. We have been sick too.

Ya se han levantado. They have already got up.

Present Participles Used with estar to Form the Progressive Tense

Luisa está tocando el piano ahora. Louise is playing the piano now.

Ya están escribiendo la lección. They are already writing the lesson.

Estoy mirándole. I am looking at him.

Conchita y Manuel están en la sala; están hablando de ir al norte donde viven los padres de aquélla. Conchita ha recibido ¹ una carta ² en la que su padre le habla de la mala salud de su madre. La señora ha estado enferma ³ toda la primavera. Sevilla está muy lejos ⁴ del norte ⁵ de España, donde viven sus padres, y Conchita no ha podido ⁶ visitarlos a menudo.⁷ En efecto ⁸ los ha visitado muy pocas veces. Ha sido difícil ⁹ para Conchita estar contenta tan lejos de ellos, pero no se ha quejado.¹⁰ Ahora que está enferma su madre, Conchita ha decidido ¹¹ visitarla en seguida.¹²

100. Participles. (1) What is the ending of the past participles of *ar*-verbs? Of *er*- and *ir*-verbs? (2) What is the ending of the present participles of *ar*-verbs? Of *er*- and *ir*-verbs? (3) Is the past participle or the present participle used in forming the present perfect tense?

¹ recibir, to receive; *ha recibido*, has received. ² carta, letter. ³ enfermo, sick. ⁴ lejos (de), far (from). ⁵ norte, north. ⁶ poder, to be able; *ha podido*, has been able. ⁷ a menudo, often. ⁸ en efecto, in fact. ⁹ ha sido difícil, it has been difficult. ¹⁰ quejarse, to complain; *no se ha quejado*, she has not complained. ¹¹ decidir, to decide; *ha decidido*, has decided. ¹² en seguida, immediately.

101. The Present Perfect Tense. (1) What is the Spanish equivalent of *to have* in the sense of "to possess"? What is the Spanish equivalent of *to have* used as an auxiliary verb in forming the present perfect tense? (2) In the present perfect tense does this auxiliary verb *haber* have different endings to indicate person and number? (3) What is the invariable ending of the past participle?

102. Present Progressive Tense. Which participle is used in forming the progressive tense? What auxiliary verb is used?

103. Present Tense of the Auxiliary Verb *haber*, *to have*:

<i>he ...</i>	I have ...	<i>hemos ...</i>	we have ...
<i>has ...</i>	you have ...	<i>habéis ...</i>	you have ...
<i>ha ...</i>	he has ...	<i>han ...</i>	they have ...

104. Present Perfect Tense of *hablar*, *aprender*, *vivir*:

haber hablado to have spoken	haber aprendido to have learned	haber vivido to have lived
<i>he hablado</i> <i>has hablado</i> <i>ha hablado</i>	<i>he aprendido</i> <i>has aprendido</i> <i>ha aprendido</i>	<i>he vivido</i> <i>has vivido</i> <i>ha vivido</i>
<i>hemos hablado</i> <i>habéis hablado</i> <i>han hablado</i>	<i>hemos aprendido</i> <i>habéis aprendido</i> <i>han aprendido</i>	<i>hemos vivido</i> <i>habéis vivido</i> <i>han vivido</i>

105. Present Progressive Tense of *hablar*, *aprender*, *vivir*:

estar hablando to be speaking	estar aprendiendo to be learning	estar viviendo to be living
<i>estoy hablando</i> <i>estás hablando</i> <i>está hablando</i>	<i>estoy aprendiendo</i> <i>estás aprendiendo</i> <i>está aprendiendo</i>	<i>estoy viviendo</i> <i>estás viviendo</i> <i>está viviendo</i>
<i>estamos hablando</i> <i>estáis hablando</i> <i>están hablando</i>	<i>estamos aprendiendo</i> <i>estáis aprendiendo</i> <i>están aprendiendo</i>	<i>estamos viviendo</i> <i>estáis viviendo</i> <i>están viviendo</i>

NOTE: The progressive tenses are less used in Spanish than in English. When used, they emphasize the fact that the act is actually going on. Notice that an object pronoun may be attached to a present participle: *Estoy escribiéndolo, I am writing it.*

Pronounce the preceding verb forms; learn to disregard h's.

Give the infinitives from which the following past participles are derived:

comenzado, buscado, seguido, cogido, venido, servido, pedido, reído, vestido, jugado, ido, acostado, dormido, entendido, sentado, levantado, dado, oído, sabido, estado, querido, salido, tenido, traído, habido, podido

Change the following verb forms from the present to the present perfect tense and give the meaning of each form:

SAMPLES: **viene** (he comes), **ha venido** (he has come); **sé** (I know), **he sabido** (I have known); **damos** (we give), **hemos dado** (we have given)

pienso, me siento, usted encuentra, repetimos, niegas, cojo, cogimos, doy, estamos, oímos, podemos, quieren, me gusta, me acuesto, se levantan

Answer in complete Spanish sentences:

1. ¿Quiénes están hablando? 2. ¿Quién ha recibido una carta? 3. ¿Cómo ha estado la señora? 4. ¿Ha visitado Conchita a su madre muchas veces? 5. ¿Se ha quejado ella? 6. ¿Qué ha decidido ella hacer en seguida?

New words: carta, difícil, en efecto, enfermo, haber (he, etc.), menudo (a menudo), norte, quejarse, recibir, seguida (en seguida), tan, vez (pocas veces)

LECCIÓN VEINTIOCHO (TWENTY-EIGHT)

PAST PARTICIPLES (*continued*)*Irregular Past Participles of Common Verbs*

¿ Quién ha <i>abierto</i> la ventana ?	Who has opened the window ?
No me han <i>dicho</i> la verdad.	They have not told me the truth.
¿ Por qué no me ha <i>escrito</i> usted ?	Why have you not written to me ?
No hemos <i>hecho</i> nada.	We have not done anything.
¿ Quién ha <i>puesto</i> aquí su auto ?	Who has put his car here ?
Usted ha <i>roto</i> mi reloj.	You have broken my watch.
No nos han <i>visto</i> todavía.	They have not seen us yet.
¿ Han <i>vuelto</i> sus amigos ?	Have your friends returned ?

Other Uses of Past Participles

Una puerta <i>cerrada</i> y una <i>abierta</i> .	One door closed and one open.
Este libro no está <i>cerrado</i> .	This book is not open.
Los minerales son <i>traídos</i> aquí por las mulas.	The minerals are brought here by the mules.
Luisa es <i>querida</i> de todos.	Louise is loved by all.

El señor Roldán ha dicho ¹ a Manuel que quiere llevar a los dos niños a los Estados Unidos. Como la puerta está abierta,² los dos muchachos, que están jugando en el patio, pueden oír todo. Manuel le ha contestado: — Mi hermano que vive en Nueva York me ha escrito ³ que el inglés es un idioma ⁴ indispensable, y que sus hijos hablan los dos idiomas igualmente bien. Usted me ha hecho ⁵ un gran ⁶ favor. Hace mucho tiempo ⁷ que Pablo y Pedro estudian el inglés en la escuela, pero no saben hablarlo. He tenido muchas ganas ⁸ de mandarlos ⁹ a los Estados Unidos. — Al oír esto,¹⁰ los dos niños se alegran mucho.¹¹

¹ ha dicho, has said (told). ² abierto, open. ³ ha escrito, has written. ⁴ idioma, language. ⁵ me ha hecho, have done me. ⁶ gran(de), great. ⁷ hace mucho tiempo que . . . estudian el inglés, have been studying English for a long time. ⁸ he tenido muchas ganas de, I have been very eager to. ⁹ mandar, to send. ¹⁰ al oír esto, on hearing this. ¹¹ se alegran mucho, are very glad.

106. Irregular Past Participles. Only ten widely used verbs have irregular past participles. They are as follows:

abrir, to open: abierto, opened, open	morir, to die: muerto, died, dead
cubrir, to cover: cubierto, cov- ered	poner, to put: puesto, put
decir, to say: dicho, said, told	romper, to break: roto, broken
escribir, to write: escrito, written	ver, to see: visto, seen
hacer, to do, make: hecho, done, made	volver, to return: vuelto, re- turned

NOTE: Present participles are never irregular; but in vowel-changing verbs ending in -ir the stem vowel *e* becomes *i*: *pedir* (to ask for): *pidiendo* (asking for); *seguir* (to follow): *siguiendo* (following); *decir* (to say): *diciendo* (saying); and the stem vowel *o* becomes *u*: *dormir* (to sleep): *durmiendo* (sleeping); *morir* (to die): *muriendo* (dying).

107. Past Participles Used as Adjectives. (1) When a past participle is used as an adjective, does it agree with the noun in gender and number as any other adjective? (2) When used with *ser* to form the passive voice (when the subject is acted on, as in the last two examples on page 84), does the past participle agree with the subject?

108. Some Fundamental Differences in English and Spanish Usage. (1) The duration of an act is expressed very differently in English and in Spanish. In English the present perfect tense is used if the act is still going on: "He has been eating for an hour." But in Spanish the present tense is used, and the verb *hace* precedes the period of time. Notice carefully these differences:

I have been here for a year.

Hace un año que estoy aquí.

We have been writing for a long time.

Hace mucho tiempo que escribi-
mos.

(2) In English, a present participle (gerund) is used after a preposition, but in Spanish only the infinitive form of the verb may follow a preposition:

on entering al *entrar* after leaving después de *salir*
 without eating sin *comer* before sitting down antes de *sentarse*

109. Present Perfect Tense of *decir*, *hacer*, *poner*, *ver*:

decir, to say haber dicho to have said		hacer, to make haber hecho to have made		poner, to put haber puesto to have put		ver, to see haber visto to have seen	
he	dicho	he	hecho	he	puesto	he	visto
has	dicho	has	hecho	has	puesto	has	visto
ha	dicho	ha	hecho	ha	puesto	ha	visto
hemos	dicho	hemos	hecho	hemos	puesto	hemos	visto
habéis	dicho	habéis	hecho	habéis	puesto	habéis	visto
han	dicho	han	hecho	han	puesto	han	visto

Be prepared to recite orally the present perfect tense of abrir, cubrir, escribir, morir, romper, and volver.

Change the following verbs from the present to the present perfect tense:

abrimos, abren, escribo, escribe, cubre, pongo, dice, hacemos, hacen, me vuelvo

First give the English equivalent of the participles below, and then give the infinitive from which each is derived:

llamado, bebido, vistiendo, hecho, abriendo, durmiendo, muriendo, muerto, roto, puesto, poniendo, rompiendo, diciendo, dicho, siguiendo, escrito, escribiendo

Express in English:

al llegar; después de salir; antes de decirme; sin verme; después de habernos visto; hace media hora que usted habla; llamamos a la puerta hace cinco minutos.

Recall the difference between Spanish and English constructions as explained above, before making the substitutions below:

al (coming) —; después de (seeing him) —; antes de (learning it) —; sin (hearing me) —; (I have been talking for ten minutes.) = — diez minutos que —; (We have been here for two days.) = — dos días que — aquí; (How long have you been here?) = ¿Cuánto tiempo — que usted — aquí?

New words: abierto, alegrarse, cubierto, dicho, escrito, ganas (tener ganas de), gran(de), hecho, igualmente, mandar, muerto, puesto, roto, visto, vuelto

LECCIÓN VEINTINUEVE (TWENTY-NINE)

FUTURE AND CONDITIONAL TENSES

*Future**Conditional**Iré al campo más tarde.*

I shall go to the country later.

Nos levantaremos tarde mañana.

We shall get up late tomorrow.

No lo haré. I shall not do it.*No podrán venir.* They will not be able to come.*¿Saldrá usted pronto?* Will you leave soon?*¿Iría usted conmigo?*

Would you go with me?

Sería bueno levantarnos temprano.

It would be a good idea to get up early.

¿Lo haría usted? Would you do it?*¿Podría usted decirme dónde está el correo?* Could you tell me where the post office is?*Me gustaría salir en seguida.*

I should like to leave immediately.

Hablando de su viaje a los Estados Unidos, Manuel dice: — Este viaje será de gran utilidad¹ a los dos muchachos. Aprenderán el inglés y a la vez² conocerán³ ese gran país⁴ tan interesante. — Juan Roldán le contesta: — Mis hermanos y yo hablaremos siempre en inglés durante el viaje. — Oyéndolos hablar de viajes,⁵ Pablo grita⁶: — Yo llevaré a mi perro, porque el pobre estaría muy triste⁷ aquí sin nosotros. — Vamos a despedirnos del⁸ maestro — dice Pedro. — ¿Cómo podremos hacernos entender⁹ o hablar con nuestros primos?¹⁰ — pregunta Pablo. — ¿Qué dirán¹¹ de nuestra pronunciación inglesa? — dice Pedro. — Lo mismo que diremos¹² de su pronunciación española — contesta Pablo.

¹ utilidad, usefulness; será de gran utilidad, will be of great benefit.

² a la vez, at the same time. ³ conocer, to be acquainted with; conocerán, they will get acquainted with. ⁴ país, country. ⁵ oyéndolos hablar de viajes, hearing them speak of traveling. ⁶ gritar, to shout.

⁷ triste, sad, lonely. ⁸ despedirse de, to say good-bye to. ⁹ hacernos entender, make ourselves understood. ¹⁰ primo, cousin. ¹¹ dirán, (they) will say. ¹² diremos, we shall say.

110. The Spanish Manner of Expressing the Future and the Conditional. Notice that in these two tenses special endings are used to express the ideas set forth in English by means of the auxiliaries *shall*, *will*, *should*, and *would*. The endings are the same whether they are added to a regular verb (*hablar*, *aprender*, *vivir*) or to an irregular verb (*ir*, *oír*, *decir*). The endings of the future as well as those of the conditional are added to the whole infinitive of all regular verbs, of all vowel-changing verbs, of all consonant-changing verbs, and of the following irregular verbs: *dar*, *estar*, *oír*, *ser*, *traer*. Notice below the two types of slight alterations in the infinitive of some irregular verbs.

111. The Future and Conditional of *hablar*, *saber*, *salir*:

FUTURE					
hablar, to speak (<i>I shall speak, etc.</i>)		saber, to know (<i>I shall know, etc.</i>)		salir, to go out (<i>I shall go out, etc.</i>)	
hablaré	hablaremos	sabré	sabremos	saldré	saldremos
hablarás	hablaréis	sabrás	sabréis	saldrás	saldréis
hablará	hablarán	sabrá	sabrán	saldrá	saldrán
CONDITIONAL					
(I should speak, etc.)		(I should know, etc.)		(I should go out, etc.)	
hablaría	hablaríamos	sabría	sabríamos	saldría	saldríamos
hablarías	hablaríais	sabrías	sabríais	saldrían	saldríais
hablaría	hablarían	sabría	sabrían	saldría	saldrían

NOTE: The future and the conditional of most verbs follow *hablar*; *haber*, *poder*, and *querer* follow *saber*; *poner*, *tener*, and *venir* follow *salir*. Only in the two following verbs is there an alteration of more than one letter of the infinitive: *decir*: *fut.* *diré*, *dirás*, *dirá*, *diremos*, *diréis*, *dirán*; *cond.* *diría*, *dirías*, *diría*, *diríamos*, *diríais*, *dirían*; *hacer*: *fut.* *haré*, etc.; *cond.* *haría*, etc.

Prepare to recite the future and conditional of *hablar*, *saber*, *salir*.

Write the future and the conditional of *haber*, *poder*, *querer*; *poner*, *tener*, *venir*; *hacer*.

Identify each verb form below and tell what it means in English:

SAMPLE: **aprenderemos** — 1st per. plur. of future tense of **aprender**:
we shall learn

comenzarán, buscarían, cogeré, me gustaría, volverás, pensaría,
nos acostaremos, podríamos, pondríamos, vendrá, tendremos,
saldré, haríamos, querrá, sabrás, oirán, estará, seré, traeremos,
tendría, diría, haré

Answer in complete Spanish sentences:

1. ¿Qué aprenderán Pablo y Pedro en los Estados Unidos?
2. ¿Qué conocerán? 3. ¿Quiénes hablarán en inglés durante el
viaje? 4. ¿Qué llevará Pablo? 5. ¿Cómo estaría el pobre
perro en casa? 6. ¿De quién tendrán que despedirse? 7. ¿Po-
drán hacerse entender en Nueva York? 8. ¿Podría usted hacerse
entender en España? 9. ¿Harán el viaje en auto o en vapor
(*steamer*)? 10. ¿Haría usted un viaje largo en auto? 11. ¿Le
gustaría a usted hacer un viaje a México? 12. ¿Diría usted adiós
al maestro? 13. ¿Qué país preferiría usted visitar?

New words: adiós, dirá (*from* decir), durante, hará (*from* hacer),
gritar, oyendo (*from* oír), país, porque, primo, tendrá (*from* tener),
triste, utilidad, vez (a la vez), viajes (hablar de viajes)

LECCIÓN TREINTA (THIRTY)

REVIEW

112 (a). **The Participles.** The present and the past parti-
ciples are formed as follows. Notice that **ar-verbs** form
one group, and **er-** and **ir-verbs** the other:

INFINITIVE	PAST PARTICIPLE	PRESENT PARTICIPLE
comprar (to buy)	comprado (bought)	comprando (buying)
vender (to sell)	vendido (sold)	vendiendo (selling)
recibir (to receive)	recibido (received)	recibiendo (receiving)

NOTE: See paragraph 106 for the only common verbs that have
an irregular past participle; note also that present participles are
never irregular except for a stem vowel change (e becomes i, and o

becomes *u* in vowel-changing verbs ending in *-ir*: *sentir* (to regret), *sintiendo* (regretting); *dormir* (to sleep), *durmiendo* (sleeping). *Caution*: If the stem of the verb ends in a vowel, *ie* becomes *ye*: *oír* (to hear), *oyendo* (hearing); *traer* (to bring), *trayendo* (bringing)

112 (b). Uses of the Participles. (1) The chief use of the past participle is to form the perfect tenses: *he comprado* (I have bought); *hemos aprendido* (we have learned); but they may also be used as adjectives: *una puerta cerrada* (a closed door); *lecciones escritas* (written lessons). A past participle is also used in forming the passive voice: *Los malos son odiados de todos*. *The wicked are hated by all*. *No será conocido por nadie*. *He will not be known by anybody*. Note that in the perfect tenses the past participle always ends in *-o*, but that in all other cases it agrees with the noun involved.

(2) The present participle is used in general as in English, but the progressive tense is less frequent and more emphatic in Spanish than in English: *¿Qué es lo que está usted haciendo?* *What is it that you are making?* *No conociendo a nadie allí, prefiero quedarme en casa*. *Not knowing any one there, I prefer to stay at home*.

NOTE: An infinitive rather than a present participle follows a preposition: *al llegar* (on arriving). *Entre usted sin decir una sola palabra*. *Go in without saying a single word*.

113. The Present Perfect Tense. As in English, the present perfect tense is made up of the present tense of an auxiliary verb and a past participle. Notice that *haber* (instead of *tener*) is the auxiliary verb used:

he comprado (vendido, escrito)	I have bought (sold, written)
has comprado (vendido, escrito)	you have bought (sold, written)
ha comprado (vendido, escrito)	he has bought (sold, written)
hemos comprado (vendido, escrito)	we have bought (sold, written)
habéis comprado (vendido, escrito)	you have bought (sold, written)
han comprado (vendido, escrito)	they have bought (sold, written)

114. The Future and the Conditional Tenses. Instead of the auxiliary verbs corresponding to *shall* and *will* in the future and *should* and *would* in the conditional, special verbal endings are used in Spanish:

FUTURE		CONDITIONAL	
-é	(I shall ...)	-ía	(I should ...)
-ás	(you will ...)	-ías	(you would ...)
-á	(he will ...)	-ía	(he would ...)
-emos	(we shall ...)	-íamos	(we should ...)
-éis	(you will ...)	-iais	(you would ...)
-án	(they will ...)	-ían	(they would ...)

NOTE: In most verbs the foregoing endings are added to the whole infinitive, but the following alterations of the infinitive must be learned:

Loss of final e

haber (to have), **habré** (I shall have), **habría** (I should have)
poder (to be able), **podré** (I shall be able), **podría** (I should be able)
saber (to know), **sabré** (I shall know), **sabría** (I should know)
querer (to want), **querré** (I shall want), **querría** (I should want)

Change of final vowel to d

poner (to put), **pondré** (I shall put), **pondría** (I should put)
salir (to go out), **saldré** (I shall go out), **saldría** (I should go out)
tener (to have), **tendré** (I shall have), **tendría** (I should have)
venir (to come), **vendré** (I shall come), **vendría** (I should come)

Loss of two letters

decir (to say, tell), **diré** (I shall say), **diría** (I should say)
hacer (to do, make), **haré** (I shall do), **haría** (I should do)

Be prepared to recite orally the verb forms listed in paragraphs 113 and 114, with special attention to the stressed syllable of each form.

Complete the future and conditional forms of the irregular verbs listed above.

Identify each verb form below and give its English equivalent:

SAMPLES: **hablo** — 1st per. sing. of pres. tense of **hablar**: I speak
hemos tenido — 1st per. plur. of pres. perf. tense of **tener**:
 we have had
será — 3d per. sing. of future tense of **ser**: he will be
dirían — 3d per. plur. of conditional tense of **decir**: they
 would say

comen, entenderá, han pensado, encontraríamos, me levanto, se acostarían, no me sentaré, usted ha sido, irían, saben, pondrán, he dicho, quieren, tengo, estaremos, nos gustaría, no lo haré, lo hemos puesto, ¿lo ha escrito usted? has visto, no han vuelto, tendrán, queríamos, puedo, se ha ido, diciendo, roto

Express in Spanish:

ser: I am large; we shall be rich; you have been poor; being a man.

tener: he has time; we have to study; you have had more time; I have it.

decir: I am saying (= I say) something; you will say *yes* (*que sí*); on saying it; has he told the truth?

hacer: what are you doing? who has done this? would he do that? what shall I do? after (*después de*) doing it; after having done it.

poder: I can do that; she could write it; we can go tomorrow; have you been able to decide?

Review words: abierto, adiós, alegrarse, carta, cubierto, difícil, dirá, en efecto, enfermo, escrito, ganas, grande, gritar, haber, hará, hecho, igualmente, mandar, muerto, menudo (a menudo), norte, país, porque, primo, puesto, quejarse, recibir, roto, seguida (en seguida), tan, triste, utilidad, vez (pocas veces, a la vez), visto, vuelto

LECCIÓN TREINTA Y UNA (*THIRTY-ONE*)

THE TWO PAST TENSES

The Past Absolute

Aquel hombre *cantó* ayer. That man sang yesterday [*completed past act*].

Nos *acostamos* anoche a las ocho. We went to bed last night at eight o'clock [*single past act*].

La *conoció* en Madrid. He met her in Madrid [*past happening*].

Entré, me *senté* y *escribí* mi nombre. I went in, sat down, and wrote my name [*series of completed acts*].

Mis padres *vivieron* diez años en Cuba. My parents lived in Cuba ten years [*past event definitely completed*].

The Past Descriptive

Aquel hombre *cantaba*. That man was singing [*continued past act of undetermined duration*].

Nos *acostábamos* temprano. We used to go to bed early [*habitual past act*].

Se *llamaba* María. Her name was Mary [*past state of affairs*].

Entraba, me *sentaba* y *escribía* mi nombre. I would go in, sit down, and write my name [*customary past acts*].

Hablaban español cuando *vivían* allí. They spoke Spanish when they lived there [*customary past procedure which might be revived*].

Anoche¹ cuando me paseaba² por el parque³ encontré a un pobre niño acostado⁴ en la calle.⁵ Estaba profundamente dormido. Le llevé a mi casa y le acosté⁶ en una buena cama.⁷ El niño apenas entreabrió⁸ los ojos, y los cerró otra vez. Se quedó⁹ profundamente dormido. A la mañana siguiente,¹⁰ mi hijo y yo le despertamos. El pobre nos miraba¹¹ desde la cama sin saber qué pensar. Cuando le

¹ *anoche*, last night. ² *pasearse*, to walk around; me *paseaba*, I was walking around. ³ *parque*, park. ⁴ *acostado*, lying (*as though in bed*). ⁵ *calle*, street. ⁶ *acostar*, to put to bed; le *acosté*, I put him to bed. ⁷ *cama*, bed. ⁸ *entreabrir*, to half-open; *entreabrió* los ojos, barely opened his eyes. ⁹ *quedarse*, to remain. ¹⁰ *a la mañana siguiente*, on the following morning. ¹¹ *nos miraba*, kept looking at us.

preguntamos cómo se llamaba y dónde vivía, no nos contestó porque no entendía el español. Al poco rato llegó¹ su padre y nos explicó que su hijo se escapó² de casa y se perdió³ en el parque.

115. Distinction in the Use of the Past Absolute and the Past Descriptive. (1) Learn the differences in the meaning of these two past tenses from the examples above and connect them with the names of the tenses. (2) Which one of these tenses is used in representing a past act or state as a finished whole? Which one is used to represent past action in progress or a condition existing in the past? Which one is used in narrations? Which one in descriptions? (3) In which tense is the end of the act marked off? (4) In the verb forms below notice that *ar*-verbs have one set of endings in each past tense and that *er*- and *ir*-verbs have another set of endings. What forms of the past absolute bear the written accent? What forms of the past descriptive have the written accent?

116. The Past Absolute Tense of Regular Verbs:

hablar, to speak (<i>I spoke, etc.</i>)		aprender, to learn (<i>I learned, etc.</i>)	
hablé	hablamos	aprendí	aprendimos
hablaste	hablasteis	aprendiste	aprendisteis
habló	hablaron	aprendió	aprendieron
escribir, to write (<i>I wrote, etc.</i>)			
	escribí	escribimos	
	escribiste	escribisteis	
	escribió	escribieron	

¹ llegar, to arrive. ² escaparse, to run away. ³ perderse, to get lost.

117. The Past Descriptive of Regular Verbs:

hablar, to speak		aprender, to learn	
<i>(I was speaking or I used to speak, etc.)</i>		<i>(I was learning or I used to learn, etc.)</i>	
hablaba	hablábamos	aprendía	aprendíamos
hablabas	hablabais	aprendías	aprendíais
hablaba	hablaban	aprendía	aprendían
escribir, to write			
<i>(I was writing or I used to write, etc.)</i>			
	escribía		escribíamos
	escribías		escribíais
	escribía		escribían

NOTE: Consonant-changing verbs ending in *-zar*, *-car*, or *-gar*, in order to preserve the sound of the infinitive, change as follows in the first person of the past absolute tense:

comenzar (*to begin*): **comencé** (*I began*), **comenzaste** (*you began*), etc.

explicar (*to explain*): **expliqué** (*I explained*), **explicaste** (*you explained*), etc.

llegar (*to arrive*): **llegué** (*I arrived*), **llegaste** (*you arrived*), etc.

Empezar is like **comenzar**; **tocar** is like **explicar**; and **pagar** is like **llegar**.

All the verbs above are regular in the past descriptive tense.

Be prepared to write from dictation the sentences at the head of this lesson.

*Write the past absolute and the past descriptive tenses of the regular verbs **comprar** (*to buy*), **vender** (*to sell*), and **recibir** (*to receive*).*

*Write the past absolute and the past descriptive tenses of **empezar** (*to begin*), **tocar** (*to play*), and **pagar** (*to pay*).*

Give orally the English equivalents of the past absolute tense forms which follow:

tomar (*to take*): tomó, tomamos, tomaron, usted tomó, tomé,
tomaste

entender (*to understand*): entendí, entendieron, entendimos, entendió

vivir (*to live*): vivieron, ustedes vivieron, vivió, viví, vivimos

Give orally the English equivalents of the past descriptive tense forms below:

dar (*to give*): daba, dábamos, daban, ustedes daban, dabas, dabais

tener (*to have*): tenías, teníamos, usted tenía, tenían, yo tenía

decir (*to say*): él decía, yo no decía, decíamos, ella decía, decías

Identify each verb form below and give its English meaning:

SAMPLE: **salían** — *3d per. plur., past descriptive of salir*: they were leaving

compro, compró, compraré, compraban, hemos comprado; empecé, empieza, empieza, empezaremos, he empezado, empezarían, empezó, empiezo; escribió, escribo, han escrito, escribiré, escribiría, escribiste

Choose the correct one of the suggested English equivalents of the verb forms in black type:

1. Llevaba (*She was carrying, she carried*) sus libros en la mano cuando me **encontró** (*she met me, used to meet me*). 2. Visité (*I visited, I used to visit*) a mi amigo que **vivía** (*was living, lived*) en una casa miserable. 3. La casa **tenía** (*had, used to have*) una sola puerta. 4. Preguntamos (*We asked, we used to ask, we would ask*) al pobre qué **hacía** (*was doing, did*). 5. El niño no **entendió** (*did not understand, would not understand*) nuestra pregunta porque no **entendía** (*did not understand, would not understand*) el español. 6. Le **expliqué** (*I explained, I used to explain*) la lección.

Learn to reply to questions involving the past tenses:

PREGUNTA

RESPUESTA

¿A quién **encontró** usted esta mañana? Encontré a una amiga.

¿Cantaba usted cuando **entré**? No, señor; no cantaba cuando usted **entró**.

- ¿ Cuándo comenzó usted eso? Lo comencé ayer.
 ¿ Llegaron ustedes a tiempo a la clase? Sí, señor; llegamos a tiempo (*on time*).
 ¿ Qué escribía usted? Escribía un poema.

New words: acostado, acostar (le acosté), anoche, calle, cama, entreabrir, explicar, llegar, mirar (nos miraba), parque, pasearse, perderse, quedarse, siguiente

LECCIÓN TREINTA Y DOS (*THIRTY-TWO*)

THE PASSIVE VOICE AND ITS SUBSTITUTE

The Passive Voice

- | | |
|--|--|
| La puerta <i>fué cerrada</i> por el viento. | The door was closed by the wind. |
| ¿ Cree usted que <i>seremos reconocidos</i> a la puerta? | Do you think we shall be recognized at the door? |
| Los perros <i>fueron llevados</i> al patio. | The dogs were taken to the patio. |
| Las niñas <i>han sido castigadas</i> por el maestro. | The girls have been punished by the teacher. |

The se-Substitute for the Passive Voice

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| <i>Se venden</i> dulces aquí. | Candies (are) sold here. |
| Eso no <i>se entendía</i> bien. | That was not well understood. |
| Allí <i>se leía</i> todo. | Everything was read there. |
| <i>Se dice</i> que es verdad. | They say (= it is said) it is true. |
| <i>Se ha dicho</i> . | It has been said. |

Other Uses of the Reflexive se

- | | |
|---|---|
| <i>Se conocen</i> ; nos conocemos. | They know each other; we know each other. |
| No <i>se hablan</i> el uno al otro. | They do not speak to each other. |
| <i>Se puso</i> el sombrero; me puse el sombrero; nos pusimos el sombrero. | He put on his hat; I put on my hat; we put on our hats. |
| <i>Se estudia</i> para aprender. | One studies in order to learn. |
| <i>Se hace</i> lo que se puede. | One does what one can. |

Había¹ una vez un caballero que tenía mucho dinero.² Vivía en una casa magnífica. Se creía³ que era el hombre más rico del mundo.⁴ En su casa se encontraban⁵ todas las riquezas imaginables, pero él no era feliz.⁶ Cerca de su casa vivía un pobre zapatero,⁷ quien, con su mujer, cantaba y se reía todo el día. Aunque no tenían nada, eran muy felices. El caballero tuvo ganas⁸ de saber qué hacían para ser tan felices. Un día fué⁹ a visitarlos. Al verle entrar en su casa, el zapatero y su mujer se levantaron y le dijeron¹⁰: — Buenos días le dé Dios.¹¹ — Después de darles los buenos días,¹² dijo el caballero: — Vine¹³ a invitarle a usted a ir conmigo al teatro.¹⁴ — No tuvo que¹⁵ repetir dos veces la invitación. El zapatero se puso su mejor traje,¹⁶ dió un beso a su mujer¹⁷ y se fué con el rico.

118. The Passive Voice. In the active voice, the subject acts: "John forgot his books"; but in the passive voice, the subject is acted on: "The books were forgotten." In Spanish the passive voice is formed by the verb *ser* plus the past participle: *Los libros fueron olvidados*.

NOTE: In Spanish the reflexive construction is preferred to the passive voice when no agent of the act is expressed or felt to be necessary, particularly when referring to things that cannot well act on themselves: *Aquí se venden libros*. *Books are sold here*. If no agent is expressed and the reference is to a living being, the third person plural of the active voice usually replaces the English passive voice:

¹ *había*, there was. ² *dinero*, money. ³ *se creía*, it was believed = they thought. ⁴ *el hombre más rico del mundo*, the richest man in the world. ⁵ *se encontraban todas las riquezas*, there were (found) all the riches. ⁶ *feliz* (*plur. felices*), happy. ⁷ *zapatero*, shoemaker. ⁸ *tuvo ganas de*, had a desire to (= made up his mind to). ⁹ *fué*, went. ¹⁰ *dijeron*, said. ¹¹ *buenos días le dé Dios*, may God give you a good day (= good morning to you). ¹² *después de darles los buenos días*, after greeting them. ¹³ *vine*, I came. ¹⁴ *teatro*, theater. ¹⁵ *no tuvo que*, he did not have to. ¹⁶ *se puso su mejor traje*, put on his best suit. ¹⁷ *dió un beso a su mujer*, kissed his wife (= gave a kiss to his wife).

The horse was stopped.
I was not consulted.

Detuvieron al caballo.
No me consultaron.

119. Common Verbs Irregular in the Past Absolute Tense:

venir, to come (<i>I came, etc.</i>)	poner, to put (<i>I put, etc.</i>)	ir and ser (<i>I went, was, etc.</i>)	dar, to give (<i>I gave, etc.</i>)
vine vinimos	puse pusimos	fuí fuimos	di dimos
viniste vinisteis	pusiste pusisteis	fuiste fuisteis	diste disteis
vino vinieron	puso pusieron	fué fueron	dió dieron

NOTE: Some of the most widely used verbs in Spanish have the irregularities listed above. Notice particularly the unaccented endings of the first two verbs. When these endings apply, the vowel of the infinitive undergoes a change. The following change to an i-stem, like *venir* above:

decir (to say): dije, dijiste, dijo, dijimos, dijisteis, dijeron

hacer (to do): hice, hiciste, hizo, hicimos, hicisteis, hicieron

querer (to want): quise, quisiste, quiso, quisimos, quisisteis, quisieron

The following change to a u-stem, like *poner* above:

haber (to have), *poder (to be able)*, *saber (to know)*, *tener (to have)*:
hube, pude, supe, tuve.

Traer (to bring) adds a j to the stem: traje, trajiste, etc.

Estar (to be) and *andar (to walk)* add *uv* to the stem: estuve, anduve.

What is irregular about the past absolute of *dar*?

120. The Past Absolute Tense of Vowel-changing Verbs Ending in -ir:

sentir, to regret (<i>I regretted, etc.</i>)	dormir, to sleep (<i>I slept, etc.</i>)	pedir, to ask for (<i>I asked for, etc.</i>)
sentí sentimos	dormí dormimos	pedí pedimos
sentiste sentisteis	dormiste dormisteis	pediste pedisteis
sintió sintieron	durmió durmieron	pidió pidieron

NOTE: Vowel-changing verbs in -ar are regular in this tense.

121. The Past Absolute Tense of Regular -er and -ir Verbs Whose Stem Ends in a Vowel:

<i>leer</i> , to read		<i>oír</i> , to hear		<i>huir</i> , to flee	
leí	leímos	oí	oímos	huí	huimos
leíste	leísteis	oíste	oísteis	huíste	huísteis
leyó	leyeron	oyó	oyeron	huyó	huyeron

122. The Only Irregular Past Descriptives in Spanish:

<i>ser</i> , to be (<i>I was, etc.</i>)		<i>ir</i> , to go (<i>I was going, etc.</i>)		<i>ver</i> , to see (<i>I used to see, etc.</i>)	
era	éramos	iba	íbamos	veía	veíamos
eras	erais	ibas	ibais	veías	veíais
era	eran	iba	iban	veía	veían

Write from dictation the sentences at the head of this lesson.

*Write the complete past absolute tense of **estar, haber, poder, saber, tener, traer.***

*Write the past absolute of the following vowel-changing verbs: **morir, seguir.***

*Write the past absolute tense of **creer, caer, and reír**; use accent mark wherever necessary.*

Identify the following verb forms, and give the English equivalent of each:

fuí, eran, fué, estuvimos, hizo, hice, ibas, veíamos, durmió, seguí, siguió, creyó, dimos, pusieron, quiso, dijeron, supieron, trajimos, hubo, pidió, oyó

Choose the more appropriate Spanish equivalent of the English sentences below:

1. It is said that he is rich. (*Se dice*) (*Es dicho*) **que es rico.**
2. This letter was opened by some one. **Esta carta** (*se abrió*) (*fué abierta*) **por alguien.**
3. Spanish is spoken here. (*Aquí se habla español.*) (*El español es hablado aquí.*)
4. Good highways are found everywhere. (*Se encuentran buenas carreteras*) (*Buenas carreteras son encontradas*) **en todas partes.**
5. It is believed

that man is immortal. (Se cree) (Es creído) que el hombre es immortal.

Express the following se-constructions in English:

1. En nuestra escuela se estudia el español. 2. Eso no se hace.
3. ¿Cómo se dice eso en español? 4. Aquí no se fuma (*smoke*).
5. Se entra por allí. 6. Allí se compran automóviles. 7. En esta clase se habla mucho y se estudia poco.

Answer in complete Spanish sentences:

1. ¿Qué se encontraba en la casa del caballero rico? 2. ¿Qué hacía el zapatero todo el día? 3. ¿A quién fué a visitar el caballero?
4. ¿Qué hicieron el zapatero y la zapatera al verle entrar?
5. ¿Qué le dijeron? 6. ¿Qué les dijo él? 7. ¿Por qué vino el caballero? 8. ¿Qué se puso el zapatero? 9. ¿Qué dió a su mujer?
10. ¿Con quién se fué? 11. ¿Qué se puso usted esta mañana?
12. ¿Dió usted un beso a alguien?

New words (learn also the irregular past tense forms of this lesson):
 beso, buenos días, creer (se creía), dinero, Dios, feliz (felices),
 había, mundo, riquezas, teatro, traje, zapatero

LECCIÓN TREINTA Y TRES (*THIRTY-THREE*)

COMMANDS AND REQUESTS

The Imperative (used only in familiar affirmative requests)

The Subjunctive (used in all other types of commands and requests)

Levanta (tú) la voz. Raise your voice.

Levante usted la voz. Raise your voice.

Levantad la voz. Raise your voices.

No levantes la voz. Don't raise your voice.

Aprende la lección. Learn the lesson.

Aprendan ustedes la lección. Learn the lesson.

Apréndelo; apréndedlo. Learn it.

Apréndalo usted. Learn it.

Choto, acuéstate. Choto, lie down.

Acuéste(n)se usted(es). Lie down.

Dime la verdad. Tell me the truth.

No me digas mentiras. Do not tell me lies.

Vete; idos. Go away.	Váyase usted. Váyanse ustedes. Go away.
Decídle. Tell him.	Dígale la verdad. Tell him the truth.
Niños, acostaos (<i>contr. of acostad + os</i>). Children, go to bed.	No te vayas. Do not go away.
<i>Indirect Commands</i>	
Hablemos en español.	Let us speak in Spanish.
Busquemos el dinero.	Let us look for the money.
Sentémonos (<i>contr. of sentemos + nos</i>).	Let's sit down.
No nos sentemos.	Let's not sit down.
Que Juan lo haga.	Let John do it.
Vayamos or Vamos.	Let's go.

El caballero le dijo al zapatero:—Vamos al teatro. Llamemos¹ un taxi, porque ya es tarde.—Cuando llegó el taxi, le dijo al chófer²: —Dése prisa,³ hombre; llévenos⁴ al Teatro Principal. —Cada vez que se detenía⁵ el chófer, le gritaba:—Ande,⁶ hombre; no se detenga⁷; aprenda a guiar.⁸ — Cuando el chófer le respondía que era necesario detenerse en ciertas intersecciones, él contestaba:—Haga usted lo que yo mando,⁹ y no sea usted tan bestia.¹⁰ — Cuando llegaron al teatro le dijo al zapatero:—Baje usted primero,¹¹ y espéreme¹² allí. — Al chófer le dijo:—Vuelva usted a medianoche.¹³ Espérenos aquí mismo.¹⁴ Váyase usted¹⁵ ahora; después le pagaré todo.¹⁶

123. Formal and Familiar Commands and Requests. The command form of verbs already studied is really the

¹ llamar, to call; llamemos, let's call. ² chófer, chauffeur, driver. ³ dése prisa, hurry up. ⁴ llévenos, take us. ⁵ se detenía, stopped. ⁶ ande, get along. ⁷ no se detenga, do not stop. ⁸ guiar, to drive (a car). ⁹ haga usted lo que yo mando, do what I order. ¹⁰ no sea usted tan bestia, don't be so "dumb." ¹¹ baje usted primero, you get out first. ¹² espéreme, wait for me. ¹³ vuelva usted a medianoche, come back at midnight. ¹⁴ aquí mismo, right here. ¹⁵ váyase usted ahora, go now. ¹⁶ le pagaré todo, I'll pay you for everything.

present subjunctive (see §125 for complete forms), which is used when a request is directed to a person addressed as *usted(es)*, and also in negative requests to persons addressed as *tú* or *vosotros*. The imperative is used only in familiar affirmative commands (see §124 for complete forms). Is the imperative or the subjunctive used in indirect commands? What is the position of object personal pronouns in commands and requests?

124. The Imperative. The imperative has only two forms: a singular form used with *tú*, and a plural form used with *vosotros*. *Tú* and *vosotros* are often omitted:

hablar, to speak		aprender, to learn	
habla (tú)	speak	aprende (tú)	learn
hablad (vosotros)	speak	aprended (vosotros)	learn
escribir, to write			
escribe (tú)		write	
escribid (vosotros)		write	

NOTE: No imperative plural is irregular, but the following irregular singular forms should be noted:

<i>Infinitive</i>	<i>Imp. Sing.</i>	<i>Imp. Plur.</i>	<i>Infinitive</i>	<i>Imp. Sing.</i>	<i>Imp. Plur.</i>
decir (to say)	di	decid	poner (to put)	pon	poned
hacer (to do)	haz	haced	ser (to be)	sé	sed
ir (to go)	ve	id	tener (to have)	ten	tened
oír (to hear)	oye	oíd	venir (to come)	ven	venid

125. The Present Subjunctive of Regular Verbs:

hablar, to speak		aprender, to learn		escribir, to write	
hable	hablemos	aprenda	aprendamos	escriba	escribamos
hables	habléis	aprendas	aprendáis	escribas	escribáis
hable	hablen	aprenda	aprendan	escriba	escriban

NOTE: Any irregularity in the present subjunctive never affects

the foregoing endings, and the stem throughout is usually that of the first person singular of the present indicative tense. Compare the indicatives and the subjunctives below:

			decir, to say			
<i>Ind.</i>	digo,	dices,	dice,	decimos,	decís,	dicen
<i>Subj.</i>	diga,	digas,	diga,	digamos,	digáis,	digan
			hacer, to do			
<i>Ind.</i>	hago,	haces,	hace,	hacemos,	hacéis,	hacen
<i>Subj.</i>	haga,	hagas,	haga,	hagamos,	hagáis,	hagan
			oír, to hear			
<i>Ind.</i>	oigo,	oyes,	oye,	oímos,	oís,	oyen
<i>Subj.</i>	oiga,	oigas,	oiga,	oigamos,	oigáis,	oigan
			poner, to put			
<i>Ind.</i>	pongo,	pones,	pone,	ponemos,	ponéis,	ponen
<i>Subj.</i>	ponga,	pongas,	ponga,	pongamos,	pongáis,	pongan
			salir, to leave			
<i>Ind.</i>	salgo,	sales,	sale,	salimos,	salís,	salen
<i>Subj.</i>	salga,	salgas,	salga,	salgamos,	salgáis,	salgan
			tener, to have			
<i>Ind.</i>	tengo,	tienes,	tiene,	tenemos,	tenéis,	tienen
<i>Subj.</i>	tenga,	tengas,	tenga,	tengamos,	tengáis,	tengan
			traer, to bring			
<i>Ind.</i>	traigo,	traes,	trae,	traemos,	traéis,	traen
<i>Subj.</i>	traiga,	traigas,	traiga,	traigamos,	traigáis,	traigan
			venir, to come			
<i>Ind.</i>	vengo,	vienes,	viene,	venimos,	venís,	vienen
<i>Subj.</i>	venga,	vengas,	venga,	vengamos,	vengáis,	vengan

Write from dictation as in the two previous lessons.

Write the imperative and the subjunctive of the regular verbs comprar, vender, vivir.

Write the imperative and the subjunctive of the vowel-changing verb sentarse, of the consonant-changing verb coger, and of the irregular verb detenerse [de + tener + se].

Identify (Tell whether each is imperative or subjunctive, singular or plural, and give the infinitive):

SAMPLES: *lleva: imperative singular of llevar; digan: subjunctive plural of decir*

compre, vive, aprende, tome, exclama, busque, abra, cubra, empiece, empieza, sé, oye, ponga, sal, tengan, oiga, pon, venga, diga, salga, trae, haz, di, ve

Change the following from familiar to formal requests:

Familiar Formal

SAMPLES: Lee (tú). — Lea usted. Read.

Ven (tú). — Venga usted. Come.

Duérmete. — Duérmase usted. Go to sleep.

No hagas eso. — No haga usted eso. Do not do that.

1. Pasa (*Come in*). 2. Pregúntale (*Ask him*). 3. Siéntate (*Sit down*). 4. Tócalo (*Touch it, Play it*). 5. Tómallo (*Take it, Drink it*). 6. Vuélvete (*Come back, Turn around*). 7. Ten paciencia (*Have . . .*). 8. Ponlo en la mesa (*Put it . . .*). 9. Sal de aquí (*Get out of here*). 10. No salgas (*Do not leave*). 11. No digas nada (*Do not say anything*). 12. No lo traigas (*Do not bring it*).

Turn the following indirect commands into English:

comamos; escribamos en español; comprémoslo; entremos en la casa; salgamos al patio; digamos la verdad; que toque Luisa (*Let Louise . . .*); que entren

Answer in complete Spanish sentences:

1. ¿Qué dijo el caballero al zapatero? 2. ¿Qué le dijo al chófer? 3. ¿Qué le respondía el chófer? 4. ¿Qué le contestaba el caballero? 5. Al llegar al teatro, ¿qué le dijo al zapatero? 6. ¿Qué le dijo al chófer?

Make the following sentences negative:

haga usted eso, váyase usted, dígame todo, dése prisa, póngase usted el sombrero, vaya a mi casa, óigame

New words (learn also the irregular subjunctive and imperative verb forms of this lesson): andar, aquí mismo, bajar, bestia (tan bestia), chófer, dése prisa, esperar, guiar, medianoche, pagar, ya

LECCIÓN TREINTA Y CUATRO (THIRTY-FOUR)

REVIEW

126. The Past Absolute and the Past Descriptive Tenses.

- (1) Both of these tenses represent past actions or states. The past absolute views an activity or a state as a finished whole; the past descriptive views it as taking place in the past. In the past absolute, the end is marked off; in the past descriptive, the period of time is indefinite: *Lo aprendí ayer. I learned it yesterday. Escribíamos. We were writing.*
- (2) These tenses are formed by adding the following endings to the stem; recall however that the infinitive stem is changed when the irregular endings of the past absolute are used.

PAST ABSOLUTE

ar-verbs:	-é, -aste, -ó, -amos, -asteis, -aron
er- & ir-verbs:	-í, -iste, -ió, -imos, -isteis, -ieron
uniformly	
irregular verbs:	-e, -iste, -o, -imos, -isteis, -ieron

PAST DESCRIPTIVE

ar-verbs:	-aba, -abas, -aba, -ábamos, -abais, -aban
er- & ir-verbs:	-ía, -ías, -ía, -íamos, -íais, -ían
(The only verbs irregular in the past descriptive are: ser: era, etc.; ir: iba, etc.; ver: veía, etc.)	

NOTE: Review the past absolute of *ser*, *dar*, *leer*, and of vowel and consonant-changing verbs.

127. The Passive Voice and its Substitute Construction.

- (1) The passive voice is formed by the use of *ser* plus a past

participle. *Ser* is used in any tense, and the past participle agrees with the subject in gender and number:

Los débiles no son respetados de The weak are not respected by
nadie. anybody.

Aquel criminal será capturado That criminal will soon be cap-
pronto. tured.

(2) When the agent is not named or felt to be necessary, the active voice preceded by *se* is preferred, provided no confusion results (confusion would result if the subject could act on itself): *Se construyó la casa. The house was built.*

128. The Imperative. (1) The imperative has only two forms: a singular and a plural. The imperative singular of regular verbs and of many irregular verbs is the same as the third person singular of the present tense: *habla (tú), speak; aprende (tú), learn; escribe (tú), write* (see § 124 for common irregular forms). The imperative plural of all verbs is formed by changing the final *-r* of the infinitive to *-d*: *hablad (vosotros), speak; id (vosotros), go*. (2) The imperative is used only in affirmative familiar commands or requests; all negative familiar commands make use of the second person of the present subjunctive: *no hables (tú), do not speak; no vengas, do not come; no habléis (vosotros), do not speak.*

129. Formal Commands and Requests. The present subjunctive is used in all formal commands, affirmative or negative, and in indirect commands: *hable usted, speak; no hable usted, do not speak; hablemos, let us speak.*

130. The Present Subjunctive of Regular Verbs. Notice the shifting of the endings of the present indicative and the present subjunctive below:

OF *ar*-VERBS

Pres. Ind. -o, -as, -a, -amos, -áis, -an

Pres. Subj. -e, -es, -e, -emos, -éis, -en

OF *er*- AND *ir*-VERBS

-o, -es, -e, -emos (-imos), -éis (-ís), -en

-a, -as, -a, -amos -áis, -an

NOTE: No irregular verb has irregular endings in the present subjunctive, but the stem of all six forms is usually that of the first person singular of the present indicative: **tener**: *tenga*, etc.; **hacer**: *haga*, etc.

Be prepared to recite orally the past absolute and the past descriptive of the regular verbs trabajar, vender, and recibir.

Give orally the past descriptive of ser, ir, and ver.

Give orally the past absolute of decir, hacer, querer, estar, haber, poder, poner, saber, traer, venir.

Give orally the past absolute of ser, dar, leer, sentir, dormir.

Give the imperative and the present subjunctive of the regular verbs pasar, vivir.

Give the imperative and the present subjunctive of oír, poner, salir, venir, tener, decir, hacer.

After determining whether the past absolute or the past descriptive is needed, substitute Spanish for the English phrases:

1. (*We found*) — a su perro en nuestro auto cuando (*we came back*) — (use **volver**). 2. (*He did not wake up*) — porque (*he was*) — profundamente dormido. 3. (*What was that man's name?*) — (use **llamarse** with **cómo**). 4. Una vez (*there was*) — una niña que (*had*) — mucho dinero; (*she lived*) — en una casa magnífica; un día (*she went*) — a visitar a su amiga; (*she knocked*) — (use **llamar**) a la puerta; y la amiga (*came*) — a abrirla.

Substitute Spanish for English in the following formal requests:

1. (*Come in*) — (use **pasar**). 2. (*Sit down*) — (use **sentarse**). 3. (*Please*) — (say: *Have the goodness to*) **sentarse**. 4. (*Let's talk*) — en español. 5. (*Let's sing*) — (use **cantar**). 6. (*Let's go*) — al cine (*movies*).

Change the following from familiar to formal requests:

SAMPLES: habla (tú) — hable usted, *speak*; id (vosotros) — vayan ustedes, *go*

1. Luisa, *toca* algo de música española; no *toques* esas canciones americanas. 2. José, *dime* lo que escribes; no me *digas* que no lo sabes. 3. Pedro, *ve* a la puerta; no *vayas* a la ventana.

Review words (learn also all irregular verb forms of these lessons): acostar, andar, anoche, aquí mismo, bajar, beso, bestia (tan bestia), buenos días, calle, cama, chófer, dinero, Dios, entreabrir, esperar, explicar, feliz (felices), guiar, llegar, medianoche, mirar, mundo, parque, pasearse, perderse, prisa (dése prisa), quedarse, riquezas, siguiente, teatro, traje, ya, zapatero

LECCIÓN TREINTA Y CINCO (THIRTY-FIVE)

THE SUBJUNCTIVE IN NOUN CLAUSES

After Expressions of Wishing, Approval, Necessity, Requests, and their Opposites

Quiero que usted lo haga.	I want you to do it.
Me pide que le dé mi sombrero.	He asks me to give him my hat.
El maestro dice que juguemos en el patio.	The teacher says for us to play in the patio.
Es necesario que usted lo aprenda.	It is necessary for you to learn it.
¿Está bien que me quede aquí?	Is it all right for me to stay here?
Mi padre no permite que yo fume.	My father does not let me smoke.
Dígale que pase.	Tell him to come in.

After Expressions of Emotion (Pleasure, Regret, Surprise, Fear, etc.)

Siento que no me creas.	I am sorry you do not believe me.
Temo que esté enferma.	I fear she is ill.
Me alegro de que (Estoy contento de que) lo sepa usted.	I am glad you know it.
Me sorprende que no me escriba.	It surprises me that he does not write to me.
Es lástima que no sea rica.	It is a pity she is not rich.

After Expressions of Doubt or Denial

Dudo que me conozcan.	I doubt that they know me.
Es probable que le veamos mañana.	It is probable that we shall see him tomorrow.
No cree que sea verdad.	He does not believe it is true.

A medianoche ¹ un albañil ² oyó unos golpes ³ a su puerta. — ¿Quién es? — preguntó. — Soy yo — contestó una voz de hombre — Abra usted; hágame el favor de abrir; no crea que vengo a hacerle daño; quiero que me haga un trabajito ⁴ esta misma noche. — No, señor; no puedo; estoy muy cansado. ⁵ ¿Es preciso ⁶ que haga yo ese trabajo ahora mismo? — Sí, sí, ahora mismo ⁷; siento que usted esté ⁸ tan cansado, pero le pagaré muy generosamente. Venga usted conmigo. ¡Dése prisa! Temo que no terminemos ⁹ ese importante trabajo. Conviene ¹⁰ que nadie nos vea juntos, ¹¹ por eso ¹² he venido a esta hora. — Bueno, replicó ¹³ el albañil — iré. — No diga usted una palabra más — contestó el viejo; — no quiero que nadie nos oiga. ¹⁴

131. The Present Subjunctive in Noun Clauses. Notice that the subjunctive in a noun clause expresses a desirable result, a suggested procedure, or a doubtful outcome. Only occasionally after an expression of emotion is the statement of an actual fact ever expressed by the subjunctive.

NOTE: Recall that in English the infinitive follows expressions of willing, necessity, requests, etc.: "I want to go." "I want him to go." The infinitive is used in Spanish only when there is no change in the subject: *Quiero ir. Es necesario estudiar*; but if the subject does change, a clause is necessary: *I want him to go. Quiero que vaya él. It is necessary for us to study. Es necesario que estudiemos.*

¹ medianoche, midnight. ² albañil, mason, bricklayer. ³ golpe, rap, knocking. ⁴ trabajito, a little piece of work. ⁵ cansado, tired. ⁶ preciso, necessary. ⁷ ahora mismo, right now. ⁸ siento que usted esté, I am sorry you are. ⁹ terminar, to finish; terminemos (*pres. subj.*), we finish. ¹⁰ convenir, to be proper; conviene, it is advisable. ¹¹ juntos, together. ¹² por eso, on that account. ¹³ replicar, to reply. ¹⁴ oír, to hear; oiga, hear(s).

132. The Present Subjunctive of Irregular Verbs not Based on the First Person Singular of the Present Indicative:

haber . . . , to have . . .	ir, to go	saber, to know	ser, to be
haya . . . hayamos . . .	vaya vayamos	sepa sepamos	sea seamos
hayas . . . hayáis . . .	vayas vayáis	sepas sepáis	seas seáis
haya . . . hayan . . .	vaya vayan	sepa sepan	sea sean

NOTE: As in the past descriptive, *ver* has an extra *e* in the stem: *vea, veas*, etc.; the present subjunctive of *dar* is regular except for the written accent in *dé*; and *estar* retains the written accent just as in the present indicative: *esté, estés, esté, estemos, estéis, estén*.

Write the illustrative sentences from dictation.

Identify:

SAMPLE: *saber: sepa — 1st or 3d per. sing. pres. subj.*

ser: somos, eran, fué, será, has sido, sé, seamos, sería, soy, eres, es, son

estar: estaba, está, esté, estad, estábamos, estuvieron, estarán, estaría

decir: dice, dijo, decid, diré, digo, digan, di, decía, han dicho, diciendo

tener: tuve, ten, tengamos, tenían, tendré, tened, tenido, tengo, tiene

hacer: haz, hago, haga, hice, hizo, haría, hecho, hacíamos, haced, harán

poner: ponían, pondrás, pon, has puesto, poned, pongo, ponga, pone, puso

ir: voy, iré, iba, fuí, vamos, ve, ido, yendo, vaya, iríamos, van, iban

Change the following from familiar to formal requests:

1. Sé bueno (*Be good*). 2. Vete (*Go away*). 3. Sabed vuestra lección. 4. Idos vosotros. 5. Dame la mano (*Give me your hand*).

Choose the correct verb form needed in each case; do not select the subjunctive form unless there is a specific reason for it:

1. Quiero (entrar, entre). 2. Quiero que usted (entrar, entre).

3. Le pido que me (escribir, escriba). 4. El maestro dice que esta lección (es, sea) fácil. 5. Luisa dice que nosotros (volver, volvamos). 6. Dígame usted que (esperar, espere). 7. Es lástima que tú no lo (sabes, sepas). 8. Es verdad que yo lo (sé, sepa). 9. ¿Está bien que yo los (veo, vea)? 10. Mi madre teme que yo no (duermo, duerma) bastante.

Answer in complete Spanish sentences; use the subjunctive only when necessary:

1. ¿Quiere usted que yo le ayude? 2. ¿Quiere usted ayudarme. 3. ¿Conviene que salgamos? 4. ¿Sabe usted lo que dice el maestro? 5. ¿Es posible que no venga José? 6. ¿Le sorprende a usted que yo le pague? 7. ¿Le extraña a usted (*Are you surprised*) que trabajemos? 8. Es preciso que usted se levante. 9. ¿Le parece a usted bien que digamos lo que hicimos? 10. ¿Siente usted que yo no le acompañe al teatro? 11. ¿Quién llamó a la puerta del albañil? 12. ¿A qué hora llamó? 13. ¿Quién está cansado? 14. ¿Siente el viejo que esté cansado el albañil? 15. ¿Qué teme el viejo? 16. ¿Por qué viene a esa hora el viejo? 17. ¿Le acompañó el albañil? 18. Al salir ¿qué le dijo el viejo?

Supply the correct verb endings:

1. Quiero que usted escrib- una página. 2. Ella me pide que abr- la puerta. 3. No es necesario que ustedes ha- (*from hacer*) eso. 4. Sentimos que ella no lo se- (*from saber*). 5. ¿Se alegra usted de que yo ha- (*from haber*) terminado? 6. ¿Está bien que yo habl- en voz alta? 7. Dudamos que v- (*from ir*) a la casa del albañil. 8. Queremos que no di- (*from decir*) una palabra más.

New words (learn also irregular subjunctive verb forms): ahora mismo, albañil, cansado, convenir (*conviene*), daño, golpe, juntos, noche (*esta misma noche*), pagar, palabra, preciso, replicar, sentir, terminar, trabajo (*trabajito*), viejo (*el viejo*), voz

LECCIÓN TREINTA Y SEIS (*THIRTY-SIX*)

THE SUBJUNCTIVE IN ADVERBIAL CLAUSES

ADVERBIAL CLAUSES OF TIME AND OF CONCESSION

<i>Clause with Verb in the Indicative</i>	<i>Clause with Verb in the Subjunctive</i>
---	--

Le dije todo al maestro cuando vino. I told the teacher everything when he came.	Lo diré todo al maestro cuando venga. I'll tell the teacher everything when he comes.
--	---

Tan pronto como (or En cuanto) llegó, le dí la carta. As soon as he came, I gave him the letter.	Tan pronto como (or En cuanto) llegue, déle esta carta. As soon as he comes, give him this letter.
--	--

Esperé hasta que dejó de llover. I waited until it stopped raining.	Espere usted hasta que deje de llover. Wait until it stops raining.
---	---

Lo rompimos después que lo había leído. We tore it up after he had read it.	Rómpalo usted después que lo haya leído. Tear it up after you have read it.
---	---

Vienen aunque llueve. They come even if it is raining.	Vendrán aunque llueva. They will come even though it should rain.
--	---

The Subjunctive after Certain Conjunctions that Cannot Introduce a Fact

Iré con tal que usted vaya conmigo.	I'll go provided you go with me.
-------------------------------------	----------------------------------

Salgamos sin que nadie nos oiga.	Let's get out without anyone's hearing us.
----------------------------------	--

En caso de que venga, sabrá qué hacer.	In case he comes, he will know what to do.
--	--

Dejo abierta la puerta para que entre el aire.	I leave the door open so that the air may come in.
--	--

Como no (or a menos que) esté en la mesa, no sé dónde encontrarlo.	Unless it is on the table, I do not know where to find it.
--	--

María está enamorada ¹ de tres jóvenes igualmente ² guapos ³ y buenos. Como ella no quiere elegir ⁴ a uno de ellos, el padre les dice: — Váyanse ustedes a buscar y traerme una cosa única en su especie.⁵ El que me traiga la mejor será el elegido.⁶ — ¿Pero en caso de que ⁷ no encontremos ninguna cosa rara, qué haremos? — contesta uno de los jóvenes. — Búsquenla hasta que ⁸ la encuentren — fué la respuesta ⁹; — y cuando alguien ¹⁰ la haya encontrado,¹¹ vuelva; pero no espere ¹² ninguno de ustedes ser el elegido, a menos que ¹³ me traiga algo muy raro.

133. The Subjunctive in Adverbial Clauses. Notice that the subjunctive always follows conjunctions that introduce a supposition rather than a fact, but that conjunctions of time and the conjunction *aunque* are followed by the subjunctive only when futurity is implied (when the main verb is in the future tense or is a command form). Make a list of these two types of conjunctions and learn their meaning.

134. The Present Subjunctive of Vowel-changing Verbs Ending in *-ir*:

sentir, to regret		dormir, to sleep		pedir, to ask for	
sienta	sintamos	duerma	durmamos	pida	pidamos
sientas	sintáis	duermas	durmáis	pidas	pidáis
sienta	sientan	duerma	duerman	pida	pidan

NOTE: The italicized vowels show the changes in this type of verb not due to a stressed syllable. The other changes of the stem vowel are due to their being in the stressed syllable: *morir* is like *dormir*, and *repetir* is like *pedir*.

¹ *enamorado de*, in love with. ² *igualmente*, equally. ³ *guapo*, handsome, good-looking. ⁴ *elegir*, choose, select. ⁵ *cosa única en su especie*, thing unique of its kind. ⁶ *el elegido*, the chosen one. ⁷ *en caso de que*, in case that. ⁸ *hasta que*, until. ⁹ *respuesta*, answer, reply. ¹⁰ *alguien*, any one. ¹¹ *haya encontrado*, has found. ¹² *esperar*, to expect. ¹³ *a menos que*, unless.

135. The Present Subjunctive of Consonant-changing Verbs:

tocar, to touch	alcanzar, to overtake	coger, to catch
toque toquemos	alcance alcancemos	coja cojamos
toques toquéis	alcances alcancéis	cojas cojáis
toque toquen	alcance alcancen	coja cojan

NOTE: *buscar*, *sacar*, and *explicar* are like *tocar*; *pagar* has *gu* in the present subjunctive forms.

136. The Present Subjunctive of Verbs Both Vowel- and Consonant-changing:

comenzar, to commence	seguir, to follow	elegir, to choose
comience comencemos	siga sigamos	elija elijamos
comiencas comencéis	sigas sigáis	elijas elijáis
comience comiencen	siga sigan	elija elijan

NOTE: *empezar* is like *comenzar*; the present subjunctive of *conocer* is *conozca*, etc.

Write the illustrative sentences from dictation.

Write the present subjunctive of buscar (to look for), empezar (to begin), conocer (to be acquainted with), distinguir (to distinguish), and pagar (to pay).

Identify:

sentir: sentimos, sintamos, siente, sientan, sentí, sintió, sentiré, sentid

dormir: duerma, dormía, dormiría, durmió, dormí, durmamos, durmiendo, duerme

pedir: pido, pida, pedimos, pidamos, piden, pedía, pedirá, pedid, pedido

buscar: busco, busque, buscará, buscaban, buscas, buscó, buscad, buscaría

empezar: empiece, empieza, empiezo, empezaré, empezaba, empecé, he empezado

conocer: conocí, conoció, conozco, conozca, conoce, conocerá, conocido

seguir: sigo, sigue, seguimos, sigamos, seguirá, seguíamos, siguiendo, seguido

Choose the correct verb form (the subjunctive is needed in each case):

1. Los tres jóvenes salen sin que María lo (sabe, sepa). 2. Buscan una cosa única en su especie para que la niña (puede, pueda) elegir a uno de ellos. 3. En caso de que no (encuentran, encuentren) nada, el padre no les dará a su hija.

Choose the correct verb form (indicative in some cases, subjunctive in others):

1. Aunque María (está, esté) enamorada de tres jóvenes, no puede elegir a ninguno de ellos. 2. Tan pronto como una señorita (elige, elija) a un joven ¿se olvida de (*does she forget*) todos los otros? 3. Aunque María (elige, elija) a uno de los tres jóvenes ¿la amarán los otros dos? 4. El elegido escribirá una carta a los otros dos cuando se (ha, haya) casado (*married*). 5. El padre elegirá a uno de ellos cuando (vuelve, vuelva), y María tendrá que esperar hasta que (sabe, sepa) quién es.

Answer in complete Spanish sentences:

1. ¿De quién está enamorada María? 2. ¿Son igualmente guapos los tres? 3. ¿Por qué no puede ella elegir a uno de ellos? 4. ¿A dónde fueron los jóvenes? 5. ¿Qué buscaban? 6. ¿Cuál va a ser el elegido? 7. ¿Estaría usted enamorado de tal señorita? 8. ¿Iría usted a buscar alguna cosa rara para casarse con una señorita? 9. Señorita, ¿se casaría usted con un joven elegido por el padre de usted?

Supply the necessary verbal endings (not all incomplete verbs should be in the subjunctive):

1. Siéntense ustedes cuando entr- el profesor. 2. Salgamos cuando to- (*from tocar*) la campanilla (*bell*). 3. Esperemos hasta que los otros ha- (*from haber*) salido. 4. Esperamos ayer hasta que entr- el maestro. 5. Aunque h- (*from haber*) leído la lección, no la entiendo.

New words: a menos que, cosa, cualquiera, elegir, enamorado, especie, guapo, hasta que, respuesta, único.

LECCIÓN TREINTA Y SIETE (THIRTY-SEVEN)

THE SUBJUNCTIVE IN ADJECTIVE CLAUSES

The Indicative

Busco a mi padre, quien *había* de venir a mi encuentro. I am looking for my father, who was to come to meet me.

Conozco a una niña que *es* perfecta. I know a girl who is perfect.

Haré lo que me *dice*. I'll do what he says [*the speaker knows what it is*].

The Subjunctive

Busco alguien que *tenga* un buen auto. I am looking for some one who has a good car.

No hay ninguna niña que *sea* perfecta. There is no girl who is perfect.

Haré lo que me *diga*. I'll do whatever he tells me.

THE PRESENT SUBJUNCTIVE CONTRASTED WITH THE PAST SUBJUNCTIVE

The Present Subjunctive

Quiero que lo *haga* usted. I want you to do it.

Me lo *dirá* cuando *venga*. He will tell me when he comes.

Dudo que lo *hayan* hecho. I doubt that they have done it.

The Past Subjunctive

Quería que lo *hiciera* usted. I wanted you to do it.

Me *dijo* que lo *haría* cuando *viniera*. He told me he would do it when he came.

Dudaba que lo *hubieran* hecho. I doubted that they had done it.

THE PAST SUBJUNCTIVE IN CONDITIONS CONTRARY TO FACT

Si lo *supiera*, me lo *diría*.

If he knew it, he would tell me so (*it*).

Yo *compraría* un vestido nuevo si *tuviera* dinero.

I should buy a new suit if I had the money.

Si no *hubiera* gastado tanto, *habría* tenido más dinero.

If you had not spent so much, you would have had more money.

Un joven de Puerto Rico vino a los Estados Unidos a estudiar. Al regresar ¹ a su país se llevó consigo un buen retrato ² de Jorge Washington. Por supuesto ³ el joven sabía pronunciar correctamente el nombre ⁴; pero no había nadie más ⁵ en su pueblo ⁶ que lo supiera ⁷ pronunciar bien. Al fin su padre aprendió a pronunciar muy bien el nombre, y antes de que regresara ⁸ su hijo a Boston, le prometió mostrar ⁹ el retrato a cuantos visitaran ¹⁰ a la familia. Pero con el tiempo se cambió ¹¹ el nombre en *Juan Cintrón*, y todos habrían seguido pronunciándolo así ¹² si no hubiera llegado de Boston el nieto ¹³ de aquél que había llevado el retrato a Puerto Rico.

137. The Subjunctive in Adjective Clauses. Notice that the subjunctive is used in adjective clauses only when the noun modified has a doubtful existence (when it is indefinite or negative).

138. The Use of the Past Subjunctive. The past subjunctive is used for the same reasons that the present subjunctive is; but the past subjunctive is used only when the main verb is in the past tense (past absolute, past descriptive, conditional, etc.). See §141 for the complete forms of the past subjunctive.

139. How Conditions are Expressed in Spanish. (1) When the *if*-clause states a fact, the indicative is used:

Si *tiene* dinero, come. If he has money, he eats.

Si *llovía*, no salíamos. If it rained, we did not go out.

(2) But when the *if*-clause states a mere supposition, the

¹ al regresar, upon returning. ² retrato, picture, portrait. ³ por supuesto, of course. ⁴ nombre, name. ⁵ no había nadie más, there was no one else. ⁶ pueblo, town. ⁷ saber: supiera, knew. ⁸ antes de que regresara, before (he) returned. ⁹ le prometió mostrar, promised to show. ¹⁰ a cuantos visitaran, to all who should visit. ¹¹ se cambió en, was changed to. ¹² habrían seguido pronunciándolo así, would have continued to pronounce it in this manner. ¹³ si no hubiera llegado de Boston el nieto, if the grandson had not arrived from Boston.

truth of which is really denied, the past subjunctive is used:

Si yo *tuviera* tiempo, lo *haría*.

If I had time, I'd do it.

Si yo *hubiera* tenido tiempo, lo *habría* hecho.

If I had had time, I should have done it.

NOTE: The present indicative is used after *si* in conditions: *Si es verdad, lo haré. If it is (be) true, I'll do it;* but the present subjunctive may follow *si* if it means *whether* in a negative sentence: *No sé si Pedro lo sepa o no. I do not know whether Pedro knows it or not.*

140. The Formation of the Past Subjunctive. The past subjunctive of all Spanish verbs is formed by dropping the *-ron* of the third person plural of the past absolute and adding the following endings: *-ra, -ras, -ra, -ramos, -rais, -ran.*

141. The Past Subjunctive of a Regular Verb, of a Vowel-changing Verb, and of an Irregular Verb:

hablar, to speak	dormir, to sleep	decir, to say
hablara hablaráramos	durmiera durmiéramos	dijera dijéramos
hablaras hablarais	durmieras durmierais	dijeras dijerais
hablara hablaran	durmiera durmieran	dijera dijeran

NOTE: There is another form of the past subjunctive practically interchangeable with that given above; it is obtained by adding *-se, -ses, -se, -semos, -seis, -sen* to the stem as explained above: *hablase, etc.; durmiese, etc.; dijese, etc.*

Write the illustrative sentences from dictation.

Write the past subjunctive of the following: poder, poner, querer, estar, ser, ir, venir, dar, ver.

Identify the following subjunctives and give their infinitives:

haga, pudiera, pudiese, pusieran, quisiésemos, quiera, vean, viera, fuésemos, tengan, viera, vaya, oyerá, esté, estuvieran, oyese, hubiera, hubiese, haya, pidiera, muriésemos, sintiera, sienta, sintamos, muera, muramos, dijese

Change the following present subjunctives to the corresponding past subjunctive:

hable, aprenda, escriba, me sienta (*from sentir*), puedan, mueran, sepa, estén, sea, vaya, quiera, hayan, haga, pongamos, traiga, vean, venga, oigan, dé, tenga

Choose the correct form of the subjunctive (present or past):

1. Contéstame cuando te (hable, hablara). 2. Pasen ustedes al comedor cuando (estén, estuvieran) listos (*ready*). 3. Me gustaría comprar un sombrero que no (cueste, costara = *cost*) mucho. 4. Busco un estudiante que (sepa, supiera) esta lección. 5. ¿Quiere el profesor que (escribamos, escribiésemos) todo eso? 6. ¿Quería usted que le (traiga, trajera) dulces (*candy*)? 7. Temo que nuestro perro se (haya, hubiera) muerto. 8. Si (venga, viniese), yo no le vería.

In the following conditions choose the correct verb form:

1. Si (tiene, tuviera) tiempo, nos visita. 2. Si (tiene, tuviera) tiempo hoy, vendría a visitarnos. 3. Si (tenía, tuviera) un buen auto, le invitaría a dar un paseo conmigo (*I'd ask you to go driving with me*). 4. Si (teníamos, tuviésemos) una lección difícil, nos quedaríamos en casa esta noche.

Answer:

1. ¿Sabe usted cómo se llamaba el joven que fué a Boston a estudiar? 2. ¿Quién fué Jorge Washington? 3. ¿Hay alguien en esta clase que no sepa pronunciar correctamente el nombre de Washington? 4. ¿Había alguien en el pueblo del joven que lo supiera pronunciar? 5. ¿Si usted hubiese vivido en Puerto Rico habría sabido pronunciarlo?

Substitute Spanish for English words in the following:

1. Escribo mis lecciones si (*I have*) tiempo. 2. Si (*I had*) dinero, compraría un aeroplano. 3. ¿(*Would you go*) al cine¹ si la invitara? 4. ¿Si (*you had known*) eso, (*would you have gone*)?

New words (learn also irregular past subjunctive verb forms): así, cambiar (se cambió), comprar, cuantos, enseñar, nombre, prometer, pueblo, regresar, retrato, supuesto (por supuesto)

¹ cine, movies.

LECCIÓN TREINTA Y OCHO (THIRTY-EIGHT)

RELATIVES AND INTERROGATIVES

Interrogative Pronouns, Adjectives, and Adverbs

¿ Quién llamó a la puerta ?	Who knocked at the door ?
¿ Con quién hablaba usted ?	With whom were you talking ?
¿ De quién es este papel ?	Whose paper is this ?
¿ Qué lleva usted ?	What are you carrying ?
¿ Con qué escribes ?	What are you writing with ?
¿Cuál prefiere usted ?	Which (one) do you prefer ?
¿ Cómo se hace ?	How is it done ?
¿ En qué casa vive él ?	Which house does he live in ?
¿ Cuánto vale ?	How much is it worth ?
¿ A dónde van ?	Where are they going ?

Relative Pronouns

La señora <i>que</i> (or <i>La que</i>) llamó a la puerta no quiso entrar.	The lady (or The one) who knocked at the door wouldn't come in.
La niña <i>a quien</i> (or <i>que</i>) yo vi no entró.	The girl I saw did not come in.
La señora con <i>quien</i> hablaba era mi madre.	The lady with whom I was talking was my mother.
Tome usted <i>lo que</i> le guste.	Take what you like.
Los pueblos por <i>los que</i> (or <i>los cuales</i>) pasamos eran bonitos.	The towns through which we passed were beautiful.
Conocí a la hija del viejo, <i>la cual</i> (or <i>la que</i>) vive en Chicago.	I met the old man's daughter, who lives in Chicago.
El garaje enfrente <i>del cual</i> (or <i>del que</i>) nos detuvimos era nuevo.	The garage in front of which we stopped was new.

Exclamations

¡ Qué hombre !	What a man !
¡ Qué lindo !	How beautiful !
¡ Qué cosa tan fácil !	What an easy thing !

Mata-Siete, cuyo ¹ nombre verdadero era Juan Bolondrón, vivía en una pequeña casa cerca de la cual ² se encontraba

¹ cuyo, whose. ² cerca de la cual, near which.

el palacio del rey.¹ Éste, que había oído hablar² de Mata-Siete, le envió³ a matar⁴ un tigre que hacía mal⁵ a los habitantes.⁶ Cuando Mata-Siete llegó al bosque,⁷ el tigre salió corriendo⁸ tras él,⁹ y Mata-Siete echó a correr¹⁰ en la dirección del palacio y se escondió detrás de¹¹ la puerta. En el patio del palacio los soldados dieron muerte¹² al tigre, y Mata-Siete salió gritando: — ¿Dónde está el tigre? ¿Por qué han matado al tigre que yo he traído vivo? — La hija del rey, la cual¹³ era muy bonita, dijo: — ¡Qué valiente¹⁴ eres, Juan! Has ganado¹⁵ mi mano.

142. Interrogatives. (1) What visible distinction is there between an interrogative pronoun and a relative pronoun? To what does *qué* refer? To what does *quién* refer? (2) *Cuál* (*which, what*) refers either to persons or things; *qué* is used as an adjective: ¿Qué libro es éste? *What book is that?* What is the meaning of *qué* used before a noun in exclamations? What is it before an adjective?

143. Relative Pronouns. A relative pronoun (*which* is rarely ever omitted in Spanish) connects clauses. *Que* (*that, which, who, whom*) refers either to persons or to things, but after a preposition it refers only to things; to refer to a person, *quien* replaces *que* after a preposition.

NOTE: *Que* or *cual* accompanied by the definite article (*el, la, los, las*) is used (1) when the antecedent might be confused with another word: *Fuí con el hijo de mi hermana, el cual vive en Denver. I went with my sister's son, who lives in Denver;* (2) after a long preposition: *Éste es el árbol debajo del que (or del cual) nos quedamos. This is the tree under which we stayed;* (3) when equivalent to *he who, the one who, etc.*: *Usted es el que hizo eso. You are the one who did that. Lo (lo que = what) refers to a previous*

¹ rey, king. ² había oído hablar de, had heard of. ³ envió, sent. ⁴ matar, to kill. ⁵ hacía mal, was doing much damage. ⁶ habitantes, inhabitants. ⁷ bosque, forest. ⁸ salió corriendo, came running out. ⁹ tras él, after him. ¹⁰ echó a correr, started to run. ¹¹ detrás de, behind. ¹² dieron muerte, slew. ¹³ la cual, who. ¹⁴ ¡qué valiente! how brave! ¹⁵ has ganado, you have won.

statement or idea: *Lo que me dice me sorprende. What he tells me surprises me.* *Cual* is not interchangeable with *que* in the last two cases.

144. The Perfect Tenses of *venir*. The complete perfect tenses of a typical verb are shown below; these tenses of any other verb are formed by substituting the proper past participle:

INDICATIVE					
<i>Present Perfect</i> (I have come, etc.)			<i>Past Perfect</i> (I had come, etc.)		
he	venido	hemos venido	había	venido	habíamos venido
has	venido	habéis venido	habías	venido	habíais venido
ha	venido	han venido	había	venido	habían venido
<i>Future Perfect</i> (I shall have come, etc.)			<i>Conditional Perfect</i> (I should have come, etc.)		
habré	venido	habremos venido	habría	venido	habríamos venido
habrás	venido	habréis venido	habrías	venido	habríais venido
habrá	venido	habrán venido	habría	venido	habrían venido
SUBJUNCTIVE					
<i>Present Perfect</i>			<i>Past Perfect</i>		
haya	venido	hayamos venido	hubiera	venido	hubiéramos venido
hayas	venido	hayáis venido	hubieras	venido	hubierais venido
haya	venido	hayan venido	hubiera	venido	hubieran venido

NOTE: There is a second past perfect of the indicative: *hube venido*, etc. which is used only after conjunctions of time: *Luego que hubo llegado, vino a verme. As soon as he had arrived, he came to see me.* There is also a second form of the past perfect subjunctive: *hubiese venido*, etc. which is practically interchangeable with the forms given above: *Dudaba que lo hubiera (or hubiese) hecho. I doubted that he had done it.*

Write the illustrative sentences from dictation.

Identify the following verb forms, and give the English equivalent of each:

había dado, hemos hecho, habrá sabido, hubieron visto, ella habría salido, yo lo había hecho, que haya estado, que hubiera

podido, habríamos querido, he oído, usted no ha ido, habían dicho, después de haber tenido, habiendo ido

Choose the correct Spanish equivalent of the English interrogative word:

1. (*Who*: ¿Quién? ¿Qué?) le dió eso? 2. (*Whom*: ¿Quién? ¿A quién?) vió usted? 3. (*Whose*: ¿De quién? ¿A quién?) es este sombrero? 4. (*What*: ¿Qué? ¿Cuál?) hace usted allí? 5. (*What kind*: ¿Qué clase? ¿Cuál clase?) de cigarros fuma usted? 6. (*Which one*: ¿Cuál? ¿Qué?) prefiere usted? 7. (*Which*: ¿Cuál? ¿Qué?) teatro le gusta más a usted?

Choose the correct relative pronoun:

1. No sé (que, lo que) necesitamos. 2. Aquí tiene usted el vino (que, el que) usted pidió. 3. Allí está un hombre (que, cual) le conoce a usted. 4. Buscaba a una niña (que, la que) quería verme. 5. Encontré el vino en la mesa, (que, el que) bebí en seguida. 6. Entramos en el comedor, dentro (del cual, de que) no vimos a nadie. 7. Aquí está el puesto de gasolina (*service station*) en (cual, el que) compramos aceite (*oil*) ayer. 8. Luisa es (que, la que) me lo dijo.

Answer in Spanish:

1. ¿Cuál era el nombre verdadero de Mata-Siete? 2. ¿Dónde vivía este hombre? 3. ¿Quién había oído hablar de él? 4. ¿Qué animal feroz vivía en el bosque? 5. ¿Quiénes dieron muerte al tigre? 6. ¿Qué gritó Mata-Siete? 7. ¿Con quién se casó él?

Substitute Spanish for English words:

1. ¿(*What*) hace usted? 2. No entiendo (*what*) me dice usted. 3. ¿(*Who*) es? 4. ¿(*To whom*) habla usted? 5. Hablo (*to the one who*) tomó mi lápiz. 6. ¿(*Whom*) ve usted? 7. Veo a la hija del señor Vargas, (*who*) me busca. 8. ¡(*How*) bueno! 9. ¿(*Which one*) de estos teatros es el mejor?

New words: bosque, cuyo, ¿de quién? enviar, ganar, habitante, mal (hacer mal a), matar, muerte (dar muerte a), palacio, rey, soldado, valiente (¿qué valiente!), verdadero

LECCIÓN TREINTA Y NUEVE (THIRTY-NINE)

COMPARATIVES

<i>In Comparisons of Equality</i>	<i>In Comparisons of Inequality</i>
Lolita es tan alta como Luisa.	Lolita es más alta que Pedro.
Lolita is as tall as Louise.	Lolita is taller than Pedro.
Alberto no tiene tanto dinero como Manuel. Albert does not have so much money as Manuel.	Los niños son menos aplicados que las niñas. Boys are less studious than girls.

SUPERLATIVES

Yo soy el más grande de todos.	I am the largest of all.
Aquéel es el cine más barato.	That is the cheapest movie.
Juan es mi mejor amigo.	John is my best friend.
<i>The Spanish Manner of Expressing a Very High Degree of a Quality</i>	
Aquellas montañas altísimas son los Andes.	Those extremely high mountains are the Andes.
Manuel es riquísimo, muchísimo más rico que Alberto.	Manuel is exceedingly rich, very much richer than Albert.

Alhamar era felicísimo¹; era el rey de Granada; era también dueño² de la flor³ más hermosa de Granada, Zoraya. Julián, el cristiano, era el mejor⁴ amigo del rey. Un día Julián vio a Zoraya acostada entre las flores, y ella le pareció⁵ más hermosa que todas las flores. Zoraya soñaba⁶; decía que amaba⁷ a Julián. De repente⁸ sintió⁹ en sus labios besos ardientes,¹⁰ y oyó una voz suave¹¹ que le decía: — Te amo, Zoraya; no te he visto más que una vez,¹² pero tú eres la dueña de mi corazón.¹³

¹ feliz, happy; felicísimo, very happy. ² dueño, owner, master. ³ flor, flower. ⁴ mejor, better, best. ⁵ parecer, to seem, appear. ⁶ soñar, to dream. ⁷ amar, to love, reverence. ⁸ de repente, suddenly. ⁹ sentir, to feel; sintió, felt. ¹⁰ en sus labios besos ardientes, fiery kisses on her lips. ¹¹ suave, soft, gentle. ¹² no te he visto más que una vez, I have seen you only once. ¹³ corazón, heart.

145. Comparisons. (1) When two objects are compared on the basis of equality, *tan* (before an adjective or an adverb, but *tanto* before a noun) *como* is used: *Ahora los días son tan largos como las noches. Now the days are as long as the nights. No tengo tantos años como usted. I am not so old as you.* (2) When the two objects are compared on the basis of inequality, *más* (*or menos*) . . . *que* is used: *Tenemos más tiempo que dinero. We have more time than money.*

NOTE: Before a numeral *de* replaces *que* in comparisons: *Vi más de veinte personas. I saw more than twenty persons; no . . . más que* is equivalent to *only*: *No tengo más que diez centavos. I have only ten cents.*

146. Superlatives. When there are more than two objects to be considered, *el* (*la*) . . . *más* . . . *de* is used: *Luisa es la niña más bonita de todas. Louise is the prettiest girl of all.*

NOTE: A possessive adjective may replace the definite article in superlatives: *Nuestras lecciones más fáciles son las de español. Our easiest lessons are Spanish.*

147. The Ending -ísimo. The ending *-ísimo* added to adjectives and adverbs denotes a high degree of the quality in question but with no idea of comparison: *Esta lección es difícilísima. This lesson is terribly difficult.*

148. Irregular Comparative Forms. The only common irregular comparatives are:

bueno	sometimes más bueno	usually mejor	superlative el mejor
malo	sometimes más malo	usually peor	superlative el peor
grande	referring to size más grande	referring to age mayor	(older)
pequeño	referring to size más pequeño	referring to age menor	(younger)

NOTE: The following adverbs also have irregular comparative forms: *bien* (*well*), *mejor* (*better*); *mal* (*badly*), *peor* (*worse*).

149. Numerals:

10 diez	80 ochenta	600 seiscientos
20 veinte	90 noventa	700 setecientos
21 veintiuno	100 ciento	800 ochocientos
30 treinta	101 ciento uno	900 novecientos
31 treinta y uno	193 ciento noventa y tres	1000 mil
40 cuarenta	200 doscientos	2000 dos mil
41 cuarenta y uno	205 doscientos cinco	10,000 diez mil
50 cincuenta	300 trescientos	100,000 cien mil
60 sesenta	400 cuatrocientos	1,000,000 un millón
70 setenta	500 quinientos	
1492 mil cuatrocientos noventa y dos		

NOTE: Numbers from sixteen to twenty-nine are usually written as one word: *dieciséis*, *veintiocho*. The conjunction *y* is used only in compound numbers from 31 to 99; *uno* drops its *-o* before a masculine noun: *cincuenta y un hombres* (*fifty-one men*); *ciento* drops the *-to* when it precedes *mil* or a noun of either gender: *cien mil* (100,000), *cien hombres* (*one hundred men*), *cien mujeres* (*one hundred women*). Notice that *un* is not used before *ciento* or *mil*.

150. Word Order with Two Object Pronouns. When both a direct and an indirect object pronoun are used with the same verb, observe the following: (1) The indirect always precedes the direct (the opposite of English throughout):

Me los da.	He gives them to me.
Nos lo da.	He gives it to us.

(2) *Le* or *les* becomes *se*, and an explanatory prepositional pronoun usually follows:

Se lo da a él.	He gives it to him.
Se los da a ustedes.	He gives them to you.

(3) Both pronouns precede the verb, as seen above, except when used as (a) the object of an infinitive: *Quiere dármelo*. *He wants to give it to me*; (b) the object of a

present participle: **Diciéndomelo.** *Saying it to me;* (c) the object of an affirmative command: **Dénoslos.** *Give them to us.*

Be prepared to count in Spanish from 1 to 50 (See §§ 46, 57, and 149)

Count by tens to 100.

Read the following numbers in Spanish:

18, 25, 36, 44, 52, 69, 71, 83, 97, 100, 210, 362, 475, 528, 799, 851, 963, 1000, 1560, 1681, 1775, 1812, 1937, 2000, 3008, 25,809.

Write the figures as the teacher reads the numbers above in Spanish.

Translate the following into English:

¿Ve usted esta piña (*pineapple*)? Es de México; el maestro me la dió. — Démela usted. — No, señor; no se la doy a usted; no quiero dársela. — Si no me la da, voy a quitársela (*take it away from you*). — ¿Por qué no me la pide? — ¿Quiere usted que se la pida? — Sería mejor que me la pidiera. — Amigo mío, hágame el favor de darme un pedacito de aquella buena piña.

Add -ísimo (-a, -os, -as) to the adjectives below and give their meaning; drop a final vowel before adding this ending, and preserve the original consonant sound:

SAMPLE: mucho: muchísimo (*very much*); ricos: riquísimos (*extremely rich*)

útil, viejo, grande, lindo, difícil, poco, loco, feliz, largo, corto, hermosa

Select the proper one of the suggested words in parentheses:

1. Esta casa es tan bonita (que, como) la nuestra. 2. Mis zapatos son más nuevos (que, como) los suyos. 3. No hay (tan, tantas) niñas en esta clase (como, que) en la otra. 4. Hay más (que, de) quinientos estudiantes en esta escuela. 5. No hay más (que, de) [*only*] veinticinco en este cuarto. 6. Las flores son más bonitas (que, como) los árboles. 7. Soy el muchacho (más, tan, menos) aplicado (de, en) la escuela. 8. Mi (más buena, mejor) amiga es mi madre.

Answer in Spanish:

1. ¿Por qué era felicísimo Alhamar? 2. ¿Quién era la flor más

hermosa de Granada? 3. ¿Quién era Julián? 4. ¿Qué era él? 5. ¿Cuántas veces había visto Julián a Zoraya cuando se enamoró de ella? 6. ¿Cree usted que los dos fueran felicísimos? 7. ¿Qué hará Alhamar cuando sepa que Zoraya y Julián están enamorados?

New words (learn also the numerals by tens and hundreds): amar, ardiente, corazón, dueño, entre, felicísimo (*from* feliz), flor, labio, mejor, parecer, repente (*de* repente), riquísimo (*from* rico), soñar, suave

LECCIÓN CUARENTA (FORTY)

REVIEW

151. The Nature of the Subjunctive. Unlike the indicative, which states facts, the subjunctive states possibilities, desirable outcomes to be realized, or attitudes of mind. Except for commands, the subjunctive is therefore limited to dependent clauses.

152. The Use of the Subjunctive in Noun Clauses. This refers to a clause used as the direct object of a verb. The subjunctive is used: (1) when there is an expressed inclination in the main verb to influence the action of the subject of the second verb (after expressions of requesting, wishing, approval, etc. and their opposites):

Me pide que le ayude.

He asks me to help him (that I help him).

Es necesario que salgamos temprano.

It is necessary for us to leave early.

(2) after expressions of doubt or uncertainty:

Dudamos que llegue.

We doubt that he will arrive.

Es posible que esté malo.

It is possible that he is ill.

(3) after an expression of emotion:

Siento que no venga.

I am sorry he isn't coming.

NOTE: Bear in mind that it is usual in English for an infinitive to follow an implied request or preference; but in Spanish, a subjunctive clause is used when there is a change of subject:

NO CHANGE OF SUBJECT

Quiero *hacerlo*. I want to do it.

CHANGE OF SUBJECT

Quiero que usted lo *haga*. I want you to do it.

153. The Subjunctive in Adverbial Clauses. An adverbial clause modifies a verb. Such clauses are introduced by a conjunction: *cuando* (*when*), *a menos que* (*unless*), etc. (1) The subjunctive follows a conjunction that cannot introduce a fact: *para que* (*in order that*), *con tal que* (*provided*), and similar conjunctions:

Le diré todo con tal que no me *castigue*.

I'll tell you everything provided you will not punish me.

(2) but after a conjunction of time (also after the conjunction *aunque*), the subjunctive is used only when the main verb is in the future tense or a command form:

INDICATIVE	SUBJUNCTIVE
Le vimos cuando <i>vino</i> . We saw him when he came.	Le veremos cuando <i>venga</i> . We shall see him when he comes.
Entró después que <i>salí</i> . He came in after I left.	Entre usted después que <i>salga</i> . Come in after he leaves.

154. The Subjunctive in Adjective Clauses. Adjective clauses modify a noun or a pronoun. The subjunctive is used only in adjective clauses that modify a non-existent or indefinite noun:

INDICATIVE	SUBJUNCTIVE
Tengo un auto que <i>costó</i> cien pesos. I have a car that cost one hundred dollars.	Quiero comprar un auto que <i>cueste</i> cien pesos. I want to buy a car that costs one hundred dollars.
Hoy jugamos al juego que a usted le <i>gusta</i> . Today we play the game you like.	No hay juego que no me <i>guste</i> . There is no game that I do not like.

155. The Past Subjunctive. The past subjunctive is used for the same reasons that the present subjunctive is, but it is used only after a past tense. (See § 140 for the stem and endings of the past subjunctive.)

PRESENT SUBJUNCTIVE	PAST SUBJUNCTIVE
<i>Noun Clause:</i> Le mando que <i>salga</i> . I order him to leave.	Le mandé que <i>saliera</i> . I ordered him to leave.
<i>Adv. Clause:</i> Le diré con tal que no lo <i>repita</i> . I'll tell you, provided you will not repeat it.	Le diría con tal que no lo <i>repitiera</i> . I'd tell you, provided you would not repeat it.
<i>Adj. Clause:</i> ¿Quiere usted comprar un sombrero que le <i>venga</i> bien? Do you want to buy a hat that becomes you?	¿Quería usted comprar un sombrero que le <i>viniera</i> bien? Did you want to buy a hat that would become you?

156. The Past Subjunctive in Conditions. The past subjunctive is used in the *if*-clause of conditions that are contrary to fact:

Si yo fuera usted, iría. If I were you, I'd go.

157. Interrogative and Relative Pronouns. Interrogative pronouns always bear the written accent over the stressed syllable; they are used, as in English, to introduce certain types of questions. Relative pronouns connect clauses. The interrogative *qué* refers to things only, and *quién* refers to persons only; but the relative *que* refers either to persons or things. To refer to a person, *quien* replaces *que* after a preposition; *que* is sometimes accompanied by the definite article, in which case it is nearly always replaceable by *cual*.

158. Comparison of Adjectives. Más plus an adjective

gives the comparative form, but a limited number of very common adjectives have an irregular comparative form. The addition of the article to the comparative form gives the superlative form. The ending *-ísimo* indicates a high degree of the quality, but it does not figure in comparisons. Notice below how the two types of comparisons are formed:

COMPARISONS OF EQUALITY	COMPARISONS OF INEQUALITY
Soy <i>tan bueno como</i> usted, pero no tengo <i>tantos</i> amigos <i>como</i> usted. I am as good as you, but I do not have so many friends as you do.	Ella es <i>más rica que</i> tú, pero tú eres <i>más bonita que</i> ella. She is richer than you, but you are prettier than she (is).

Read the following dates in Spanish and be prepared to write the figures as the teacher repeats them in Spanish:

SAMPLE: 1935 — mil novecientos treinta y cinco

1066, 1142, 1380, 1453, 1516, 1775, 1893, 1914, 1918, 1924, 1937, 1955

Give the comparative and the superlative forms of the following adjectives:

viejo, fácil, pobre, bella, malo, largo, loco, pequeño

Add the ending -ísimo to the adjectives above, and give the English equivalents.

Complete the Spanish sentences in the second column; add the necessary pronouns where they belong, regardless of the blanks:

He said it to me.	... dijo ...
They offered them to us.	... ofrecieron ...
Tell him so (it).	... diga ...
I want to send it to you.	... quiero mandar ...
He took it away from me.	... quitó ...
Why didn't you give it to him?	¿ Por qué no ... dió usted ... ?

Substitute Spanish for English words; use present subjunctive:

1. A menos que (*it is*) muy lejos, no iremos en auto. 2. ¿ Cree usted que yo (*can*) decirle eso? 3. Me dice (*to speak = that I*

speak) más despacio. 4. Me alegro de que ustedes (*have*) venido tan temprano. 5. Busco una niña que (*has*) un millón de pesos. 6. Aunque (*we go*) a caballo, no llegaremos a tiempo. 7. No quiero (*you to give me = that you give me*) nada.

Determine whether the present or the past subjunctive is needed and substitute Spanish for English:

1. No era necesario que (*he should say*) eso. 2. Le pediremos (*to bring = that he bring*) el dinero. 3. Le pedí (*to bring it = that he bring it*) la última vez. 4. Me dijo (*to wake him up = that I awake him*) a las seis. 5. Di a mi hermanito cincuenta centavos para que (*he might go*) al cine. 6. No es probable que (*he will return*). 7. ¿Está bien que (*I remain*) aquí? 8. Cuando usted (*are*) listo (*ready*), empiece. 9. Cuando usted (*have finished*), dé el papel al maestro.

Determine whether the indicative or the subjunctive is needed and make the necessary substitution from English to Spanish:

1. Aunque (*I am*) enfermo, no quiero quedarme en casa. 2. Aunque (*I am*) enfermo mañana, no me quedaré en casa. 3. Hablé despacio para que usted me (*would understand*). 4. Conozco a un hombre que (*has*) un aeroplano. 5. ¿Conoce usted a alguien que (*can = knows how to*) manejar un aeroplano? 6. Sí, señor; tengo un buen amigo que lo (*knows how*) muy bien. 7. Si usted (*had*) tiempo ¿(*would you go*) al cine conmigo? 8. Si ustedes (*had had*) tiempo ¿(*would you have gone*) conmigo?

Review words: ahora mismo, amar, albañil, ardiente, así, bosque, cambiar, cansado, comprar, convenir, corazón, cualquiera, cuantos, cuyo, daño, dueño, elegir, enamorar, enseñar, entre, enviar, especie, felicísimo, flor, ganar, golpe, guapo, habitante, hasta que, juntos, labio, mal (hacer mal a), matar, mejor, menos (a menos que), muerte, (dar muerte a), nombre, pagar, palabra, palacio, parecer, preciso, prometer, pueblo, regresar, repente (de repente), respuesta, retrato, rey, riquísima, sentir, soldado, soñar, suave, supuesto (por supuesto), terminar, trabajo (trabajito), único, valiente, verdadero, viejo, voz

APPENDIX

I. Tense Endings of a Typical Regular Verb of Each of the Three Conjugations

INFINITIVE

hablar, <i>to speak</i>	aprender, <i>to learn</i>	vivir, <i>to live</i>
-------------------------	---------------------------	-----------------------

PRESENT PARTICIPLE

hablando, <i>speaking</i>	aprendiendo, <i>learning</i>	viviendo, <i>living</i>
---------------------------	------------------------------	-------------------------

PAST PARTICIPLE

hablado, <i>spoken</i>	aprendido, <i>learned</i>	vivido, <i>lived</i>
------------------------	---------------------------	----------------------

PRESENT (INDICATIVE)

<i>(I speak, am speaking, do speak, etc.)</i>	<i>(I learn, am learning, do learn, etc.)</i>	<i>(I live, am living, do live, etc.)</i>
---	---	---

hablo	aprendo	vivo
hablas	aprendes	vives
habla	aprende	vive

hablamos	aprendemos	vivimos
habláis	aprendéis	vivís
hablan	aprenden	viven

PAST DESCRIPTIVE

<i>(I was speaking, used to speak, etc.)</i>	<i>(I was learning, used to learn, etc.)</i>	<i>(I was living, used to live, etc.)</i>
--	--	---

hablaba	aprendía	vivía
hablabas	aprendías	vivías
hablaba	aprendía	vivía

hablábamos	aprendíamos	vivíamos
hablabais	aprendíais	vivíais
hablaban	aprendían	vivían

PAST ABSOLUTE

*(I spoke, did
speak, etc.)*hablé
hablaste
hablóhablamos
hablasteis
hablaron*(I learned, did
learn, etc.)*aprendí
aprendiste
aprendióaprendimos
aprendisteis
aprendieron*(I lived, did
live, etc.)*viví
viviste
vivióvivimos
vivisteis
vivieron

FUTURE

*(I shall speak or
will speak, etc.)*hablaré
hablarás
hablaráhablaremos
hablaréis
hablarán*(I shall learn or
will learn, etc.)*aprenderé
aprenderás
aprenderáaprenderemos
aprenderéis
aprenderán*(I shall live or
will live, etc.)*viviré
vivirás
viviráviviremos
viviréis
vivirán

CONDITIONAL

*(I should speak or
would speak, etc.)*hablaría
hablarías
hablaríahablaríamos
hablaríais
hablarían*(I should learn or
would learn, etc.)*aprendería
aprenderías
aprenderíaaprenderíamos
aprenderíais
aprenderían*(I should live or
would live, etc.)*viviría
vivirías
viviríaviviríamos
viviríais
vivirían

PRESENT SUBJUNCTIVE

*(that I speak, may
speak, etc.)*hable
hables
hablehablemos
habléis
hablen*(that I learn, may
learn, etc.)*aprenda
aprendas
aprendaaprendamos
aprendáis
aprendan*(that I live, may
live, etc.)*viva
vivas
vivavivamos
viváis
vivan

PAST SUBJUNCTIVE (ra-form)

<i>(that I might [should] speak, etc.)</i>	<i>(that I might [should] learn, etc.)</i>	<i>(that I might [should] live, etc.)</i>
hablara	aprendiera	viviera
hablaras	aprendieras	vivieras
hablara	aprendiera	viviera
habláramos	aprendiéramos	viviéramos
hablarais	aprendierais	vivierais
hablaran	aprendieran	vivieran

PAST SUBJUNCTIVE (se-form)

<i>(that I might [should] speak, etc.)</i>	<i>(that I might [should] learn, etc.)</i>	<i>(that I might [should] live, etc.)</i>
hablase	aprendiese	viviese
hablases	aprendieses	vivieses
hablase	aprendiese	viviese
hablásemos	aprendiésemos	viviésemos
hablaseis	aprendieseis	vivieseis
hablasen	aprendiesen	viviesen

IMPERATIVE

<i>(Speak)</i>	<i>(Learn)</i>	<i>(Live)</i>
habla (tú)	aprende (tú)	vive (tú)
hablad (vosotros)	aprended (vosotros)	vivid (vosotros)

PRESENT PERFECT (INDICATIVE)

<i>(I have spoken, etc.)</i>	<i>(I have learned, etc.)</i>	<i>(I have lived, etc.)</i>
he hablado	he aprendido	he vivido
has hablado, etc.	has aprendido, etc.	has vivido, etc.

PAST PERFECT (INDICATIVE)

<i>(I had spoken, etc.)</i>	<i>(I had learned, etc.)</i>	<i>(I had lived, etc.)</i>
había hablado, etc.	había aprendido, etc.	había vivido, etc.

FUTURE PERFECT

<i>(I shall have spoken, etc.)</i>	<i>(I shall have learned, etc.)</i>	<i>(I shall have lived, etc.)</i>
habré hablado, etc.	habré aprendido, etc.	habré vivido, etc.

CONDITIONAL PERFECT

<i>(I should [would] have spoken, etc.)</i>	<i>(I should [would] have learned, etc.)</i>	<i>(I should [would] have lived, etc.)</i>
habría hablado, etc.	habría aprendido, etc.	habría vivido, etc.

PRESENT PERFECT SUBJUNCTIVE

<i>(that I have spoken, may have spoken, etc.)</i>	<i>(that I have learned, may have learned, etc.)</i>	<i>(that I have lived, may have lived, etc.)</i>
haya hablado, etc.	haya aprendido, etc.	haya vivido, etc.

PAST PERFECT SUBJUNCTIVE

<i>(that I might [should] have spoken, etc.)</i>	<i>(that I might [should] have learned, etc.)</i>	<i>(that I might [should] have lived, etc.)</i>
hubiera hablado, etc.	hubiera aprendido, etc.	hubiera vivido, etc.
or hubiese hablado, etc.	hubiese aprendido, etc.	hubiese vivido, etc.

II. Typical Consonant-changing Verbs. These verbs are regular as regards the sound, but certain consonants ending the stem must change before the vowel of the added endings in order to preserve the sound. All regular verbs ending in *-car*, *-gar*, *-zar*, *-ger*, *-gir*, *-guir*, *-quir*, and *-cer* have the corresponding changes indicated below. Tenses not given are entirely regular:

- tocar**, *to touch* (c becomes qu before e)
Past Ab.: toqué, tocaste, tocó, tocamos, tocasteis, tocaron
Pres. Subj.: toque, toques, toque, toquemos, toquéis, toquen
- pagar**, *to pay* (g becomes gu before e)
Past Ab.: pagué, pagaste, pagó, pagamos, pagasteis, pagaron
Pres. Subj.: pague, pagues, pague, paguemos, paguéis, paguen
- rezar**, *to pray* (z becomes c before e)
Past Ab.: recé, rezaste, rezó, rezamos, rezasteis, rezaron
Pres. Subj.: rece, reces, rece, recemos, recéis, recen
- escoger**, *to choose* (g becomes j before o or a)
Pres. Ind.: escojo, escoges, escoge, escogemos, escogéis, escogen
Pres. Subj.: escoja, escojas, escoja, escojamos, escojáis, escojan
- vencer**, *to conquer* (c becomes z before o or a)
Pres. Ind.: venzo, vences, vence, vencemos, vencéis, vencen
Pres. Subj.: venza, venzas, venza, vencamos, venzáis, venzan
- conocer**, *to know* (if c follows a vowel it becomes zc before o or a)
Pres. Ind.: conozco, conoces, conoce, conocemos, conocéis, conocen
Pres. Subj.: conozca, conozcas, conozca, conozcamos, conozcáis, conozcan

NOTE: *merecer*, to deserve, *ofrecer*, to offer, and *parecer*, to seem, are like *conocer*; notice that there is a slight irregularity of sound involved.

III. Typical Vowel-changing Verbs. In certain verbs (not all by any means) the stem vowel is changed when stressed. Notice the several types below. Only those tenses affected by these changes are listed:

CLASS I (Certain verbs ending in -ar or -er)

- (1) **pensar**, to think (e becomes ie when stressed)
Pres. Ind.: **pienso, piensas, piensa, pensamos, pensáis, piensan**
Pres. Subj.: **piense, pienses, piense, pensemos, penséis, piensen**
Imperative: **piensa, pensad**
- (2) **volver**, to return (o becomes ue when stressed)
Pres. Ind.: **vuelvo, vuelves, vuelve, volvemos, volvéis, vuelven**
Pres. Subj.: **vuelva, vuelvas, vuelva, volvamos, volváis, vuelvan**
Imperative: **vuelve, volved**

CLASS II (Certain verbs ending in -ir)

- (1) **sentir**, to regret (e becomes ie when stressed; but it becomes i when followed by a stressed *ió, ie, or a*)
Pres. Ind.: **siento, sientes, siente, sentimos, sentís, sienten**
Pres. Subj.: **sienta, sientas, sienta, sintamos, sintáis, sientan**
Past Ab.: **sentí, sentiste, sintió, sentimos, sentisteis, sintieron**
Past Subj.: **sintiera, etc., or sintiese, etc.**
Imperative: **siente, sentid; Pres. Participle:** **sintiendo**
- (2) **dormir**, to sleep (o becomes ue when stressed; but it becomes u when followed by a stressed *ió, ie, or a*)
Pres. Ind.: **duermo, duermes, duerme, dormimos, dormís, duermen**
Pres. Subj.: **duerma, duermas, duerma, durmamos, durmáis, duerman**
Past Ab.: **dormí, dormiste, durmió, dormimos, dormisteis, durmieron**
Past Subj.: **durmiera, etc., or durmiese, etc.**
Imperative: **duerme, dormid; Present Participle:** **durmiendo**

CLASS III (A few verbs ending in -ir)

- pedir**, to ask for (e becomes i when stressed; it also becomes i when followed by stressed *ió, ie, or a*)
Pres. Ind.: **pedo, pides, pide, pedimos, pedís, piden**
Pres. Subj.: **pida, pidas, pida, pidamos, pidáis, pidan**
Past Ab.: **pedí, pediste, pidió, pedimos, pedisteis, pidieron**

Past Subj.: pidiera, etc., or pidiese, etc.

Imperative: pide, pedid; *Pres. Participle*: pidiendo

IV. Verbs Having Both a Vowel and a Consonant Change.

A few very common verbs have both the foregoing changes. The most frequently used verbs of this type are: *empezar* (*to begin*), *comenzar* (*to commence*), *seguir* (*to follow*):

- (1) *empezar*, *to begin* (e becomes ie when stressed; z becomes c before e)

Pres. Ind.: empiezo, empiezas, empieza, empezamos, empezáis, empiezan

Pres. Subj.: empiece, empieces, empiece, empecemos, empecéis, empiecen

Past Ab.: empecé, empezaste, empezó, empezamos, empezasteis, empezaron

Imperative: empieza, empezad

- (2) *seguir*, *to follow* (e becomes i when stressed or when followed by stressed ió, ie, or a; gu becomes g before o or a)

Pres. Ind.: sigo, sigues, sigue, seguimos, seguís, siguen

Pres. Subj.: siga, sigas, siga, sigamos, sigáis, sigan

Past Ab.: seguí, seguiste, siguió, seguimos, seguisteis, siguieron

Past Subj.: siguiera, etc., or siguiese, etc.

Imperative: sigue, seguid; *Pres. Participle*: siguiendo

V. Verbs Whose Stems End in a Vowel. In *er-* and *ir-*verbs whose stem ends in a vowel, as in *leer*, *creer*, *caer*, *oír*, and *huir*, the *i* of the diphthong resulting when *io* or *ie* is added to the stem is changed to *y*. Written accents are used to break up other resulting diphthongs when the stem ends in *a*, *e*, or *o*:

- (1) *creer*, *to believe*

Past Ab.: creí, creíste, creyó, creímos, creísteis, creyeron

Past Subj.: creyera, etc., or creyese, etc.; *Pres. Participle*: creyendo

- (2) *huir*, *to flee* (this verb is irregular in that *y* is added to the stem before an ending beginning with *o*, *e*, or *a*)

Pres. Ind.: huyo, huyes, huye, huimos, huís, huyen

Pres. Subj.: huya, huyas, huya, huyamos, huyáis, huyan

Past Ab.: huí, huiste, huyó, huimos, huísteis, huyeron

Past Subj.: huyera, etc., or huyese, etc.; *Pres. Part.*: huyendo

Imperative: huye, huid

VI. Irregular Verbs. All tenses except the perfect tenses of the most common irregular verbs are given in full. Forms that are regular are not printed in black type:

NOTE: Observe the following: (1) In most cases the stem of the present

INFIN. AND PART.	PRES. IND.	PRES. SUBJ.	PAST DESC.	FUTURE
andar <i>to go</i> andando <i>going</i> andado <i>gone</i>	ando andas anda andamos andáis andan	ande andes ande andemos andéis anden	andaba andabas andaba andábam andabais andaban	andaré andarás andaré andaremos andaréis andarán
caer <i>to fall</i> cayendo <i>falling</i> caído <i>fallen</i>	caigo caes cae caemos caéis caen	caiga caigas caiga caigamos caigáis caigan	caía caías caía caíamos caíais caían	caeré caerás caerá caeremos caeréis caerán
conducir <i>to lead</i> conduciendo <i>leading</i> conducido <i>led</i>	conduzco conduces conduce conducimos conducís conducen	conduzca conduzcas conduzca conduzcamos conduzcáis conduzcan	conducía conducías conducía conducíamos conducíais conducían	conduciré conducirás conducirá conduciremos conduciréis conducirán
dar <i>to give</i> dando <i>giving</i> dado <i>given</i>	doy das da damos dais dan	dé des dé demos deis den	daba dabas daba dábamos dabais daban	daré darás daré daremos daréis darán
decir <i>to say, tell</i> diciendo <i>saying, etc.</i> dicho <i>said, etc.</i>	digo dices dice decimos decís dicen	diga digas diga digamos digáis digan	decía decías decía decíamos decíais decían	diré dirás diré diremos diréis dirán
estar <i>to be</i> estando <i>being</i> estado <i>been</i>	estoy estás está estamos estáis están	esté estés esté estemos estéis estén	estaba estabas estaba estábamos estabais estaban	estaré estarás estará estaremos estaréis estarán
haber <i>to have</i> habiendo <i>having</i> habido <i>had</i>	he has ha hemos habéis han	haya hayas haya hayamos hayáis hayan	había habías había habíamos habíais habían	habré habrás habrá habremos habréis habrán

subjunctive is that of the first person singular of the present indicative; (2) the past descriptive is practically always regular; (3) the stem of the past subjunctive is always that of the third person plural of the past absolute.

CONDITIONAL	PAST ABSOLUTE	PAST SUBJ.	PAST SUBJ.	IMPERATIVE
andaría andarías andaría andaríamos andaría andaría andaría	anduve anduviste anduvo anduvimos anduvisteis anduvieron	anduviera anduvieras anduviera anduviéramos anduvierais anduvieran	anduviese anduvieses anduviese anduviésemos anduvieseis anduviesen	anda andad
caería caerías caería caeríamos caerías caerías caerían	caí caíste cayó caímos caísteis cayeron	cayera cayeras cayera cayéramos cayerais cayeran	cayese cayeses cayera cayésemos cayeseis cayesen	cae caed
conduciría conducirías conduciría conduciríamos conduciría conduciría conducirían	conduje condujiste condujo condujimos condujisteis condujeron	condujera condujeras condujera condujéramos condujeráis condujeran	condujese condujeses condujese condujésemos condujeseis condujesen	conduce conducid
daría darías daría daríamos daría daría darían	di diste dió dimos disteis dieron	diera dieras diera diéramos dierais dieran	diese dieses diese diésemos dieseis diesen	da dad
diría dirías diría diríamos diría diría dirían	dije dijiste dijo dijimos dijisteis dijeron	dijera dijeras dijera dijéramos dijeráis dijeran	dijese dijeses dijese dijésemos dijeseis dijesen	di decid
estaría estaría estaría estaría estaría estaría estaría	estuve estuviste estuvo estuvimos estuvisteis estuvieron	estuviera estuvieras estuviera estuviéramos estuvierais estuvieran	estuviese estuvieses estuviese estuviésemos estuvieseis estuviesen	está estad
habría habría habría habría habría habría habría	hube hubiste hubo hubimos hubisteis hubieron	hubiera hubieras hubiera hubiéramos hubierais hubieran	hubiese hubieses hubiera hubiésemos hubieseis hubiesen	he haced

INFIN. AND PART.	PRES. IND.	PRES. SUBJ.	PAST DESC.	FUTURE
hacer <i>to do, make</i> haciendo <i>doing, etc.</i> hecho <i>done, etc.</i>	hago haces hace hacemos hacéis hacen	haga hagas haga hagamos hagáis hagan	hacía hacías hacía hacíamos hacíais hacían	haré harás hará haremos haréis harán
ir <i>to go</i> yendo <i>going</i> ido <i>gone</i>	voy vas va vamos vais van	vaya vayas vaya vayamos vayáis vayan	iba ibas iba íbamos ibais iban	iré irás irá iremos iréis irán
oír <i>to hear</i> oyendo <i>hearing</i> oído <i>heard</i>	oigo oyes oye oímos oís oyen	oiga oigas oiga oigamos oigáis oigan	oía oías oía oíamos oíais oían	oiré oirás oirá oiremos oiréis oirán
poder <i>to be able</i> pudiendo <i>being able</i> podido <i>been able</i>	puedo puedes puede podemos podéis pueden	pueda puedas pueda podamos podáis puedan	podía podías podía podíamos podíais podían	podré podrás podrá podremos podréis podrán
poner <i>to put, place</i> poniendo <i>putting, etc.</i> puesto <i>put, etc.</i>	pongo pones pone ponemos ponéis ponen	ponga pongas ponga pongamos pongáis pongan	ponía ponías ponía poníamos poníais ponían	pondré pondrás pondrá pondremos pondréis pondrán
querer <i>to want, love</i> quriendo <i>wanting, etc.</i> querido <i>wanted, etc.</i>	quiero quieres quiere queremos queréis quieren	quiera quieras quiera queramos queráis quieran	quería querías quería queríamos queríais querían	querré querrás querrá querremos querréis querrán
saber <i>to know</i> sabiendo <i>knowing</i> sabido <i>known</i>	sé sabes sabe sabemos sabéis saben	sepa sepas sepa sepamos sepáis sepan	sabía sabías sabía sabíamos sabíais sabían	sabré sabrás sabrás sabremos sabréis sabrán
salir <i>to go out, leave</i> saliendo <i>going out</i> salido <i>gone out</i>	salgo sales sale salimos salís salen	salga salgas salga salgamos salgáis salgan	salía salías salía salíamos salíais salían	saldré saldrás saldrá saldremos saldréis saldrán

CONDITIONAL	PAST ABSOLUTE	PAST SUBJ.	PAST SUBJ.	IMPERATIVE
haría harías haría haríamos haríais harían	hice hiciste hizo hicimos hicisteis hicieron	hiciera hicieras hiciera hiciéramos hicierais hicieran	hiciese hicieses hiciera hiciese hiciésemos hicisteis hiciesen	haz haced
iría irías iría iríamos iríais irían	fuí fuiste fué fuimos fuisteis fueron	fuera fueras fuera fuéramos fuerais fueran	fuese fueses fuese fuésemos fueseis fuesen	ve id
oiría oirías oiría oiríamos oiríais oirían	oí oíste oyó oímos oísteis oyeron	oyera oyeras oyera oyéramos oyerais oyeran	oyese oyeses oyese oyésemos oyeseis oyesen	oye oid
podría podrías podría podríamos podríais podrían	pude pudiste pudo pudimos pudisteis pudieron	pudiera pudieras pudiera pudiéramos pudierais pudieran	pudiese pudieses pudiera pudiese pudiésemos pudieseis pudiesen	<i>lacking</i> <i>lacking</i>
pondría pondrías pondría pondríamos pondríais pondrían	puse pusiste puso pusimos pusisteis pusieron	pusiera pusieras pusiera pusiéramos pusierais pusieran	pusiese pusieses pusiera pusiese pusiésemos pusieseis pusiesen	pon poned
querría querrias querría querríamos querríais querrían	quise quisiste quise quisimos quisisteis quisieron	quisiera quisieras quisiera quisiéramos quisierais quisieran	quisiese quisieses quisiera quisiese quisiésemos quisieseis quisiesen	quiera quered
sabría sabrías sabría sabríamos sabríais sabrían	supe supiste supo supimos supisteis supieron	supiera supieras supiera supiéramos supierais supieran	supiese supieses supiera supiese supiésemos supieseis supiesen	sabe sabad
saldría saldría saldría saldríamos saldríais saldrían	salí saliste salíó salimos salisteis salieron	saliera salieras saliera saliéramos salierais salieran	saliese salieses saliera saliese saliésemos salieseis saliesen	sal salid

INFIN. AND PART.	PRES. IND.	PRES. SUBJ.	PAST DESC.	FUTURE
ser <i>to be</i> siendo <i>being</i> sido <i>been</i>	soy eres es somos sois son	sea seas sea seamos seáis sean	era eras era éramos erais eran	seré serás será seremos seréis serán
tener <i>to have</i> teniendo <i>having</i> tenido <i>had</i>	tengo tienes tiene tenemos tenéis tienen	tenga tengas tenga tengamos tengáis tengan	tenía tenías tenía teníamos teníais tenían	tendré tendrás tendrá tendremos tendréis tendrán
traer <i>to bring</i> trayendo <i>bringing</i> traído <i>brought</i>	traigo traes trae traemos traéis traen	traiga traigas traiga traigamos traigáis traigan	traía traías traía traíamos traíais traían	traeré traerás traerá traeremos traeréis traerán
valer <i>to be worth</i> valiendo <i>being worth</i> valido <i>been worth</i>	valgo vales vale valemós valéis valen	valga valgas valga valgamos valgáis valgan	valía valías valía valíamos valíais valían	valdré valdrás valdrá valdremos valdréis valdrán
venir <i>to come</i> viniendo <i>coming</i> venido <i>come</i>	vengo vienes viene venimos venís vienen	venga vengas venga vengamos vengáis vengan	venía venías venía veníamos veníais venían	vendré vendrás vendrá vendremos vendréis vendrán
ver <i>to see</i> viendo <i>seeing</i> visto <i>seen</i>	veo ves ve vemos veis ven	vea veas vea veamos veáis vean	veía veías veía veíamos veíais veían	veré verás verá veremos veréis verán

CONDITIONAL	PAST ABSOLUTE	PAST SUBJ.	PAST SUBJ.	IMPERATIVE
sería	fuí	fuera	fuese	
serías	fuiste	fueras	fueses	sé
sería	fué	fuera	fuese	
seríamos	fuimos	fuéramos	fuésemos	
seríais	fuisteis	fuerais	fueseis	sed
serían	fueron	fueran	fuesen	
tendría	tuve	tuviera	tuviese	
tendrías	tuviste	tuvieras	tuvieses	ten
tendría	tuvo	tuviera	tuviese	
tendríamos	tuvimos	tuviéramos	tuviésemos	
tendríais	tuvisteis	tuvierais	tuvieseis	tened
tendrían	tuvieron	tuvieran	tuviesen	
traería	traje	trajera	trajese	
traerías	trajiste	trajeras	trajeses	trae
traería	trajo	trajera	trajese	
traeríamos	trajimos	trajéramos	trajésemos	
traeríais	trajisteis	trajerais	trajeseis	traed
traerían	trajeron	trajeran	trajesen	
valdría	valí	valiera	valiese	
valdrías	valiste	valieras	valieses	val(e)
valdría	valió	valiera	valiese	
valdríamos	valimos	valiéramos	valiésemos	
valdríais	valisteis	valierais	valieseis	valed
valdrían	valieron	valieran	valiesen	
vendría	vine	viniera	viniese	
vendrías	viniste	vinieras	vinieses	ven
vendría	vino	viniera	viniese	
vendríamos	vinimos	viniéramos	viniésemos	
vendríais	vinisteis	vinierais	vinieseis	venid
vendrían	vinieron	vinieran	viniesen	
vería	vi	viera	viese	
verías	viste	vieras	vieses	ve
vería	vió	viera	viese	
veríamos	vimos	viéramos	viésemos	
veríais	visteis	vierais	vieseis	ved
verían	vieron	vieran	viesen	

VOCABULARY

The total vocabulary of *Paso a paso* consists of the following: 429 root-words; 194 derivatives; 3 proper names. The gender of the nouns is indicated, and the variable endings of adjectives are also given. All necessary irregular verb forms are listed: the third person singular is given if the whole tense is irregular; any special irregularity is also given; the present subjunctive is given only when it is not based on the first person singular of the present indicative; the conditional and the imperfect subjunctive are not listed because the former may always be derived from the future, and the latter from the third person plural of the past absolute.

A

a to, at
abierto *see* abrir
abrir to open; abierto open(ed)
acercarse (a) to approach; acér-
quese draw near, approach
acompañar to accompany
acordarse de to remember; se
acuerda de remembers
acostado, -a lying down (*as in*
bed)
acostar to put to bed; acostarse
go to bed; se acuesta goes to
bed
acuerda *see* acordar
acuesta *see* acostar
adiós good-bye
agua *f.* (*but el agua*) water
ahora now; ahora mismo right
now
al (a + el) to the; al (entrar) on
(entering)
albañil *m.* mason, bricklayer
alcanzar to overtake, reach; al-
cance overtake; alcancé I over-
took
alegrarse de to be glad of
alegre merry, joyous, happy
alemán, alemana German
algo *pron.* something; *adv.* some-
what
alguien some one, somebody
algun(o), -a some, any
alto, -a tall, high
alumno *m.* student (*boy*); alumna
f. student (*girl*)

allí there
amar to love, adore
ambos, -as both
amigo *m.* friend (*boy*); amiga *f.*
friend (*girl*)
andar to go, be moving; ande
get along; anduvo went
anoche last night
antes de before; antes (de) que
before
año *m.* year; ¿cuántos años
tiene? how old is? tiene (trece)
años is (thirteen) years old
aplicado, -a diligent, studious
aprender to learn
aprisa hurriedly, fast; lo más
aprisa posible as fast as possi-
ble
aquel, aquella that (*at a distance*);
aquellos, aquellas those
aquél, aquélla that, that one; the
former; aquéllos, -as those
aquí here; aquí mismo right here
árbol *m.* tree
ardiente fiery, ardent
así in this manner, thus
atento, -a attentive
aun, aún even, still, yet
aunque although
ayudar to help, assist
azul blue

B

bajar to go down, come down;
get out (*of a vehicle*)
bajo under

banco *m.* bench
 bastante enough
 beber to drink
 bello, -a beautiful, fine
 besar to kiss; beso *m.* kiss
 bien well; muy bien all right
 blanco, -a white
 bondad *f.* kindness; tenga la bondad de please
 bonito, -a pretty
 bosque *m.* forest
 bueno, -a good; está bueno is well (*in good health*)
 buscar to look for; busque look for; busqué I looked for

C

caballero *m.* gentleman
 caballo *m.* horse
 café *m.* coffee; café con leche a mixture of hot coffee and hot milk; café solo black coffee
 calle *f.* street
 cama *f.* bed
 cambiar to change; se cambió was changed
 campo *m.* country; field
 canción *f.* song
 cansado, -a tired
 cantar to sing
 carta *f.* letter
 casa *f.* house; en casa at home; voy a casa I am going home
 casarse con to marry, get married to
 caso *m.* case; en caso de que in case that
 centro *m.* center, middle; ir al centro to go downtown
 cerca (de) near (to)
 cerrar to close; cierra closes
 cierto, -a certain
 cigarro *m.* cigarette
 cinco five
 cine *m.* movies, motion picture theater
 ciudad *f.* city
 clase *f.* class, kind
 coger to catch, seize; cojo I catch
 comedor *m.* dining room
 comenzar to commence, begin; comienzo commences; co-

mience commence(s); comencé I began
 comer to eat; comerse eat up, devour
 comida *f.* dinner, meal
 comienzo, comience *see* comenzar
 como as, how; cómo how
 comprar to buy
 con with; conmigo with me; contigo with you
 conocer to know, be acquainted with; conozco I know
 contestar to answer, reply
 convenir to be advisable; conviene it is advisable
 corazón *m.* heart
 corregir to correct; corrige corrects; corrija correct(s); corrigió corrected
 correr to run; echó a correr started to run
 cosa *f.* thing
 costar to cost; cuesta costs
 creer to believe, think; creyó thought, believed
 criado *m.* manservant; criada *f.* maid
 cristiano *m.* Christian
 cuál which, which one; el cual which, who
 cualquier(a) any one (*whatsoever*)
 cuando, cuándo when
 cuánto, -a how much; cuántos, -as how many; cuantos all who
 cuarto *m.* room; *adj.* fourth; es la una y cuarto it is a quarter past one
 cuatro four
 cubrir to cover; cubierto covered
 cuyo, -a whose

Ch

chófer *m.* chauffeur

D

daño *m.* harm, injury
 dar to give; doy I give; dé give(s); dió gave
 de of
 decidir to decide; se decide a decides to
 decir to say, tell; digo I say; dice says; diciendo saying;

dijo, dijeron said; dirá will say; dicho told; di say; dime tell me
 del (de + el) of the
 dentro inside, within
 desayunarse to eat breakfast; se desayuna con café y pan has coffee and bread for breakfast; desayuno *m.* breakfast
 despacio slowly, slow
 despedirse de to take leave of, bid good-bye to; se despide de takes leave of
 despertar(se) to wake up; se despierta wakes up
 después (de) after; después (de) que after
 detener(se) to stop; me detengo I stop; detuvieron they stopped
 di see decir and dar
 día *m.* day; buenos días good morning; día de escuela school day; todo el día all day long
 dice, diciendo see decir
 dicho see decir
 diez ten
 difícil difficult, hard; lo difícil es the hard part of it is
 digo see decir
 dijo, dijeron see decir
 dinero *m.* money
 dió see dar
 Dios God
 dirá see decir
 doce twelve
 domingo *m.* Sunday
 donde, dónde where
 dormido, -a asleep; slept; profundamente dormido sound asleep
 dormir to sleep; dormirse go to sleep; duerme sleeps; duérmete go to sleep; durmió slept; durmiendo sleeping
 dos two
 doy see dar
 dueño *m.* owner, master
 duerme see dormir
 durante during
 durmió, durmiendo see dormir

E

edad *f.* age
 efecto: en efecto in fact

el the
 él he; (para) él (for) him, (for) it
 elegir to select, choose; elijo I choose; elige chooses; el elegido the chosen one
 ella she; (para) ella (for) her, it
 ellos (*plur.* of él) they
 empezar to begin; empieza begins; empiece begin(s); empecé I began
 en in, into, on
 enamorarse de to fall in love with
 encontrar to find, meet; encuentra meets, finds
 enfermo, -a sick, ill
 enojado, -a angry, annoyed
 enseñar to teach, show
 entender to understand; hacerse entender make oneself understood; entiende understands
 entrar to enter, go in, arrive at
 entre between, among
 entreabrir to half-open; entreabierto, ajar, partly open
 enviar to send
 era, eres, es see ser
 escaparse to escape, run away
 escribir to write; escrito written
 escuchar to listen (to)
 escuela *f.* school; en la escuela at school; a la escuela to school; escuela de niños boys' school; día de escuela school day
 ese, esa that (*near the one addressed*); esos, esas those
 ése, ésa that, that one; ésos, ésas those
 eso that (*referring to an idea*); eso de that matter of; por eso on that account, for that reason
 España Spain
 español, -a Spanish
 especie *f.* kind, class
 esperar to wait (for), await
 Estados Unidos United States
 estar to be (*expressing location or condition*); estoy I am; está is; esté is, be; estuvo was
 este, esta this; estos, estas these
 éste, ésta this, this one; the latter; éstos, éstas these; the latter
 esto this (*referring to an idea*)

estoy, está, esté *see estar*
estudiante *m.* student
estudiar to study
estuvo *see estar*
explicar to explain
extrañar to wonder at, be surprised

F

familia *f.* family
feliz (*plur. felices*) happy; **felicitísimo** extremely happy
feo, -a ugly
fin: al fin finally; **por fin** at last
flor *f.* flower
francés, francesa French
fresco, -a cool; **hace fresco** it is cool
fruta *f.* fruit
fuí, fué *see ser and ir*
fumar to smoke

G

ganar to win, earn
ganas: tener ganas de to be eager to; **tuvo ganas de saber** took a notion to find out
generosamente generously
golpe *m.* blow, rap
gran(de) large, big
gritar to shout
guapo, -a handsome, good-looking
guiar to drive (*a car*)
gustar to be pleasing to, like; **me gusta(n)** I like; **nos gusta(n)** we like; **le gusta(n)** he likes

H

haber to have (*used principally as an auxiliary verb*); **he** I have; **ha** he has; **hubo** had; **habrá** will have; **haya** has, have
había there was, there were
habitante *m.* inhabitant
hablar to speak, talk
hacer to do, make; **hago** I do; **hice** I did; **hizo** he did; **hare** will do; **haz** do
hambre *f.* (*but el hambre*) hunger; **tiene hambre** he is hungry
hará *see hacer*

hasta to, up to, as far as; **hasta que** until
hay there is, there are; **hay que** it is necessary, one must
haya *see haber*
haz *see hacer*
he, hecho *see hacer*
hermano *m.* brother; **hermana** *f.* sister; **hermanos** brothers, brother(s) and sister(s)
hermoso, -a beautiful
hice *see hacer*
hijo *m.* son; **hija** *f.* daughter; **hijos** sons, son(s) and daughter(s)
hizo *see hacer*
hombre *m.* man
hora *f.* hour, time (of day); **¿a qué hora?** at what time? **¿qué hora es?** what time is it?
hoy today
hubo *see haber*
huir to flee; **huye** flees; **huyó** fled

I

iba *see ir*
idioma *m.* language
iglesia *f.* church
igualmente equally
inglés, inglesa English
ir to go; **irse** go away; **voy** I am going; **vamos** we are going, let us go; **ve** go; **vete** go away, get out; **vaya** go; **váyase** go away; **yendo** going; **fui** I went; **fué** he went; **iba** was going
italiano, -a Italian

J

joven *m.* youth, lad; *adj.* young
juego *m.* game
jugar to play (*a game*); **jugar al toro** play bullfight; **juega** plays; **juegue** play(s); **jugué** I played
junto near, close to; **juntos** together

L

la *def. art.* the; *pron.* her, it
labio *m.* lip
lado *m.* side
lápiz *m.* pencil

largo, -a long
 le him, you; to him, to you, to her
lección *f.* lesson
leche *f.* milk
leer to read; **leyó** read, did read
lejos (de) far (from)
levantar to lift, raise; **levantarse**
 get up; **se levanta** he gets up
leyó *see leer*
libro *m.* book
lo *pron.* it, him; *neuter art.* the

LI

llamar to call; knock at; **llamarse**
 be called; **me llamo** my name
 is; **se llama** his name is
llegar to arrive; **llegue** arrive(s);
llegué I arrived
llevar to carry, take

M

madre *f.* mother
maestro *m.* man teacher; **maestra**
f. woman teacher
magnífico, -a magnificent, splen-
 did
mal *m.* harm, injury; *also*
shortened form of the adjective
malo
mal(o), -a bad, wicked, poor;
lo malo es the bad part of it is
mandar to send, order, request
mano *f.* hand; **en la mano** in his
 hand
mañana *f.* morning; *adv.* to-
 morrow; **mañana por la ma-
 ñana** tomorrow morning
más more; plus; **no más que** only
matar to kill
mayor older, greater
me me; to me; myself
medianoche *f.* midnight
medio, -a half
mediodía *m.* noon; **al mediodía**
 at noon
mejor better, best
menor less; younger
menos less; minus; **a menos que**
 unless
menudo: **a menudo** often
mesa *f.* table
mi *adj.* my; *mí* *pron.* me

mío, -a mine; **el mío** mine; **lo**
mío that which is mine
mirar to look at, see
mismo, -a same; **aquí mismo**
 right here; **ahora mismo** right
 now
molestar to bother, take the
 trouble to
morir to die; **muere** dies, is dy-
 ing; **murió** died; **muriendo**
 dying; **muerto** died, dead
mucho, -a much, a great deal;
muchos, -as many; **otros**
muchos many others; **muchi-
 simo**, -a very much
muere, muerto *see morir*
muerte *f.* death; **dar muerte** a to
 slay
mujer *f.* woman, wife
mundo *m.* world
murió, muriendo *see morir*
muy very

N

nada nothing; not . . . anything
nadie no one, nobody; **nadie más**
 nobody else
necesitar to need
negar to deny; **negarse** refuse;
niega denies; **niegue** denies;
negué I denied
negro, -a black
ni nor; **ni . . . ni** neither . . . nor
niego, niegue *see negar*
nieto *m.* grandson
ningún (ninguno), -a no, none
niño *m.* child (boy); **niña** *f.* child
 (girl); **niños** children
no (used as a negative answer) no;
 (preceding a verb) not
noche *f.* night; **esta misma noche**
 this very night; **esta noche**
 tonight
nombre *m.* name
norte *m.* north
nos us; to us; ourselves
nosotros, -as we; (para) nosotros
 (for) us
nuestro, -a our
nueve nine
nuevo, -a new; **lo que hay de**
nuevo what the news is
nunca never

O

o or; o . . . o either . . . or
 ocupado, -a busy
 ocho eight
 ofrecer to offer; ofrezco I offer
 oír to hear; oigo I hear; oye
 hears; oyó (hablar a los niños)
 heard (the children talking);
 oyendo hearing
 ojo *m.* eye
 olvidarse de to forget
 once eleven
 os (*used only in familiar plur.*) you,
 yourselves
 otro, -a other, another
 oye, oyendo, oyó *see* oír

P

padre *m.* father; padres parents
 pagar to pay (for); pague pay(s);
 pagué I paid
 país *m.* country, nation
 palabra *f.* word
 pan *m.* bread
 papel *m.* paper
 para for, in order to; para que in
 order that
 parecer to seem; parezco I seem
 pariente *m.* relative
 parque *m.* park
 parte *f.* part; alguna parte some-
 where; ninguna parte nowhere
 pasar to pass, spend (*time*);
 nunca pasa nada nothing ever
 happens; pase(n) usted(es)
 come in
 pasearse to walk about, stroll
 around
 patio *m.* patio (*open inner court*)
 pedir to ask for, request; pide
 asks for; pidió asked for
 pensar to think; piensa thinks
 peor worse
 pequeño, -a a small, little
 perder to lose; perderse get lost;
 pierde loses
 periódico *m.* newspaper
 pero but
 perro *m.* dog
 peso *m.* dollar (*of varying value*)
 pide, pidió *see* pedir

piensa *see* pensar
 pierde *see* perder
 pluma *f.* pen; feather
 pobre poor
 poco, -a little; pocos, -as few;
adv. little; poco a poco little
 by little
 poder to be able; puede can;
 pudo could; podrá will be able;
 pudiendo being able
 poner to put, place; pongo I
 put; puso put, did put;
 puesto (*past part.*) put; pondrá
 will put; pon (*imper.*) put;
 ponerse to become; put on
 por through, by; ¿por qué? why?
 porque because
 preciso, -a necessary
 pregunta *f.* question; hacer pre-
 guntas to ask questions; pre-
 guntar to ask
 primavera *f.* spring (*season*)
 primer(o), -a first
 prisa: dése prisa hurry (up)
 profundamente soundly
 prometer to promise
 pronto soon
 pudo, pudiendo *see* poder
 pueblo *m.* town; people
 puede *see* poder
 puerta *f.* door
 puesto, puso *see* poner

Q

que *conj.* that, as, than, for; *rel.*
pron. who, whom, that, which;
 el que he who, the one who
 (that); qué what; para qué
 what for
 quedarse to remain, stay
 quejarse to complain
 querer to wish, want; love;
 quiere wants; quiso wanted;
 querrá will want
 quien *rel. pron.* who, whom; quién
 who, whom; ¿de quién? whose?
 quiere *see* querer
 quinientos five hundred
 quiso *see* querer

R

rato *m.* while; al poco rato in a
 little while

recibir to receive
 recoger to gather; recojo I gather
 regresar to return
 reírse (de) to laugh (at); río I laugh; ríe laughs; rió laughed
 reloj *m.* watch (*timepiece*)
 repente: de repente suddenly
 repetir to repeat; repite repeats; repitió repeated
 replicar to reply; replique replies; repliqué I replied
 responder to answer, reply
 respuesta *f.* answer, reply
 retrato *m.* picture, portrait
 rey *m.* king
 rico, -a rich, sumptuous; el rico the rich man; riquísimo very rich
 río, rie, rió *see* reír
 río *m.* river
 riqueza *f.* riches
 riquísimo, -a *see* rico
 romper to break, tear; roto torn, broken
 rubia *f.* blond girl

S

sábado *m.* Saturday; el sábado on Saturday
 saber to know, know how; sé I know; sepa know(s); supo knew, found out; sabrá will know
 sacar to take out; saque take(s) out; saqué I took out
 sal *see* salir
 sala *f.* parlor, living room
 salir to leave, go out; salir a go to; salir de leave, go out of; salgo I leave; saldrá will leave; sal leave; salió corriendo came running out
 salud *f.* health
 se self; himself, herself, yourself; themselves; often used in the passive voice and in double pronoun constructions
 sé *see* saber and ser
 sea *see* ser
 seguida: en seguida immediately
 seguir to follow; sigo I follow; siguió he followed; siguiendo following

seis six; son las seis it is six o'clock; a las seis at six
 sentado, -a seated, sitting down
 sentarse to sit down; se sienta sits down
 sentir to regret; siente regrets; sintió regretted
 señor sir; Mr.
 señora madam; Mrs.
 señorita young lady; Miss
 sepa *see* saber
 ser to be; soy I am; eres you are; es he is; somos we are; sois you are; son they are; sea be, was; sé be; era was; fui I was; fue he was; no sea usted tan bestia do not be so dumb
 servir to serve, be of use; sirve serves; sirvió served; no sirve para nada is good for nothing
 si if; whether; sí yes, indeed
 siempre always; siempre que whenever, every time that
 siente *see* sentir
 siete seven
 siga, siga, siguió *see* seguir
 siguiente following, next
 sin without; sin que without
 sintió *see* sentir
 sirve *see* servir
 sois *see* ser
 soldado *m.* soldier
 solo, -a alone, only
 sombra *f.* shadow, shade
 sombrero *m.* hat
 somos *see* ser
 son *see* ser
 sonreír to smile; sonríe smiles
 soñar to dream
 sorprender to surprise
 soy *see* ser
 su, sus his, her, its, their, your
 suave soft, gentle
 supo *see* saber
 supuesto: por supuesto of course
 suyo, -a his, her, its, your, their; el suyo, etc. his, hers, etc.

T

tal such; con tal que provided
 también also
 tan so, as

tanto, -a as much, so much;

tantos, -as as many

tarde *f.* afternoon; buenas tardes good afternoon; por la tarde in the afternoon; *adv.* late

te (*used only in familiar address as the object of a verb*) you

teatro *m.* theater, show

temer to fear

temprano early

tener to have; tener que to have to; tengo I have; tiene has; tuvo had; tendrá will have; ten have

terminar to finish

ti (*used only in familiar address as the object of a preposition*) you

tiempo *m.* time; weather; si hace buen tiempo whether the weather is good; hace mucho tiempo que for a long time; cuánto tiempo hace how long

tiene *see* tener

tigre *m.* tiger

tocar to touch, play (*a musical instrument*); toque play(s); toqué I played

todo, -a all, every; no todos not all

tomar to take, eat, drink

tonto, -a stupid, dull

toque, toqué *see* tocar

toro *m.* bull; jugar al toro to play bullfight

trabajo *m.* work; trabajito little piece of work

traer to bring; traigo I bring; trajo, trajeron brought

traje *m.* suit

trajo *see* traer

tres three

triste sad, lonely

tú (*used only as familiar subject pronoun*) you; tu your

tuvo *see* tener

tuyo, -a your; el tuyo yours

U

último, -a last

un, una a, an; uno, una one

único, -a only, unique

usted you

utilidad *f.* utility; será de gran utilidad will be of great use

V

va *see* ir

valiente brave

vamos *see* ir

vaya, váyase *see* ir

ve *see* ir

veces *plur.* of vez

ven *see* venir

vender to sell; se venden are sold

venir to come; vengo I come;

viene comes; vino came; ven come

ver to see; veo I see; vea *see*(s);

veía saw; visto seen

verdad *f.* truth; no es verdad it is not true

verdadero, -a real, true

vestirse to dress; se viste dresses;

se vistió dressed; vistiéndose dressing

vete *see* irse

vez *f.* (*plur.* veces) time; a la vez at the same time

viaje *m.* trip, journey; hacer un viaje to take a trip

viejo, -a old; el viejo the old man

viene, vino *see* venir

vino *m.* wine

visitar to visit

viste *see* vestir

visto *see* ver

vivir to live

volver to return, turn; vuelve returns; vuelto returned; volverse turn around, turn back

vosotros, -as (*used only as a familiar plural pronoun*) you

voy *see* ir

voz *f.* voice

vuelve, vuelto *see* volver

vuestro, -a (*used only as familiar possessive adjective*) your

Y

y and

ya already, now

yendo *see* ir

yerno *m.* son-in-law

yo I

Z

zapatero *m.* shoemaker; zapatera *f.* shoemaker's wife

zapato *m.* shoe

GRAMMATICAL INDEX

[The numbers refer to paragraphs]

- a**, used to indicate object noun, 73
- adjectives** (*see also* demonstratives, possessives): agreement with nouns, 22, 26; plural of, 27, 33, 34; position of, 24; of nationality, 30; gender of, 32; list that precede noun, 54; shortened forms of, 54; as substitutes for nouns, 89, 96; comparison of, 158
- alphabet**, 1
- article**, *see* definite and indefinite
- cognates**, 19, 20
- commands and requests**: verb forms used in, 82, 83, 88, 123, 129
- comparisons**, 145, 158; irregular, 148
- conditions**: how expressed, 139; use of past subjunctive in, 156
- consonants**: sounds of, 4, 5, 7, 9, 11-15; sounds having two spellings, 17; having two sounds, 18
- dar**: present tense, 64; past absolute, 119; present subjunctive, 132
- decir**: present tense, 79; present perfect, 109; past absolute, 119; present subjunctive, 125; imperative, 124
- definite article**, 28, 35; for possessive adjective, 48; with adjectives used as nouns, 89, 96; with relative pronouns, 143
- demonstratives**: adjectives, 38; pronouns, 92
- diphthongs**, 16
- division of words into syllables**, 6
- estar**: present tense, 44; contrasted with **ser**, 45, 52; past absolute, 119; present subjunctive, 132
- exclamatory qué**, 142
- familiar and formal manner of address**, 42, 53, 75
- future and conditional**, *see* tense
- gender**, *see* nouns, adjectives
- gustar**: how used, 78
- haber**: present tense, 103; past absolute, 119; present subjunctive, 132
- hacer**: present tense, 56; with duration of time, 108; present perfect tense, 109; past absolute, 119; present subjunctive, 125; imperative, 124
- hay and hay que**, illustrative sentences at head of Lesson XII
- idioms**: definition of, 55
- imperatives**: forms and uses, 124, 128
- indefinite article**, 23, 35
- infinitives**, 58; contrasted with conjugated forms, 65; used as object of a preposition, 112 (b) note
- interrogative pronouns**, 142, 157
- ir**: present tense, 72; past absolute, 119; present subjunctive, 132; imperative, 124

- location: how designated, 61; requiring *estar*, 45, 52
- negation: simple, 25, 36; doubled forms required, 94; summary, 98
- neuter: pronouns, 63, 70 note; adjectives used as nouns, 90, 97; demonstrative pronouns, 92
- nouns: gender of, 21, 31; plural of, 27, 29, 33
- numerals, 46, 57, 149
- oír*: present tense, 76; present subjunctive, 125; imperative, 124
- participles, 100, 112(a); irregular, 106; past participles used as adjectives, 107; use of, 112(b)
- passive voice, 118, 127
- past absolute and past descriptive, *see* tense
- poder*: present tense, 72; past absolute, 119
- poner*: present tense, 64; present perfect tense, 109; past absolute, 119; imperative, 124; present subjunctive, 125
- possessives: substitute for, 41; adjectives, 47; definite article used for, 48; pronouns, 89
- present indicative, *see* tense
- pronouns, personal (*see also* possessive, demonstrative, relative): subject, 67; omission of subject, 40, 51; direct object, 62, 70, 74; prepositional object, 71; indirect object, 77; reflexive, 81, 87; summary, 84; position of, 70, 77, 85, 123, 150; double forms, 86; order of two object pronouns, 150
- querer*: present tense, 76; past absolute, 119
- relative pronouns, 143, 157
- reflexive, *see* pronouns *and* verbs
- saber*: present tense, 76; past absolute, 119; present subjunctive, 132
- salir*: present tense, 72; present subjunctive, 125
- se*: used in reflexives, 80, 81; used in passive voice, 118 note; as a substitute for *le* and *les*, 150
- ser*: present tense, 39; contrasted with *estar*, 45, 50, 52; past absolute, 119; present subjunctive, 132; imperative, 124
- Spanish loan words in English, 20
- stressed syllable: rule for, 10
- subjunctive, present: forms of, 125, 130, 132, 134, 135, 136; nature of, 151; use in commands, 82, 83, 88; in noun clauses, 131, 152; in adverbial clauses, 133, 153; in adjective clauses, 137, 154; past subjunctive: forms and uses, 138, 140, 141, 155, 156
- superlatives, 146; of high degree, 147
- tener*: present tense, 43; past absolute, 119; present subjunctive, 125; imperative, 124; *tener que*, illustrative sentences at head of Lesson XII
- tense (*see also verb desired*): use of present, 66; formation of present perfect, 101, 104, 113; forms of present progressive, 102, 105; future and conditional, 110, 111, 114; past absolute, 116, 121; past descriptive, 117, 122; distinction in use of the two past tenses, 115, 126; formation of perfect tenses complete, 144
- time of day, illustrative sentences at head of Lesson XII
- traer*: present tense, 79; past absolute, 119
- venir*: present tense, 79; past

- absolute, 119; present subjunctive, 125; imperative, 124
- ver:** present tense, 64; present subjunctive, 132
- verbs, regular:** personal endings, 66; complete conjugation, Appendix I; present tense, 59, 60, 66; irregular, 68; complete conjugation of common irregular verbs, Appendix VI; reflexive, 80, 81, 87; vowel-changing, 91, 93, 120, 134, 141, Appendix III; consonant-changing, 95(*a*), 117, 135, Appendix II; both vowel and consonant-changing, 95(*b*), 136, Appendix IV; with stem ending in a vowel, 121, Appendix V
- vowels:** sounds of, 3
- word-order:** of nouns and adjectives, 24, 54; in questions, 37, 49; with object pronouns, 70, 77, 85, 105 note, 123, 150

UNIVERSAL
LIBRARY



138 771

UNIVERSAL
LIBRARY